tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu (EN)

CAMRY CR1113 gramofon



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/camry-cr1113-gramofon-akcija-cena/

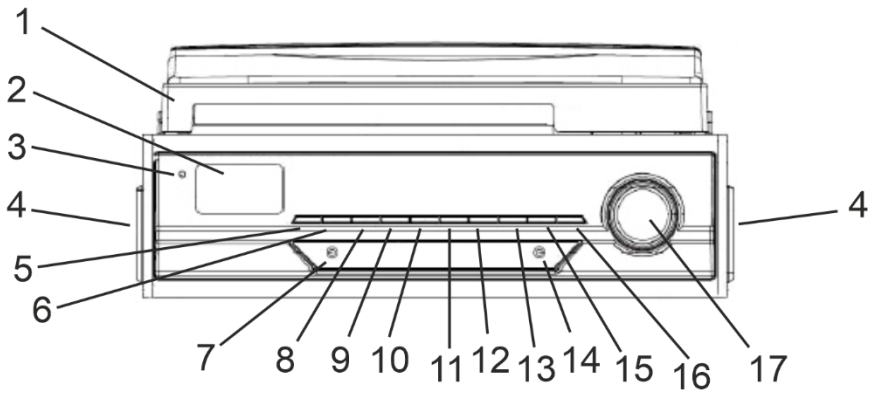
camry

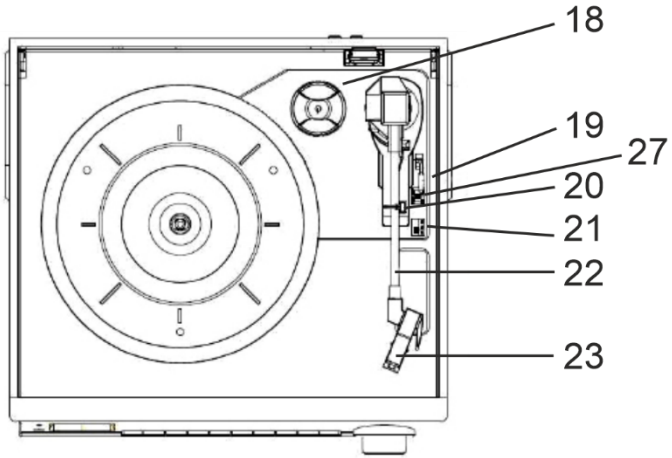
Premium

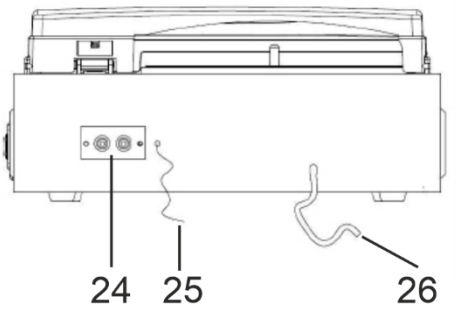


CR 1113

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	66
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	70
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	74
ES	Manual de usuario	15	BG	Ръководство за употреба	78
PT	Manual de Instruções	19	DA	Brugsanvisning	82
LT	Naudojimo instrukcija	23	SK	Používateľská príručka	86
LV	Lietošanas instrukcija	27	BS	Korisnički priručnik	90
ET	Kasutusjuhend	31	MK	Упатство за употреба	94
HU	Használati útmutató	34	HR	Korisnički priručnik	98
RO	Manual de utilizare	38	UK	Керівництво користувача	102
CS	Návod k použití	42	SR	Упутство за употребу	106
RU	Руководство пользователя	46	AR	دليل المستخدم	110
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	50	AZ	İstifadəçi təlimatı	112
NL	Gebruikershandleiding	54	SQ	Manuali i përdorimit	116
SL	Navodila za uporabo	58	KA	ინსტრუქცია	120
FI	Käyttöohje	62			


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
4


18
19
27
20
21
22
23


24
25
26

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damages caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 100-240 V ~ 50/60 Hz.
In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made

only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Before cleaning or after use, unplug the power cord from the power outlet by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
14. Do not use the device near water e.g.: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.
16. Do not let the device or the power adapter get wet. If the device falls into water, immediately pull the plug or power adapter from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is plugged in. Before using it again, it must be checked by a qualified electrician.
17. Do not grab the device or power adapter with wet hands.
18. Turn off the device each time you put it away.
19. Do not leave the device or power adapter plugged into an outlet unattended.
20. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.
21. If the device uses a power supply, do not cover it, as this could lead to a dangerous rise in temperature and damage to the device. Always, first insert the plug into the power socket on the device and then the power adapter into the power socket.
22. In order to make the device energy efficient, if it does not register a signal from the turntable/AUX In within 5 minutes, it will automatically go into Standby mode.

DEVICE DESCRIPTION

1. Turntable cover	2. LCD display
3. Power LED	4. Built-in speaker
5. FUNCTION button	6. SLEEP/TIMER button
7. Headphone input	8. SNOOZE button
9. MODE/CLOCK button	10. TUNER SCAN button
11. BAND button	12. TUNNING DOWN Button
13. TUNNING UP Button	14. AUX input

15. PRESET DOWN Button
16. PRESET UP Button
17. ON/OFF switch / volume control
18. 45RPM record adapter
19. Turntable lever
20. Turntable arm lock
21. Platter speed adjustment
22. Turntable arm
23. Turntable needle cover
24. LINE OUT jack
25. FM antenna cable
26. Power cable
27. AUTO-STOP switch

CLOCK SETTING

Before using it for the first time, unpack everything and remove all safety materials. Unwrap the FM antenna cable and the power cable. Do not cover the ventilation holes, make sure there are a few centimeters of gap around the radio needed for proper ventilation.

1. In standby mode, press and hold the MODE/CLOCK button (9) to set the 12H or 24H clock mode. "12H/24H" will begin to flash on the display (2). Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to select 12-hour or 24-hour mode and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9) button again. The unit will then enter the time editing mode.
2. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the current hour and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9) button. The unit will enter the minute edit mode.
3. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the current minute and confirm by pressing the MODE/CLOCK (9) button.

SETTING THE ALARM CLOCK (RADIO WAKE-UP FUNCTION)

1. In standby mode, press and hold the SLEEP/TIMER button (6). The display will show the clock sign and flashing "0:00".
2. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the desired alarm clock time and confirm with the SLEEP/TIMER button (6).
3. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to set the desired alarm clock switch-on minute and confirm with the SLEEP/TIMER (6) button. The alarm clock's on time will be set.
4. The clock icon indicates that the alarm clock is set. To disable the alarm clock function, press the SLEEP/TIMER button (6) when the device is in standby mode. The clock icon will then disappear.
5. When the alarm has been triggered, the unit can be put into "snooze" mode by pressing the "SNOOZE" button (8). The device will then turn off for 10 minutes, after which the wake-up function will activate again.

AUTOMATIC OFF FUNCTION

1. When the unit is on, press the SLEEP/TIMER button (6) the appropriate number of times to select the time after which the unit should turn off (90, 80, 70...10 minutes).
2. The word "SLEEP" on the display indicates that the automatic shut-off function is active.
3. After the selected time, the device will turn off and enter standby mode.

FUNCTION BUTTON (5)

Used to change the operation mode of the device
- PHON (turntable mode)
- AUX (external device operating mode)
- TUNE (AM/FM radio reception mode)

LISTENING TO THE RADIO

1. Turn on the unit with the ON/OFF button (17) and set the radio reception mode with the FUNCTION button (5).
2. Use the BAND button (11) to select the AM or FM wavelength.
3. Use the TUNNING DOWN (12) or TUNNING UP (13) buttons to tune to the desired radio frequency. Pressing and holding the button for about 2 seconds will automatically search for the nearest frequency. Once it is found, the search will stop.
4. To memorize the radio station frequency, press the MODE/CLOCK button (9). The program number will start flashing.
5. Use the PRESET DOWN (15) or PRESET UP (16) buttons to select the program number under which you want to store the searched radio station.

6. Confirm the program number selection by pressing the MODE/CLOCK button (9) again. The program number will then stop flashing.
7. Repeat steps 4-7 to program the selected stations (max. 30 programs).
8. Use the PRESET DOWN (15) and PRESET UP (16) buttons to select between preset programs.
9. By turning the volume knob (17) you can adjust the volume.
10. The FM antenna (24) is located on the rear panel. If the signal reception is too weak, try moving the antenna and find the place where the signal is strongest.
The AM antenna is located in the center of the radio receiver. If the signal reception is too weak, try moving the receiver to another place, turn it in a different direction to catch the strongest signal.
11. TUNER SCAN button (10) is used to automatically search and store available radio stations.

PLAYING VINYL RECORDS
Before using the turntable for the first time, remove the cover from the turntable needle (23) and untie the knot securing the turntable arm located at the turntable arm lock (20).
1. Release the arm lock (20) and set the unit to PHON mode.
2. Place the record on the turntable platter. If necessary, use the adapter (18).
3. Select the platter speed (playback speed depending on the type of record) with the switch (21).
4. Use the lever (19) to raise the turntable arm. Gently move the arm over the track you want to listen to. Lower the needle arm using the lever (19).
5. To stop playing the record, raise the turntable arm with the lever (19).
6. When the record is finished playing, raise the turntable arm using the turntable lever (19). Move the arm over the lock (20) and lower it with the lever (19).
7. To turn the AUTO-STOP function on or off, use the AUTO-STOP switch (27).

CLEANING AND MAINTENANCE
1. Unplug the radio from the mains.
2. Wipe the device only with a dry cloth.
3. Store the device in a dry room.
CAUTION: Do not use water for cleaning, it may damage the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Supply voltage: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS output power: 2x 1.5W
FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Power: 15W





For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE ANWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 100-240 V ~ 50/60 Hz geerdete Steckdose an.
Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur

von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Ziehen Sie vor der Reinigung oder nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.
16. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht nass wird. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der Steckdose. Halten Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, während das Gerät eingeschaltet ist. Vor der Wiederinbetriebnahme muss das Gerät von einer Elektrofachkraft überprüft werden.
17. Fassen Sie das Gerät oder das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.
18. Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es abstellen.
19. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
20. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
21. Wenn das Gerät über eine Stromversorgung verfügt, darf diese nicht abgedeckt werden, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Geräts führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose am Gerät und dann das Netzteil in die Netzsteckdose.
22. Um die Energieeffizienz des Geräts zu gewährleisten, schaltet es automatisch in den Standby-Modus, wenn es innerhalb von 5 Minuten kein Signal vom Plattenspieler/AUX In registriert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Abdeckung des Drehtellers
2. LCD-Anzeige
3. Betriebs-LED
4. Eingebauter Lautsprecher
5. FUNCTION-Taste
6. SLEEP/TIMER-Taste
7. Kopfhörer-Eingang
8. SNOOZE-Taste
9. MODE/CLOCK-Taste
10. TUNER SCAN-Taste

11. BAND-Taste
12. TUNNING DOWN-Taste
13. TUNNING UP-Taste
14. AUX-Eingangstaste
15. PRESET DOWN-Taste
16. PRESET UP-Taste
17. ON/OFF-Schalter / Lautstärkeregler
18. 45RPM-Schallplattenadapter
19. Drehteller-Hebel
20. Arretierung des Plattentellers
21. Einstellung der Plattentellergeschwindigkeit
22. Drehtellerarm
23. Plattenteller-Nadelabdeckung
24. LINE OUT-Buchse
25. FM-Antennenkabel
26. Netzkabel
27. AUTO-STOP-Schalter

UHR-EINSTELLUNG

Packen Sie vor der ersten Benutzung alles aus und entfernen Sie alle Sicherheitsmaterialien. Wickeln Sie das UKW-Antennenkabel und das Netzkabel aus. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden und dass um das Radio herum ein Abstand von einigen Zentimetern für eine gute Belüftung vorhanden ist.

1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste MODE/CLOCK (9) gedrückt, um den Uhrmodus auf 12 oder 24 Stunden einzustellen. Auf der Anzeige (2) beginnt "12H/24H" zu blinken. Wählen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) den 12-Stunden- oder 24-Stunden-Modus und bestätigen Sie durch erneutes Drücken der Taste MODE/CLOCK (9). Das Gerät wechselt dann in den Zeitbearbeitungsmodus.
2. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die aktuelle Zeit ein und bestätigen Sie durch Drücken der Taste MODE/CLOCK (9). Das Gerät wechselt in den Minuten-Editiermodus.
3. Verwenden Sie die Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13), um die aktuelle Minute einzustellen und bestätigen Sie durch Drücken der Taste MODE/CLOCK (9).

EINSTELLUNG DES WECKERS (FUNKWECKRUFFUNKTION)

1. Drücken Sie im Standby-Modus auf die Taste SLEEP/TIMER (6) und halten Sie sie gedrückt. Auf dem Display erscheinen das Uhrzeichen und die blinkende Anzeige "0:00".
2. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die gewünschte Weckzeit ein und bestätigen Sie mit der Taste SLEEP/TIMER (6).
3. Stellen Sie mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) die gewünschte Minute für den Wecker ein und bestätigen Sie mit der Taste SLEEP/TIMER (6). Die Einschaltzeit des Weckers ist nun eingestellt.
4. Das Uhrensymbol zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist. Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie auf die Taste SLEEP/TIMER (6), wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Das Uhrensymbol verschwindet daraufhin.
5. Wenn der Wecker ausgelöst wurde, kann das Gerät durch Drücken der Taste "SNOOZE" (8) in einen Schlummerzustand versetzt werden. Das Gerät schaltet sich dann für 10 Minuten aus, danach wird die Weckfunktion wieder aktiviert.

AUTOMATISCHE AUSSCHALTFUNKTION

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste SLEEP/TIMER (6) so oft, bis das Gerät ausgeschaltet ist (90, 80, 70...10 Minuten).
2. Das Wort "SLEEP" auf dem Display zeigt an, dass die automatische Abschaltfunktion aktiv ist.
3. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät aus und geht in den Standby-Modus über.

FUNKTIONSTASTE (5)

Dient zum Ändern der Betriebsart des Geräts
- PHON (Betriebsart Drehteller)
- AUX (Betriebsart für externe Geräte)
- TUNE (AM/FM-Radioempfangsmodus)

RADIOHÖREN

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF (17) ein und stellen Sie den Radioempfangsmodus mit der Taste FUNCTION (5) ein.
2. Wählen Sie die AM- oder FM-Wellenlänge mit der Taste BAND (11).
3. Stellen Sie die gewünschte Radiofrequenz mit den Tasten TUNNING DOWN (12) oder TUNNING UP (13) ein.

Wenn Sie die Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird automatisch nach der nächstgelegenen Frequenz gesucht. Wenn sie gefunden wurde, wird die Suche beendet.
4. Um die Frequenz des Radiosenders zu speichern, drücken Sie auf die Taste MODE/CLOCK (9). Die Programmnummer beginnt zu blinken.
5. Wählen Sie mit den Tasten PRESET DOWN (15) oder PRESET UP (16) die Programmnummer, unter der der gesuchte Radiosender gespeichert werden soll.
6. Bestätigen Sie die Auswahl der Programmnummer durch erneutes Drücken der Taste MODE/CLOCK (9). Die Programmnummer hört dann auf zu blinken.
7. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7, um die ausgewählten Sender zu speichern (max. 30 Programme).
8. Verwenden Sie die Tasten PRESET DOWN (15) und PRESET UP (16), um zwischen den voreingestellten Programmen zu wählen.
9. Durch Drehen des Lautstärkereglers (17) können Sie die Lautstärke einstellen.
10. Die UKW-Antenne (24) befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Wenn der Signalempfang zu schwach ist, versuchen Sie, die Antenne zu verschieben und den Ort zu finden, an dem das Signal am stärksten ist.
Die AM-Antenne befindet sich in der Mitte des Radioempfängers. Wenn der Signalempfang zu schwach ist, versuchen Sie, den Empfänger an einem anderen Ort aufzustellen oder ihn in eine andere Richtung zu drehen, um das stärkste Signal zu erhalten.
11. Mit der Taste TUNER SCAN (10) können Sie automatisch nach verfügbaren Radiosendern suchen und diese speichern.

VINYL-WIEDERGABE
Bevor Sie den Plattenspieler zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie die Kappe von der Plattenspielernadel (23) und lösen Sie den Knoten, mit dem der Plattenspielerarm an der Arretierung des Plattenspielers (20) befestigt ist.
1. Lösen Sie die Armsicherung (20) und stellen Sie das Gerät in den PHON-Modus.
2. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller. Verwenden Sie ggf. den Adapter (18).
3. Wählen Sie mit dem Schalter (21) die Geschwindigkeit des Plattentellers (Abspielgeschwindigkeit je nach Art der Schallplatte).
4. Heben Sie den Plattentellerarm mit dem Hebel (19) an. Bewegen Sie den Arm vorsichtig über den Titel, den Sie anhören möchten. Senken Sie den Nadelarm mit dem Hebel (19).
5. Um die Wiedergabe der Schallplatte zu beenden, heben Sie den Plattenspielerarm mit dem Hebel (19) an.
6. Wenn die Schallplatte fertig abgespielt ist, heben Sie den Plattentellerarm mit dem Plattentellerhebel (19) an. Schieben Sie den Arm über die Verriegelung (20) und senken Sie ihn mit dem Hebel (19) ab.
7. Um die AUTO-STOP-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, verwenden Sie den AUTO-STOP-Schalter (27).

REINIGUNG UND WARTUNG
1. Trennen Sie das Radio vom Netz.
2. Das Gerät darf nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.
3. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.
ACHTUNG: Verwenden Sie kein Wasser zur Reinigung, dies kann das Gerät beschädigen.

TECHNISCHE DATEN
Versorgungsspannung: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS-Ausgangsleistung: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Leistung: 15W





Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de 100-240 V ~ 50/60 Hz avec mise à la terre.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Avant de nettoyer l'appareil ou après l'avoir utilisé, retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.
16. Ne laissez pas l'appareil ou l'alimentation électrique se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche ou le bloc d'alimentation de la prise de courant. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est en marche. Il doit être vérifié par un électricien qualifié avant d'être réutilisé.
17. Ne saisissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec des mains mouillées.
18. L'appareil doit être éteint chaque fois qu'il est rangé.
19. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur une prise de courant sans surveillance.
20. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
21. Si l'appareil utilise une alimentation électrique, ne la recouvrez pas, car cela pourrait entraîner une élévation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Insérez toujours d'abord la fiche dans la prise de courant de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise de courant.
22. Pour garantir l'efficacité énergétique de l'appareil, s'il n'enregistre pas de signal de la platine/AUX In dans les 5 minutes, il passe automatiquement en mode veille.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Couvercle de la platine
2. Écran LCD
3. LED d'alimentation
4. Haut-parleur intégré
5. Bouton FUNCTION
6. Touche SLEEP/TIMER
7. Entrée du casque d'écoute
8. Bouton SNOOZE
9. Bouton MODE/CLOCK
10. Bouton TUNER SCAN
11. Bouton BAND
12. Bouton TUNNING DOWN
13. Bouton TUNNING UP
14. Bouton d'entrée AUX
15. Bouton PRESET DOWN
16. Bouton PRESET UP
17. Interrupteur ON/OFF / Contrôle du volume
18. Adaptateur de disque 45 tours
19. Levier de la platine
20. Verrouillage du bras de la platine
21. Réglage de la vitesse du plateau
22. Bras de la platine
23. Couvercle de l'aiguille de la platine
24. Prise LINE OUT
25. Câble d'antenne FM
26. Câble d'alimentation
27. Interrupteur AUTO-STOP

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Avant la première utilisation, déballez tout et retirez tous les matériaux de sécurité. Déballez le câble d'antenne FM et le câble d'alimentation. Ne couvrez pas les orifices de ventilation, assurez-vous qu'il y a un espace de quelques centimètres autour de la radio pour une bonne ventilation.

1. En mode veille, appuyez sur la touche MODE/CLOCK (9) et maintenez-la enfoncée pour régler le mode horloge sur 12H ou 24H. L'écran (2) commence à clignoter "12H/24H". Utilisez les boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) pour sélectionner le mode 12 heures ou 24 heures et confirmez en appuyant à nouveau sur le bouton MODE/CLOCK (9). L'appareil entre alors en mode de modification de l'heure.
2. Utilisez les touches TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) pour régler l'heure actuelle et confirmez en appuyant sur la touche MODE/CLOCK (9). L'appareil entre alors en mode d'édition des minutes.
3. Utilisez les boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) pour régler les minutes actuelles et confirmez en appuyant sur le bouton MODE/CLOCK (9).

RÉGLAGE DU RÉVEIL (FONCTION D'APPEL D'ALARME RADIO)

1. En mode veille, appuyez sur la touche SLEEP/TIMER (6) et maintenez-la enfoncée. L'écran affiche le signe de l'horloge et le chiffre clignotant "0:00".
2. Utilisez les touches TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) pour régler l'heure de réveil souhaitée et confirmez à l'aide de la touche SLEEP/TIMER (6).
3. Utilisez les touches TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) pour régler les minutes souhaitées pour le réveil et confirmez avec la touche SLEEP/TIMER (6). L'heure de mise en marche du réveil est réglée.
4. L'icône de l'horloge indique que le réveil est activé. Pour désactiver la fonction réveil, appuyez sur la touche SLEEP/TIMER (6) lorsque l'appareil est en mode veille. L'icône de l'horloge disparaît alors.
5. Lorsque l'alarme a été déclenchée, l'appareil peut être mis en mode "snooze" en appuyant sur la touche "SNOOZE" (8). L'appareil s'éteint alors pendant 10 minutes, après quoi la fonction de réveil est à nouveau activée.

FONCTION D'EXTINCTION AUTOMATIQUE

1. Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche SLEEP/TIMER (6) le nombre de fois approprié pour sélectionner le temps après lequel l'appareil doit s'éteindre (90, 80, 70...10 minutes).
2. Le mot "SLEEP" sur l'écran indique que la fonction d'arrêt automatique est active.
3. Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil s'éteint et passe en mode veille.

TOUCHE DE FONCTION (5)

Permet de changer le mode de fonctionnement de l'appareil
- PHON (mode de fonctionnement du plateau tournant)
- AUX (mode de fonctionnement de l'appareil externe)

- TUNE (mode de réception radio AM/FM)

ÉCOUTER LA RADIO
1. Allumez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF (17) et réglez le mode de réception radio à l'aide du bouton FUNCTION (5).
2. Sélectionnez la longueur d'onde AM ou FM à l'aide du bouton BAND (11).
3. Syntonisez la fréquence radio souhaitée à l'aide des boutons TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13). Si vous appuyez sur la touche pendant environ 2 secondes, la fréquence la plus proche sera automatiquement recherchée. Lorsqu'elle est trouvée, la recherche s'arrête.
4. Pour mémoriser la fréquence de la station radio, appuyez sur la touche MODE/CLOCK (9). Le numéro de programme commence à clignoter.
5. Utilisez les touches PRESET DOWN (15) ou PRESET UP (16) pour sélectionner le numéro de programme sous lequel la station radio recherchée doit être mémorisée.
6. Confirmez votre sélection du numéro de programme en appuyant à nouveau sur la touche MODE/CLOCK (9). Le numéro de programme cesse alors de clignoter.
7. Répétez les étapes 4 à 7 pour mémoriser les stations sélectionnées (max. 30 programmes).
8. Utilisez les touches PRESET DOWN (15) et PRESET UP (16) pour sélectionner les programmes préréglés.
9. En tournant le bouton de volume (17), vous pouvez régler le volume.
10. L'antenne FM (24) est située sur le panneau arrière. Si la réception du signal est trop faible, essayez de déplacer l'antenne et de trouver l'endroit où le signal est le plus fort.
L'antenne AM est située au centre du récepteur radio. Si la réception du signal est trop faible, essayez de déplacer le récepteur, de le tourner dans une autre direction pour capter le signal le plus fort.
11. La touche TUNER SCAN (10) permet de rechercher et de mémoriser automatiquement les stations de radio disponibles.

LECTURE DE VINYLES
Avant d'utiliser la platine pour la première fois, retirez le capuchon de l'aiguille de la platine (23) et défaites le nœud de fixation du bras de la platine situé au niveau du verrou du bras de la platine (20).
1. Relâchez le verrou du bras (20) et réglez l'appareil sur le mode PHON.
2. Placez le disque sur le plateau de la platine. Si nécessaire, utilisez l'adaptateur (18).
3. Sélectionnez la vitesse du plateau (vitesse de lecture selon le type de disque) à l'aide du commutateur (21).
4. Lever le bras de la platine à l'aide du levier (19). Déplacez doucement le bras sur la piste que vous souhaitez écouter. Abaissez le bras de l'aiguille à l'aide du levier (19).
5. Pour arrêter la lecture du disque, relevez le bras de la platine à l'aide du levier (19).
6. Lorsque la lecture du disque est terminée, relevez le bras de la platine à l'aide du levier de la platine (19). Déplacer le bras sur le verrou (20) et l'abaisser à l'aide du levier (19).
7. Pour activer ou désactiver la fonction AUTO-STOP, utilisez le commutateur AUTO-STOP (27).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
1. Débranchez la radio du secteur.
2. L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec.
3. Conservez l'appareil dans un endroit sec.
ATTENTION : Ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage, cela pourrait endommager l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES
Tension d'alimentation : 100-240V ~ 50/60Hz
Puissance de sortie RMS : 2x 1,5W
FM : 87,5 - 108 MHz
AM : 522-1620 KHz
Puissance : 15W



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USO LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el aparato
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro

líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza o después del uso sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
14. No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un fregadero con agua.
16. No permita que el aparato o la fuente de alimentación se mojen. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua mientras el aparato esté encendido. Debe ser revisado por un electricista cualificado antes de volver a utilizarlo.
17. No agarre el aparato o la fuente de alimentación con las manos mojadas.
18. Apague el aparato cada vez que lo guarde.
19. No deje el aparato o la fuente de alimentación conectados a una toma de corriente sin vigilancia.
20. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
21. Si el aparato utiliza una toma de corriente, no la tape, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el aparato. Inserte siempre primero el enchufe en la toma de corriente del aparato y, a continuación, la fuente de alimentación en la toma de corriente.
22. Para garantizar la eficiencia energética de la unidad, si ésta no registra

ninguna señal del tocadiscos/AUX In en 5 minutos, pasará automáticamente al modo de espera.

DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD

1. Tapa del tocadiscos	2. Pantalla LCD
3. LED de encendido	4. Altavoz incorporado
5. Botón FUNCTION	6. Botón SLEEP/TIMER
7. Entrada de auriculares	8. Botón SNOOZE
9. Botón MODE/CLOCK	10. Botón TUNER SCAN
11. Botón BAND	12. Botón TUNNING DOWN
13. Botón TUNNING UP	14. Botón AUX input
15. Botón PRESET DOWN	16. Botón PRESET UP
17. Interruptor ON/OFF / Control de volumen	18. Adaptador para discos de 45RPM
19. Palanca del giradiscos	20. Bloqueo del brazo giratorio
21. Ajuste de la velocidad del plato	22. Brazo giratorio
23. Tapa de la aguja del plato giratorio	24. Toma LINE OUT
25. Cable de antena FM	26. Cable de alimentación
27. Interruptor AUTO-STOP	

AJUSTE DEL RELOJ

Antes del primer uso, desembale todo y retire todos los materiales de seguridad. Desenvuelva el cable de la antena FM y el cable de alimentación. No cubra los orificios de ventilación, asegúrese de que hay unos centímetros de espacio alrededor de la radio necesarios para una correcta ventilación.

1. En el modo de espera, mantenga pulsado el botón MODE/CLOCK (9) para ajustar el modo de reloj a 12H o 24H. En la pantalla (2) comenzará a parpadear "12H/24H". Utilice los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) para seleccionar el modo de 12 o 24 horas y confirme pulsando de nuevo el botón MODE/CLOCK (9). El aparato entrará en el modo de edición de la hora.
2. Utilice los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) para ajustar la hora actual y confirme pulsando el botón MODE/CLOCK (9). El aparato entrará en el modo de edición de minutos.
3. Utilice los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) para ajustar el minuto actual y confirme pulsando el botón MODE/CLOCK (9).

AJUSTE DEL DESPERTADOR (FUNCIÓN DE LLAMADA DE ALARMA POR RADIO)

1. En el modo de espera, mantenga pulsado el botón SLEEP/TIMER (6). En la pantalla aparecerá el signo del reloj y "0:00" parpadeando.
2. Utilice los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) para ajustar la hora de despertador deseada y confirme con el botón SLEEP/TIMER (6).
3. Utilice los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) para ajustar el minuto deseado para el despertador y confirme con el botón SLEEP/TIMER (6). La hora de conexión del despertador quedará ajustada.
4. El icono del reloj indica que el despertador está ajustado. Para desactivar la función de despertador, pulse el botón SLEEP/TIMER (6) cuando el aparato esté en modo de espera. El icono del reloj desaparecerá.
5. Una vez activada la alarma, el aparato puede ponerse en estado "snooze" pulsando el botón "SNOOZE" (8). El aparato se apagará durante 10 minutos, transcurridos los cuales se activará de nuevo la función de despertador.

FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

1. Cuando el aparato está encendido, pulse el botón SLEEP/TIMER (6) el número de veces adecuado para seleccionar el tiempo tras el cual el aparato debe apagarse (90, 80, 70...10 minutos).
2. La palabra "SLEEP" en la pantalla indica que la función de desconexión automática está activada.
3. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará y entrará en modo de espera.

BOTÓN DE FUNCIÓN (5)
Permite cambiar el modo de funcionamiento del aparato
- PHON (modo de funcionamiento del plato giratorio)
- AUX (modo de funcionamiento del aparato externo)
- TUNE (modo de recepción de radio AM/FM)

ESCUCHAR LA RADIO
1. Encienda el aparato con el botón ON/OFF (17) y ajuste el modo de recepción de radio con el botón FUNCTION (5).
2. Seleccione la longitud de onda AM o FM con el botón BAND (11).
3. Sintonice la frecuencia de radio deseada con los botones TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13). Si mantiene pulsado el botón durante unos 2 segundos, se buscará automáticamente la frecuencia más cercana. Cuando la encuentre, la búsqueda se detendrá.
4. Para memorizar la frecuencia de la emisora de radio, pulse el botón MODE/CLOCK (9). El número de programa comenzará a parpadear.
5. Utilice los botones PRESET DOWN (15) o PRESET UP (16) para seleccionar el número de programa en el que desea almacenar la emisora de radio buscada.
6. Confirme la selección del número de programa pulsando de nuevo el botón MODE/CLOCK (9). El número de programa dejará de parpadear.
7. Repita los pasos 4 a 7 para memorizar las emisoras seleccionadas (máx. 30 programas).
8. Utilice los botones PRESET DOWN (15) y PRESET UP (16) para seleccionar entre los programas presintonizados.
9. Gire el botón de volumen (17) para ajustar el volumen.
10. La antena FM (24) está situada en el panel trasero. Si la recepción de la señal es demasiado débil, intente mover la antena y encuentre el lugar donde la señal sea más fuerte.
La antena AM está situada en el centro del receptor de radio. Si la recepción de la señal es demasiado débil, intente mover el receptor a un lugar diferente, gírelo en una dirección diferente para captar la señal más fuerte.
11. El botón TUNER SCAN (10) se utiliza para buscar y almacenar automáticamente las emisoras de radio disponibles.

REPRODUCCIÓN DE VINILO
Antes de utilizar el giradiscos por primera vez, retire la tapa de la aguja del giradiscos (23) y desate el nudo que sujeta el brazo del giradiscos situado en el bloqueo del brazo del giradiscos (20).
1. Suelte el bloqueo del brazo (20) y ponga el aparato en el modo PHON.
2. Coloque el disco en el plato giratorio. En caso necesario, utilice el adaptador (18).
3. Seleccione la velocidad del plato (velocidad de reproducción según el tipo de disco) con el interruptor (21).
4. Levante el brazo del plato giratorio con la palanca (19). Desplace suavemente el brazo sobre la pista que desee escuchar. Baje el brazo de la aguja con la palanca (19).
5. Para detener la reproducción del disco, levante el brazo giratorio con la palanca (19).
6. Cuando termine de reproducirse el disco, suba el brazo giratorio con la palanca giratoria (19). Desplace el brazo sobre el bloqueo (20) y bájelo utilizando la palanca (19).
7. Para activar o desactivar la función AUTO-STOP, utilice el interruptor AUTO-STOP (27).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
1. Desconecte la radio de la red eléctrica.
2. El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
3. Guarde el aparato en un lugar seco.
PRECAUCIÓN: No utilice agua para la limpieza, ya que podría dañar la unidad.

DATOS TÉCNICOS
Tensión de alimentación: 100-240V ~ 50/60Hz
Potencia de salida RMS: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Potencia: 15 W





Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA A UTILIZAÇÃO
LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão elétrico, fogão a gás, etc.
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Retirar a ficha de alimentação da tomada de corrente antes de limpar ou após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
14. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lava-loiça com água.
16. Não deixe que o aparelho ou a fonte de alimentação se molhem. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada de corrente. Não colocar as mãos na água enquanto o aparelho estiver ligado. O aparelho deve ser verificado por um eletricista qualificado antes de voltar a ser utilizado.
17. Não agarrar o aparelho ou a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
18. O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.
19. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados a uma tomada sem vigilância.
20. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
21. Se o aparelho utilizar uma fonte de alimentação, não a tape, pois isso pode

provocar um aumento perigoso da temperatura e danificar o aparelho. Insira sempre primeiro a ficha na tomada de alimentação do aparelho e depois a fonte de alimentação na tomada eléctrica.
22. Para garantir a eficiência energética do aparelho, se este não registar um sinal do gira-discos/AUX In no espaço de 5 minutos, passa automaticamente para o modo Standby.

DESCRIÇÃO DA UNIDADE

1. Tampa do gira-discos	2. Ecrã LCD
3. LED de alimentação	4. Altifalante incorporado
5. Botão FUNCTION	6. Botão SLEEP/TIMER
7. Entrada para auscultadores	8. Botão SNOOZE
9. Botão MODE/CLOCK	10. Botão TUNER SCAN
11. Botão BAND	12. Botão TUNNING DOWN
13. Botão TUNNING UP	14. Botão de entrada AUX
15. Botão PRESET DOWN	16. Botão PRESET UP
17. Interruptor ON/OFF / Controlo de volume	18. Adaptador de disco de 45 RPM
19. Alavanca do gira-discos	20. Bloqueio do braço do gira-discos
21. Ajuste da velocidade do prato	22. Braço do gira-discos
23. Tampa da agulha do prato giratório	24. Tomada LINE OUT
25. Cabo da antena FM	26. Cabo de alimentação
27. Interruptor AUTO-STOP	

AJUSTE DO RELÓGIO
Antes da primeira utilização, desembale tudo e retire todos os materiais de segurança. Desembrulhar o cabo da antena FM e o cabo de alimentação. Não tapar os orifícios de ventilação, certificar-se de que existe um espaço de alguns centímetros à volta do rádio necessário para uma ventilação adequada.
1. No modo de espera, premir e manter premido o botão MODE/CLOCK (9) para definir o modo de relógio para 12H ou 24H. O ecrã (2) começará a piscar "12H/24H". Utilize os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para selecionar o modo de 12 ou 24 horas e confirme premindo novamente o botão MODE/CLOCK (9). O aparelho entrará então no modo de edição da hora.
2. Utilize os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para definir a hora atual e confirme premindo o botão MODE/CLOCK (9). O aparelho entra no modo de edição dos minutos.
3. Utilize os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para definir o minuto atual e confirme premindo o botão MODE/CLOCK (9).

DEFINIÇÃO DO DESPERTADOR (FUNÇÃO DE CHAMADA DE RÁDIO-ALARME)
1. No modo de espera, prima e mantenha premido o botão SLEEP/TIMER (6). O visor apresenta o símbolo do relógio e a indicação "0:00" a piscar.
2. Utilize os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para definir a hora de alarme pretendida e confirme com o botão SLEEP/TIMER (6).
3. Utilize os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13) para definir o minuto pretendido para o despertador e confirme com o botão SLEEP/TIMER (6). A hora de ativação do despertador será definida.
4. O ícone do relógio indica que o despertador está definido. Para desativar a função de alarme, prima o botão SLEEP/TIMER (6) quando a unidade estiver no modo de espera. O ícone do relógio desaparecerá.
5. Quando o alarme tiver sido acionado, o aparelho pode ser colocado em estado de "snooze" premindo o botão "SNOOZE" (8). O aparelho desliga-se então durante 10 minutos, após os quais a função de despertar é novamente

activada.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO
1. Quando o aparelho está ligado, prima o botão SLEEP/TIMER (6) o número de vezes adequado para selecionar o tempo após o qual o aparelho deve desligar-se (90, 80, 70...10 minutos).
2. A palavra "SLEEP" no visor indica que a função de desligamento automático está ativa.
3. Depois de decorrido o tempo selecionado, o aparelho desliga-se e entra no modo de espera.

BOTÃO DE FUNÇÃO (5)
Permite alterar o modo de funcionamento do aparelho
- PHON (modo de funcionamento do gira-discos)
- AUX (modo de funcionamento de um aparelho externo)
- TUNE (modo de receção de rádio AM/FM)

OUVIR O RÁDIO
1. Ligar o aparelho com o botão ON/OFF (17) e definir o modo de receção de rádio com o botão FUNCTION (5).
2. Selecione o comprimento de onda AM ou FM com o botão BAND (11).
3. Sintonize a frequência de rádio desejada com os botões TUNNING DOWN (12) ou TUNNING UP (13). Se premir e mantiver premido o botão durante cerca de 2 segundos, procurará automaticamente a frequência mais próxima. Quando esta for encontrada, a busca pára.
4. Para memorizar a frequência da estação de rádio, prima o botão MODE/CLOCK (9). O número do programa começa a piscar.
5. Utilize os botões PRESET DOWN (15) ou PRESET UP (16) para selecionar o número do programa no qual a estação de rádio procurada deve ser guardada.
6. Confirme a seleção do número do programa premindo novamente o botão MODE/CLOCK (9). O número do programa deixa então de piscar.
7. Repita os passos 4 a 7 para memorizar as estações selecionadas (máx. 30 programas).
8. Utilize os botões PRESET DOWN (15) e PRESET UP (16) para selecionar entre os programas predefinidos.
9. Rodando o botão do volume (17), pode regular o volume.
10. A antena FM (24) está situada no painel traseiro. Se a receção do sinal for demasiado fraca, tente deslocar a antena e encontrar o local onde o sinal é mais forte.
A antena AM está situada no centro do recetor de rádio. Se a receção do sinal for demasiado fraca, tente deslocar o recetor para um local diferente, rode-o numa direção diferente para captar o sinal mais forte.
11. O botão TUNER SCAN (10) é utilizado para procurar e guardar automaticamente as estações de rádio disponíveis.

REPRODUÇÃO DE VINIL
Antes de utilizar o gira-discos pela primeira vez, retire a tampa da agulha do gira-discos (23) e desate o nó que prende o braço do gira-discos localizado no bloqueio do braço do gira-discos (20).
1. Solte o bloqueio do braço (20) e coloque a unidade no modo PHON.
2. Coloque o disco no prato do gira-discos. Se necessário, utilize o adaptador (18).
3. Selecione a velocidade do prato (velocidade de reprodução consoante o tipo de disco) com o interrutor (21).
4. Levante o braço do gira-discos com a alavanca (19). Desloque suavemente o braço sobre a faixa que pretende ouvir. Baixe o braço da agulha com a alavanca (19).
5. Para parar a reprodução do disco, levante o braço do gira-discos com a alavanca (19).
6. Quando o disco terminar de tocar, levante o braço do gira-discos utilizando a alavanca do gira-discos (19). Desloque o braço sobre o bloqueio (20) e baixe-o utilizando a alavanca (19).
7. Para ativar ou desativar a função AUTO-STOP, utilize o interrutor AUTO-STOP (27).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Desligar o rádio da rede eléctrica.
2. A unidade só pode ser limpa com um pano seco.
3. Guardar o aparelho num local seco.
ATENÇÃO: Não utilizar água para a limpeza, pois pode danificar o aparelho.

DADOS TÉCNICOS
Tensão de alimentação: 100-240V ~ 50/60Hz
Potência de saída RMS: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 522-1620 KHz
Potência: 15W





Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**
Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JOMIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 100-240 V ~ 50/60 Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems su prietaisu nesusipažinusiems asmenims
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą

skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Prieš valydami arba po naudojimo ištraukite maitinimo kištuką iš elektros tinklo lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už maitinimo laido.
14. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pvz.: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.
16. Neleiskite, kad prietaisas ar maitinimo šaltinis sušlaptų. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba maitinimo šaltinį iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kol prietaisas įjungtas. Prieš naudojant prietaisą dar kartą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
17. Nespauskite prietaiso arba maitinimo šaltinio drėgnomis rankomis.
18. Kiekvieną kartą padėjus prietaisą į šalį, jį reikia išjungti.
19. Nepalikite prietaiso arba maitinimo šaltinio, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
20. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
21. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, neuždenkite jo, nes dėl to gali pavojingai pakilti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso kištukinį lizdą, o tada maitinimo bloką į elektros tinklo lizdą.
22. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas efektyviai naudotų energiją, jei per 5 minutes jis neužfiksuoja signalo iš patefono / AUX In, jis automatiškai pereina į budėjimo režimą.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Patefono dangtelis
2. LCD ekranas
3. Maitinimo šviesos diodas
4. Įmontuotas garsiakalbis
5. FUNKCIJŲ mygtukas
6. SLEEP/TIMER mygtukas
7. Ausinių įvestis
8. SNOOZE mygtukas
9. MODE/CLOCK mygtukas
10. TUNER SCAN mygtukas
11. Mygtukas BAND
12. TUNNING DOWN mygtukas
13. TUNNING UP mygtukas
14. AUX įvesties mygtukas
15. Mygtukas PRESET DOWN
16. Mygtukas PRESET UP
17. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis / Garsumo valdymas
18. 45 aps/min įrašymo adapteris
19. Gramofono svirtis
20. Gramofono rankenos fiksatorius
21. Plokštelės greičio reguliavimas
22. Gramofono svirtis
23. Gramofono adatos dangtelis
24. LINE OUT lizdas
25. FM antenos kabelis
26. Maitinimo kabelis
27. Automatinio išjungimo jungiklis

LAIKRODŽIO NUSTATYMAS
Prieš naudodami pirmą kartą, viską išpakuokite ir nuimkite visas apsaugines medžiagas. Išvyniokite FM antenos kabelį ir maitinimo kabelį. Neuždenkite ventiliacijos angų, įsitikinkite, kad aplink radijo imtuvą yra kelių centimetrų tarpas, reikalingas tinkamam vėdinimui.
1. Budėjimo režime paspauskite ir palaikykite MODE/CLOCK mygtuką (9), kad nustatytumėte laikrodžio režimą 12H arba 24H. Ekrane (2) pradės mirksėti "12H/24H". Mygtukais TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) pasirinkite 12 val. arba 24 val. režimą ir patvirtinkite dar kartą paspausdami mygtuką MODE/CLOCK (9). Tada prietaisas pereis į laiko redagavimo režimą.
2. Mygtukais TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite esamą laiką ir patvirtinkite paspausdami mygtuką MODE/CLOCK (9). Prietaisas pereis į minučių redagavimo režimą.
3. Mygtukais TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite esamą minutę ir patvirtinkite paspausdami mygtuką MODE/CLOCK (9).

ŽADINTUVO NUSTATYMAS (RADIJO ŽADINTUVO IŠKVIETIMO FUNKCIJA)
1. Budėjimo režime paspauskite ir palaikykite nuspaudę SLEEP/TIMER mygtuką (6). Ekrane bus rodomas laikrodžio ženklas ir mirksintis "0:00".
2. Mygtukais TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite pageidaujamą žadintuvo laiką ir patvirtinkite mygtuku SLEEP/TIMER (6).
3. Mygtukais TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13) nustatykite pageidaujamą žadintuvo minutę ir patvirtinkite mygtuku SLEEP/TIMER (6). Bus nustatytas žadintuvo įjungimo laikas.
4. Laikrodžio piktograma rodo, kad žadintuvas nustatytas. Norėdami išjungti žadintuvo funkciją, paspauskite SLEEP/TIMER mygtuką (6), kai įrenginys veikia budėjimo režimu. Tada laikrodžio piktograma išnyks.
5. Kai žadintuvas suveikė, įrenginį galima perjungti į snaudimo būseną paspaudus mygtuką "SNOOZE" (8). Tuomet įrenginys išsijungs 10 minučių, po to vėl bus įjungta žadinimo funkcija.

AUTOMATINIO IŠSIJUNGIMO FUNKCIJA
1. Kai prietaisas įjungtas, paspauskite "SLEEP/TIMER" mygtuką (6) atitinkamą skaičių kartų, kad pasirinktumėte laiką, po kurio prietaisas turėtų išsijungti (90, 80, 70...10 minučių).
2. Ekrane rodomas užrašas "SLEEP" (miegas) rodo, kad automatinio išsijungimo funkcija yra aktyvi.
3. Praėjus pasirinktam laikui, prietaisas išsijungs ir pereis į budėjimo režimą.

FUNKCIJOS MYGTUKAS (5)
Naudojamas prietaiso darbo režimui pakeisti
- PHON (patefono veikimo režimas)
- AUX (išorinio prietaiso veikimo režimas)

- TUNE (AM/FM radijo priėmimo režimas)

RADIJO KLAUSYMASIS
1. Įjunkite įrenginį įjungimo / išjungimo mygtuku (17) ir nustatykite radijo priėmimo režimą mygtuku FUNCTION (5).
2. Mygtuku BAND (11) pasirinkite AM arba FM bangų ilgį.
3. Nustatykite norimą radijo dažnį naudodami mygtukus TUNNING DOWN (12) arba TUNNING UP (13). Paspaudus ir palaikius mygtuką maždaug 2 sekundes, automatiškai bus ieškoma artimiausio dažnio. Kai jis bus surastas, paieška bus sustabdyta.
4. Norėdami išsaugoti radijo stoties dažnį, paspauskite MODE/CLOCK mygtuką (9). Programos numeris pradės mirksėti.
5. Mygtukais PRESET DOWN (15) arba PRESET UP (16) pasirinkite programos numerį, po kuriuo bus išsaugota ieškoma radijo stotis.
6. Programos numerio pasirinkimą patvirtinkite dar kartą paspausdami MODE/CLOCK mygtuką (9). Tada programos numeris nustos mirksėti.
7. Norėdami išsaugoti pasirinktas radijo stotis (ne daugiau kaip 30 programų), pakartokite 4-7 veiksmus.
8. Mygtukais PRESET DOWN (15) ir PRESET UP (16) pasirinkite iš anksto nustatytas programas.
9. Sukdami garsumo reguliavimo rankenėlę (17) galite reguliuoti garsumą.
10. FM antena (24) yra galiniame skydelyje. Jei signalas priimamas per silpnai, pabandykite perkelti anteną ir rasti vietą, kurioje signalas yra stipriausias.
AM antena yra radijo imtuvo centre. Jei signalo priėmimas per silpnas, pabandykite perkelti imtuvą į kitą vietą, pasukite jį kita kryptimi, kad pagautumėte stipriausią signalą.
11. Mygtukas TUNER SCAN (10) naudojamas automatiškai ieškoti ir išsaugoti turimas radijo stotis.

VINILŲ GAMYBA
Prieš naudodami patefoną pirmą kartą, nuimkite dangtelį nuo patefono adatos (23) ir atriškite patefono rankeną tvirtinantį mazgą, esantį ties patefono rankenos fiksatoriumi (20).
1. Atlaisvinkite rankos užraktą (20) ir nustatykite įrenginį į PHON režimą.
2. Uždėkite plokštelę ant patefono lėkštės. Jei reikia, naudokite adapterį (18).
3. Perjungikliu (21) pasirinkite plokštelių greitį (atkūrimo greitis priklauso nuo įrašo tipo).
4. Naudodamiesi svirtimi (19) pakelkite patefono rankeną. Švelniai perkelkite rankeną virš įrašo, kurio norite klausytis. Naudodami svirtį (19) nuleiskite adatos rankeną.
5. Norėdami nutraukti įrašo atkūrimą, pakelkite patefono rankeną naudodami svirtį (19).
6. Baigę groti plokštelę, pakelkite patefono rankeną naudodami patefono svirtį (19). Perkelkite rankeną per užraktą (20) ir nuleiskite ją naudodami svirtį (19).
7. Norėdami įjungti arba išjungti AUTO-STOP funkciją, naudokite AUTO-STOP jungiklį (27).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
1. Atjunkite radijo imtuvą nuo elektros tinklo.
2. Įrenginį galima valyti tik sausa šluoste.
3. Laikykite prietaisą sausoje patalpoje.
DĖMESIO: valymui nenaudokite vandens, tai gali sugadinti įrenginį.

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo įtampa: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Vidutinė kvadratinė išėjimo galia: 2x 1,5 W
FM: 87,5-108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Galia: 15 W





Dėl aplinkos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**
Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 100-240 V ~ 50/60 Hz iezemētu kontaktligzdu. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai

izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas izņemiet strāvas kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
14. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.
16. Neļaujiet ierīcei vai strāvas padevei saslapināties. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai strāvas padevi no tīkla kontaktligzdas. Nelieciet rokas ūdenī, kamēr ierīce ir ieslēgta. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
17. Neņemiet ierīci vai barošanas avotu ar slapjām rokām.
18. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad tā tiek novietota.
19. Neatstājiet ierīci vai barošanas avotu, kas pieslēgts kontaktligzdai, bez uzraudzības.
20. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
21. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vispirms vienmēr ievietojiet kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā un pēc tam strāvas padeves bloku elektrotīkla kontaktligzdā.
22. Lai nodrošinātu ierīces energoefektivitāti, ja 5 minūšu laikā tā nereģistrē signālu no atskaņotāja/AUX In, tā automātiski pāriet gaidīšanas režīmā.

IERĪCES APRAKSTS

1. Vinilplasta pārsegs
2. LCD displejs
3. Barošanas LED diode
4. Iebūvēts skaļrunis
5. FUNKCIJU poga
6. SLEEP/TIMER poga
7. Austiņu ieeja
8. SNOOZE poga

9. MODE/CLOCK poga
10. TUNER SCAN poga
11. BAND poga
12. TUNNING DOWN poga
13. TUNNING UP poga
14. AUX ieejas poga
15. PRESET DOWN poga
16. PRESET UP poga
17. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis / Skaļuma regulēšana
18. 45RPM ierakstu adapteris
19. Vinilplašu svira
20. Vinilplašu sviras fiksators
21. Plates ātruma regulēšana
22. Vinilplašu plecs
23. Vinilplašu adatas vāciņš
24. LINE OUT ligzda
25. FM antenas kabelis
26. Barošanas kabelis
27. AUTO-STOP slēdzis

CLOCK SETTING
Pirms pirmās lietošanas reizes visu izpakojiet un noņemiet visus drošības materiālus. Iztiniet FM antenas kabeli un barošanas kabeli. Neaizsedziet ventilācijas atveres, pārliecinieties, ka ap radio ir dažu centimetru atstarpe, kas nepieciešama pareizai ventilācijai.
1. Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet MODE/CLOCK pogu (9), lai iestatītu pulksteņa režīmu uz 12H vai 24H. Displejā (2) sāks mirgot "12H/24H". Izmantojiet TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13) pogas, lai izvēlētos 12 vai 24 stundu režīmu, un apstipriniet, vēlreiz nospiežot MODE/CLOCK (9) pogu. Ierīce pāriet laika rediģēšanas režīmā.
2. Izmantojiet pogas TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13), lai iestatītu pašreizējo laiku, un apstipriniet, nospiežot MODE/CLOCK (9) pogu. Ierīce pāriet minūšu rediģēšanas režīmā.
3. Izmantojiet pogas TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13), lai iestatītu pašreizējo minūti, un apstipriniet, nospiežot MODE/CLOCK (9) pogu.

MODINĀTĀJA IESTATĪŠANA (RADIO MODINĀTĀJA IZSAUKUMA FUNKCIJA)
1. Gaidīšanas režīmā nospiediet un turiet nospiestu SLEEP/TIMER pogu (6). Displejā parādīsies pulksteņa zīme un mirgojošais "0:00".
2. Izmantojiet TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13) pogas, lai iestatītu vēlamo modinātāja laiku, un apstipriniet ar SLEEP/TIMER pogu (6).
3. Izmantojiet pogas TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13), lai iestatītu vēlamo modinātāja modinātāja minūti, un apstipriniet ar pogu SLEEP/TIMER (6). Tiks iestatīts modinātāja ieslēgšanas laiks.
4. Pulksteņa ikona norāda, ka modinātājs ir iestatīts. Lai deaktivizētu modinātāja funkciju, nospiediet pogu SLEEP/TIMER (6), kad ierīce ir gaidīšanas režīmā. Tad pulksteņa ikona pazudīs.
5. Kad modinātājs ir ieslēgts, ierīci var ieslēgt "snaudiena" režīmā, nospiežot pogu "SNOOZE" (8). Pēc tam ierīce izslēgsies uz 10 minūtēm, un pēc tam atkal tiks aktivizēta modināšanas funkcija.

AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANĀS FUNKCIJA
1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet SLEEP/TIMER pogu (6) attiecīgo reižu skaitu, lai izvēlētos laiku, pēc kura ierīcei jāizslēdzas (90, 80, 70...10 minūtes).
2. Uzraksts "SLEEP" uz displeja norāda, ka automātiskās izslēgšanās funkcija ir aktīva.
3. Pēc izvēlētā laika beigām ierīce izslēdzas un pāriet gaidīšanas režīmā.

FUNKCIJU POGA (5)
Izmanto, lai mainītu ierīces darbības režīmu
- PHON (pagrieziena pults darbības režīms)
- AUX (ārējās ierīces darbības režīms)
- TUNE (AM/FM radio uztveršanas režīms)

RADIO KLAUSĪŠANĀS
1. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (17) un iestatiet radio uztveršanas režīmu ar FUNKCIJAS pogu (5).
2. Izvēlieties AM vai FM viļņu garumu, izmantojot BAND pogu (11).
3. Noregulējiet vēlamo radio frekvenci, izmantojot pogas TUNNING DOWN (12) vai TUNNING UP (13). Nospiežot un turot pogu nospiestu aptuveni 2 sekundes, automātiski tiks meklēta tuvākā frekvence. Kad tā tiks atrasta, meklēšana tiks pārtraukta.

4. Lai saglabātu radiostacijas frekvenci, nospiediet MODE/CLOCK pogu (9). Programmas numurs sāks mirgot.
5. Ar PRESET DOWN (15) vai PRESET UP (16) pogām izvēlieties programmas numuru, zem kura tiks saglabāta meklētā radiostacija.
6. Apstipriniet programmas numura izvēli, vēlreiz nospiežot MODE/CLOCK pogu (9). Programmas numurs pārtrauks mirgot.
7. Atkārtojiet 4. līdz 7. darbību, lai saglabātu atlasītās radiostacijas (ne vairāk kā 30 programmas).
8. Izmantojiet PRESET DOWN (15) un PRESET UP (16) pogas, lai izvēlētos starp iepriekš iestatītajām programmām.
9. Pagriežot skaļuma regulēšanas pogu (17), varat regulēt skaļumu.
10. FM antena (24) atrodas uz aizmugurējā paneļa. Ja signāla uztveršana ir pārāk vāja, mēģiniet pārvietot antenu un atrast vietu, kur signāls ir visspēcīgākais.
AM antena atrodas radiouztvērēja centrā. Ja signāla uztveršana ir pārāk vāja, mēģiniet pārvietot uztvērēju uz citu vietu, pagrieziet to citā virzienā, lai uztvertu spēcīgāko signālu.
11. TUNER SCAN poga (10) tiek izmantota, lai automātiski meklētu un saglabātu pieejamās radiostacijas.

VĪNILU ATKĀRTĪŠANA
Pirms gramofona pirmās lietošanas reizes noņemiet vāciņu no gramofona adatas (23) un atšķetiniet mezglu, kas nostiprina gramofona roku, kas atrodas pie gramofona rokas fiksatora (20).
1. Atbloķējiet rokas slēdzeni (20) un iestatiet ierīci PHON režīmā.
2. Uzlieciet ierakstu uz atskaņotāja plates. Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri (18).
3. Izmantojot slēdzi (21), izvēlieties plates ātrumu (atskaņošanas ātrums atkarībā no plates tipa).
4. Paceliet Vinilplašu pulti, izmantojot sviru (19). Uzmanīgi pārvietojiet roku virs ieraksta, kuru vēlaties klausīties. Nolaidiet adatas roku, izmantojot sviru (19).
5. Lai pārtrauktu atskaņot ierakstu, paceliet grozītāja roku, izmantojot sviru (19).
6. Kad ieraksts ir pabeigts atskaņot, paceliet atskaņotāja roku, izmantojot atskaņotāja sviru (19). Pārvietojiet roku virs slēdzenes (20) un nolaidiet to, izmantojot sviru (19).
7. Lai aktivizētu vai deaktivizētu AUTO-STOP funkciju, izmantojiet AUTO-STOP slēdzi (27).

TĪRĪŠANA UN APKOPE
1. Atvienojiet radioaparātu no elektrotīkla.
2. Ierīci drīkst noslaucīt tikai ar sausu drānu.
3. Ierīci uzglabājiet sausā telpā.
UZMANĪBU: tīrīšanai neizmantojiet ūdeni, jo tas var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI
Barošanas spriegums: 100-240 V ~ 50/60 Hz
RMS izejas jauda: 2x 1,5 W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Jauda: 15 W





Vides labad. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**
Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 100-240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupessa. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuumi pindu.
13. Enne puhastamist või pärast kasutamist eemaldage toitepistik pistikupesa pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake võrgujuhet.
14. Ärge kasutage seadet vee lähedal, nt: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.
16. Ärge laske seadmel või vooluvõrgul märjaks saada. Kui seade satub vette, tõmmake kohe pistik või toiteallikas pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on sisse lülitatud. Enne uut kasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.
17. Ärge haarake seadet või toiteallikat märgade kätega.
18. Seade tuleb iga kord, kui see ära pannakse, välja lülitada.
19. Ärge jätke seadet või toiteallikat pistikupessa järelevalveta.
20. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
21. Kui seade kasutab vooluvõrku, ärge katke seda, sest see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustumist. Sisestage alati kõigepealt pistik seadme pistikupessa ja seejärel toiteallikas võrgupistikupessa.
22. Energiatõhususe tagamiseks lülitub seade automaatselt ooterežiimi, kui see ei registreeri 5 minuti jooksul signaali plaadimängijalt/AUX In, siis lülitub see automaatselt ooterežiimi.

SEADME KIRJELDUS

1. Plaadimängija kate	2. LCD-ekraan
3. Toite LED	4. Sisseehitatud kõlar
5. FUNCTION nupp	6. SLEEP/TIMER nupp
7. Kõrvaklappide sisend	8. SNOOZE nupp
9. MODE/CLOCK nupp	10. TUNER SCAN nupp
11. BAND nupp	12. TUNNING DOWN nupp
13. TUNNING UP nupp	14. AUX sisendnupp
15. PRESET DOWN nupp	16. PRESET UP nupp
17. ON/OFF lüliti / helitugevuse regulaator	18. 45RPM plaadiadapter
19. Plaadimängija hoob	20. Plaadimängija käe lukustus
21. Plaadi kiiruse reguleerimine	22. Plaadimängija käe
23. Plaadimängija nõela kate	24. LINE OUT pesa
25. FM-antenni kaabel	26. Toitejuhe
27. AUTO-STOP lüliti	

TELLI SEADISTUS
Enne esmakordset kasutamist võtke kõik asjad lahti ja eemaldage kõik kaitsematerjalid. Keerake lahti FM-antenni kaabel ja toitejuhe. Ärge katke ventilatsiooniavasid, veenduge, et raadio ümber on paar sentimeetrit ruumi, mis on vajalik korraliku ventilatsiooni tagamiseks.
1. Vajutage ooterežiimis MODE/CLOCK nuppu (9) ja hoidke seda all, et seadistada kellarežiim 12H või 24H. Ekraanil (2) hakkab vilkuma "12H/24H". Kasutage nuppe TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13), et valida 12-tunnine või 24-tunnine režiim ja kinnitage see, vajutades uuesti nuppu MODE/CLOCK (9). Seade siseneb seejärel aja redigeerimise režiimi.
2. Kasutage TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) nuppe, et seadistada praegune kellaaeg ja kinnitage see, vajutades MODE/CLOCK (9) nuppu. Seade siseneb minutilise redigeerimise režiimi.
3. Kasutage nuppe TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13), et määrata praegune minut ja kinnitage see nupu MODE/CLOCK (9) vajutamisega.

ÄRATUSKELLA SEADISTAMINE (RAADIOKÕNE FUNKTSIOON)
1. Vajutage ja hoidke ooterežiimis all nuppu SLEEP/TIMER (6). Ekraanil kuvatakse kella märk ja vilkuv "0:00".
2. Kasutage nuppe TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13) soovitud äratuskella aja seadmiseks ja kinnitage see nupuga SLEEP/TIMER (6).
3. Kasutage nuppe TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13), et seada soovitud äratuskella minut ja kinnitage see nupuga SLEEP/TIMER (6). Äratuskella sisselülitamise aeg on seadistatud.
4. Kella ikoon näitab, et äratuskell on seadistatud. Äratuskellafunktsiooni deaktiveerimiseks vajutage nuppu SLEEP/TIMER (6), kui seade on ooterežiimis. Seejärel kaob kella ikoon.
5. Kui äratuskell on käivitunud, saab seadme lülitada nupu "SNOOZE" (8) vajutamisega "snooze" olekusse. Seade lülitub seejärel 10 minutiks välja, mille järel aktiveerub taas äratusfunktsioon.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUSFUNKTSIOON
1. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage nuppu SLEEP/TIMER (6) sobiva arvu kordi, et valida aeg, mille möödudes seade peaks välja lülituma (90, 80, 70...10 minutit).
2. Sõna "SLEEP" ekraanil näitab, et automaatne väljalülitusfunktsioon on aktiivne.
3. Pärast valitud aja möödumist lülitub seade välja ja läheb ooterežiimi.

FUNKTSIOONINUPP (5)
Kasutatakse seadme töörežiimi muutmiseks
- PHON (pööramislaua töörežiim)
- AUX (välise seadme töörežiim)
- TUNE (AM/FM raadio vastuvõturežiim)

RAADIO KUULAMINE
1. Lülitage seade sisse nupuga ON/OFF (17) ja seadke raadio vastuvõturežiim nupuga FUNCTION (5).
2. Valige AM- või FM-lainepikkus nupuga BAND (11).
3. Seadistage soovitud raadiosagedusele nuppudega TUNNING DOWN (12) või TUNNING UP (13). Nuppu umbes 2 sekundit alleshoidmine otsib automaatselt lähima sageduse. Kui see on leitud, otsing peatub.
4. Raadiojaama sageduse salvestamiseks vajutage nuppu MODE/CLOCK (9). Programmi number hakkab vilkuma.
5. Kasutage nuppe PRESET DOWN (15) või PRESET UP (16), et valida programmi number, mille alla otsitav raadiojaam salvestatakse.
6. Kinnitage programmi numbri valik, vajutades uuesti nuppu MODE/CLOCK (9). Seejärel lõpetab programmi number vilkumise.
7. Valitud jaamade (maksimaalselt 30 programmi) salvestamiseks korrake samme 4 kuni 7.
8. Eelseadistatud programmide vahel valimiseks kasutage nuppe PRESET DOWN (15) ja PRESET UP (16).
9. Helitugevusnuppu (17) keerates saate reguleerida helitugevust.
10. FM-antenn (24) asub tagaküljel. Kui signaali vastuvõtt on liiga nõrk, proovige antenni liigutada ja leida koht, kus signaal on kõige tugevam.
AM-antenn asub raadiovastuvõtja keskel. Kui signaali vastuvõtt on liiga nõrk, proovige vastuvõtjat teise kohta liigutada, pöörake seda teises suunas, et püüda kõige tugevamat signaali.
11. Nuppu TUNER SCAN (10) kasutatakse olemasolevate raadiojaamade automaatseks otsimiseks ja salvestamiseks.

VINYLI TAASESITUS
Enne plaadimängija esmakordset kasutamist eemaldage plaadimängija nõelalt (23) kork ja lahutage plaadimängija käe lukustuses (20) asuv sõlme, mis kindlustab plaadimängija käe.

1. Vabastage käe lukustus (20) ja seadke seade PHON-režiimi.
2. Asetage plaat plaadiplaadile. Vajaduse korral kasutage adapterit (18).
3. Valige plaadimängija kiirus (esituskiirus sõltuvalt plaadi tüübist) lüliti (21) abil.
4. Kasutades hooba (19), tõstke plaadimängija kätt. Liigutage kätt ettevaatlikult üle selle pala, mida soovite kuulata. Laske nõelavars hoova (19) abil alla.
5. Plaadi mängimise lõpetamiseks tõstke plaadimängija kätt hoova (19) abil üles.
6. Kui plaadi mängimine on lõppenud, tõstke plaadimängija käsivars plaadimängija hoova (19) abil üles. Liigutage plaadivars üle lukustuse (20) ja laske see hoova (19) abil alla.
7. AUTO-STOP-funktsiooni aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks kasutage lülitit AUTO-STOP (27).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
1. Ühendage raadio vooluvõrgust lahti.
2. Seadet tohib pühkida ainult kuiva lapiga.
3. Säilitage seadet kuivas ruumis.
ETTEVAATUST: Ärge kasutage puhastamiseks vett, see võib seadet kahjustada.

TEHNILISED ANDMED
Toitepinge: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS väljundvõimsus: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Võimsus: 15W





Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 100-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa.
A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy a készüléket gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. Tisztítás előtt vagy használat után húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból úgy, hogy a kezével megfogja az aljzatot. NE húzza meg a hálózati kábelt.
14. Ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosogató felett.
16. Ne hagyja, hogy a készülék vagy a tápegység vizes legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy a tápegységet a hálózati aljzatból. Ne

tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék be van kapcsolva. Újbóli használatba vétel előtt a készüléket szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.
17. Ne fogja meg a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel.
18. A készüléket minden egyes elrakáskor ki kell kapcsolni.
19. Ne hagyja a készüléket vagy a tápegységet felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
20. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először a dugót dugja be a készülék hálózati aljzatába, majd a tápegységet a hálózati aljzatba.
22. Az energiatakarékosság érdekében, ha a készülék 5 percen belül nem regisztrál jelet a lemezjátszóról/AUX In, automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Lemezjátszó fedele	2. LCD kijelző
3. Tápfeszültség LED	4. Beépített hangszóró
5. FUNCTION gomb	6. SLEEP/TIMER gomb
7. Fejhallgató bemenet	8. SNOOZE gomb
9. MODE/CLOCK gomb	10. TUNER SCAN gomb
11. BAND gomb	12. TUNNING DOWN gomb
13. TUNNING UP gomb	14. AUX bemenet gomb
15. PRESET DOWN gomb	16. PRESET UP gomb
17. ON/OFF kapcsoló / Hangerőszabályzó	18. 45RPM lemezadapter
19. Lemezjátszó kar	20. Lemezjátszókar zár
21. Tányérsebesség beállítása	22. Lemezjátszó kar
23. Lemezjátszó tűfedél	24. LINE OUT csatlakozó
25. FM antenna kábel	26. Tápkábel
27. AUTO-STOP kapcsoló	

ÓRA BEÁLLÍTÁS

Az első használat előtt csomagoljon ki mindent, és távolítsa el az összes biztonsági anyagot. Csomagolja ki az FM antennakábelt és a tápkábelt. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, ügyeljen arra, hogy a rádió körül maradjon néhány centiméternyi rés a megfelelő szellőzéshez szükséges.
1. Készenléti üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a MODE/CLOCK gombot (9) az óra üzemmód 12H vagy 24H beállításához. A kijelzőn (2) villogni kezd a "12H/24H" felirat. A TUNNING DOWN (12) vagy TUNNING UP (13) gombokkal válassza ki a 12 órás vagy 24 órás üzemmódot, majd a MODE/CLOCK (9) gomb ismételt megnyomásával erősítse meg. A készülék ekkor belép az időszerkesztési üzemmódba.

2. A TUNNING DOWN (12) vagy TUNNING UP (13) gombokkal állítsa be az aktuális időt, és erősítse meg a MODE/CLOCK (9) gomb megnyomásával. A készülék percszerkesztő üzemmódba lép.
3. A TUNNING DOWN (12) vagy TUNNING UP (13) gombokkal állítsa be az aktuális percet, és erősítse meg a MODE/CLOCK (9) gomb megnyomásával.

AZ ÉBRESZTŐÓRA BEÁLLÍTÁSA (RÁDIÓS ÉBRESZTŐHÍVÁS FUNKCIÓ)
1. Készenléti üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a SLEEP/TIMER gombot (6). A kijelzőn megjelenik az óra jele és a villogó "0:00".
2. A TUNNING DOWN (12) vagy TUNNING UP (13) gombokkal állítsa be a kívánt ébresztőóra-időt, és erősítse meg a SLEEP/TIMER gombbal (6).
3. A TUNNING DOWN (12) vagy TUNNING UP (13) gombokkal állítsa be az ébresztőóra kívánt percét, és erősítse meg a SLEEP/TIMER gombbal (6). Az ébresztőóra bekapcsolási ideje be lesz állítva.
4. Az óra ikon jelzi, hogy az ébresztőóra be van állítva. Az ébresztőóra funkció kikapcsolásához nyomja meg a SLEEP/TIMER gombot (6), amikor a készülék készenléti üzemmódban van. Az óra ikon ekkor eltűnik.
5. Ha az ébresztőóra működésbe lépett, a készülék a "SNOOZE" gomb (8) megnyomásával "szundi" állapotba hozható. A készülék ekkor 10 percre kikapcsol, majd az ébresztési funkció ismét aktiválódik.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSI FUNKCIÓ
1. A készülék bekapcsolásakor a SLEEP/TIMER gomb (6) megfelelő számú megnyomásával kiválasztható az az idő, amely után a készüléknek ki kell kapcsolnia (90, 80, 70...10 perc).
2. A kijelzőn a "SLEEP" szó jelzi, hogy az automatikus kikapcsolási funkció aktív.
3. A kiválasztott idő letelte után a készülék kikapcsol és készenléti üzemmódba lép.

FUNKCIÓGOMB (5)
A készülék működési módjának megváltoztatására szolgál
- PHON (lemezjátszó üzemmód)
- AUX (külső eszköz működési módja)
- TUNE (AM/FM rádió vételi mód)

RÁDIÓHALLGATÁS
1. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal (17), és állítsa be a rádióvételi módot a FUNCTION gombbal (5).
2. Válassza ki az AM vagy FM hullámhosszt a BAND gombbal (11).
3. Hangolja a kívánt rádiófrekvenciára a TUNNING DOWN (12) vagy TUNNING UP (13) gombokkal. Ha a gombot kb. 2 másodpercig lenyomva tartja, automatikusan megkeresi a legközelebbi frekvenciát. Ha megtalálta, a keresés leáll.
4. A rádióállomás frekvenciájának tárolásához nyomja meg a MODE/CLOCK gombot (9). A műsorszám villogni kezd.
5. A PRESET DOWN (15) vagy PRESET UP (16) gombokkal válassza ki azt a programszámot, amely alatt a keresett rádióállomást el kívánja tárolni.
6. A MODE/CLOCK gomb (9) ismételt megnyomásával erősítse meg a programszám kiválasztását. A programszám ekkor megszűnik villogni.
7. Ismételje meg a 4-7. lépést a kiválasztott állomások (max. 30 program) tárolásához.
8. A PRESET DOWN (15) és PRESET UP (16) gombokkal válogathat az előre beállított programok között.
9. A hangerőszabályzó gomb (17) elforgatásával beállíthatja a hangerőt.
10. Az FM-antenna (24) a hátlapon található. Ha a jel vétele túl gyenge, próbálja meg áthelyezni az antennát, és keresse meg azt a helyet, ahol a legerősebb a jel.
Az AM antenna a rádióvevő közepén található. Ha a jel vétele túl gyenge, próbálja meg a vevőkészüléket más helyre áthelyezni, más irányba forgatni, hogy a legerősebb jelet foghassa.
11. A TUNER SCAN gomb (10) az elérhető rádióállomások automatikus keresésére és tárolására szolgál.

VINYL LEJÁTÁS
A lemezjátszó első használata előtt vegye le a kupakot a lemezjátszótűről (23), és oldja ki a lemezjátszókar rögzítő csomót, amely a lemezjátszókar reteszelésénél (20) található.
1. Oldja ki a karrögzítőt (20), és állítsa a készüléket PHON üzemmódba.
2. Helyezze a lemezt a lemezjátszó tányérjára. Szükség esetén használja az adaptert (18).
3. Válassza ki a tányérsebességet (lejátszási sebességet a lemez típusától függően) a kapcsoló (21) segítségével.
4. Emelje fel a lemezjátszó karját a kar segítségével (19). Óvatosan mozgassa a kart a hallgatni kívánt zeneszám fölé. Engedje le a tűkart a kar segítségével (19).

5. A lemez lejátszásának leállításához emelje fel a lemezjátszókart a kar (19) segítségével.
6. Amikor a lemez lejátszása befejeződött, emelje fel a lemezjátszókart a lemezjátszókar (19) segítségével. Vigye a kart a zár (20) fölé, és engedje le a kar segítségével (19).
7. Az AUTO-STOP funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához használja az AUTO-STOP kapcsolót (27).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
1. Húzza ki a rádiót a hálózatból.
2. A készüléket csak száraz ruhával szabad megtörölni.
3. A készüléket száraz helyiségben tárolja.
FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vizet a tisztításhoz, ez károsíthatja a készüléket.

TECHNIKAI ADATOK
Tápfeszültség: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS kimeneti teljesítmény: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Teljesítmény: 15W





A környezet védelme érdekében. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu

permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl utilizeze
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Scoateți fișa de alimentare din priza de rețea înainte de curățare sau după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
14. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.
16. Nu lăsați aparatul sau sursa de alimentare să se ude. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau sursa de alimentare din priza de rețea. Nu introduceți mâinile în apă în timp ce aparatul este pornit. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi utilizat din nou.

17. Nu prindeți aparatul sau sursa de alimentare cu mâinile ude.
18. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.
19. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectate la o priză.
20. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
21. Dacă aparatul utilizează o sursă de alimentare, nu o acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea aparatului. Introduceți întotdeauna mai întâi ștecherul în priza de alimentare de pe aparat și apoi unitatea de alimentare în priza de rețea.
22. Pentru a asigura eficiența energetică a aparatului, dacă acesta nu înregistrează un semnal de la placa turnantă/AUX In în termen de 5 minute, va trece automat în modul Standby.

DESCRIEREA UNITĂȚII

1. Capacul mesei turnante	2. Afișaj LCD
3. LED de alimentare	4. Difuzor încorporat
5. Butonul FUNCTION	6. Butonul SLEEP/TIMER
7. Intrare pentru căști	8. Butonul SNOOZE
9. Butonul MODE/CLOCK	10. Butonul TUNER SCAN
11. Butonul BAND	12. Butonul TUNNING DOWN
13. Butonul TUNNING UP	14. Buton intrare AUX
15. Butonul PRESET DOWN	16. Butonul PRESET UP
17. Comutator ON/OFF / Controlul volumului	18. Adaptor pentru discuri de 45RPM
19. Pârghia mesei turnante	20. Blocarea brațului platinei
21. Reglarea vitezei platanului	22. Braț placă turnantă
23. Capacul acului mesei rotative	24. Mufa LINE OUT
25. Cablu antenă FM	26. Cablu de alimentare
27. Comutator AUTO-STOP	

SETAREA CEASULUI
Înainte de prima utilizare, despachetați totul și îndepărtați toate materialele de siguranță. Desfășurați cablul antenei FM și cablul de alimentare. Nu acoperiți orificiile de ventilație, asigurați-vă că există un spațiu de câțiva centimetri în jurul radioului necesar pentru o ventilație corespunzătoare.
1. În modul de așteptare, apăsați și mențineți apăsat butonul MODE/CLOCK (9) pentru a seta modul ceas la 12H sau 24H. Afișajul (2) va începe să clipească "12H/24H". Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a selecta modul 12 ore sau 24 ore și confirmați prin apăsarea din nou a butonului MODE/CLOCK (9). Dispozitivul va intra apoi în modul de editare a orei.
2. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta ora curentă și confirmați prin apăsarea butonului MODE/CLOCK (9). Dispozitivul va intra în modul de editare a minutelor.
3. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta minutul curent și confirmați prin

apăsarea butonului MODE/CLOCK (9).

SETAREA CEASULUI CU ALARMĂ (FUNCȚIA DE APELARE A ALARMEI RADIO)
1. În modul standby, apăsați și mențineți apăsat butonul SLEEP/TIMER (6). Ecranul va afișa semnul ceasului și "0:00" intermitent.
2. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta ora dorită a ceasului de alarmă și confirmați cu butonul SLEEP/TIMER (6).
3. Utilizați butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13) pentru a seta minutul dorit pentru ceasul cu alarmă și confirmați cu butonul SLEEP/TIMER (6). Ora de pornire a ceasului cu alarmă va fi setată.
4. Pictograma ceas indică faptul că ceasul cu alarmă este setat. Pentru a dezactiva funcția ceasului cu alarmă, apăsați butonul SLEEP/TIMER (6) când aparatul este în modul de așteptare. Pictograma ceasului va dispărea apoi.
5. Când alarma a fost declanșată, unitatea poate fi pusă în starea de "snooze" prin apăsarea butonului "SNOOZE" (8). Aparatul se va opri apoi timp de 10 minute, după care funcția de trezire va fi activată din nou.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ
1. Când aparatul este pornit, apăsați butonul SLEEP/TIMER (6) de numărul corespunzător de ori pentru a selecta timpul după care aparatul trebuie să se oprească (90, 80, 70...10 minute).
2. Cuvântul "SLEEP" de pe afișaj indică faptul că funcția de oprire automată este activă.
3. După expirarea timpului selectat, aparatul se va opri și va intra în modul standby.

BUTON FUNCȚIE (5)
Utilizat pentru a schimba modul de funcționare al aparatului
- PHON (modul de funcționare al platanului)
- AUX (modul de funcționare a dispozitivului extern)
- TUNE (modul de recepție radio AM/FM)

ASCULTAREA RADIOULUI
1. Porniți unitatea cu butonul ON/OFF (17) și setați modul de recepție radio cu butonul FUNCTION (5).
2. Selectați lungimea de undă AM sau FM cu butonul BAND (11).
3. Acordați frecvența radio dorită cu butoanele TUNNING DOWN (12) sau TUNNING UP (13). Ținând apăsat butonul timp de aproximativ 2 secunde se va căuta automat cea mai apropiată frecvență. Când aceasta este găsită, căutarea se va opri.
4. Pentru a stoca frecvența postului de radio, apăsați butonul MODE/CLOCK (9). Numărul programului va începe să clipească.
5. Utilizați butoanele PRESET DOWN (15) sau PRESET UP (16) pentru a selecta numărul programului sub care urmează să fie memorat postul de radio căutat.
6. Confirmați selectarea numărului de program apăsând din nou butonul MODE/CLOCK (9). Numărul programului nu va mai clipi.
7. Repetați pașii de la 4 la 7 pentru a memora posturile selectate (max. 30 de programe).
8. Utilizați butoanele PRESET DOWN (15) și PRESET UP (16) pentru a selecta între programele presetate.
9. Prin rotirea butonului de volum (17) puteți regla volumul.
10. Antena FM (24) este amplasată pe panoul din spate. Dacă recepția semnalului este prea slabă, încercați să mutați antena și găsiți locul în care semnalul este cel mai puternic.
Antena AM este situată în centrul receptorului radio. Dacă recepția semnalului este prea slabă, încercați să mutați receptorul într-un loc diferit, rotiți-l într-o direcție diferită pentru a prinde cel mai puternic semnal.
11. Butonul TUNER SCAN (10) este utilizat pentru a căuta și stoca automat posturile de radio disponibile.

REDAREA VINILULUI
Înainte de a utiliza placa turnantă pentru prima dată, scoateți capacul de la acul plăcii turnante (23) și dezlegați nodul care fixează brațul plăcii turnante, situat la blocajul brațului plăcii turnante (20).
1. Eliberați încuietoarea brațului (20) și setați unitatea în modul PHON.
2. Așezați discul pe platoul platanului. Dacă este necesar, utilizați adaptorul (18).
3. Selectați viteza platanului (viteza de redare în funcție de tipul de disc) cu ajutorul comutatorului (21).
4. Cu ajutorul manetei (19), ridicați brațul platinei. Deplasați ușor brațul peste piesa pe care doriți să o ascultați. Coborâți brațul acului folosind maneta (19).
5. Pentru a opri redarea discului, ridicați brațul platinei folosind maneta (19).
6. Când discul a terminat de redat, ridicați brațul platinei utilizând pârghia platinei (19). Deplasați brațul peste încuietoare (20) și coborâți-l folosind maneta (19).

7. Pentru a activa sau dezactiva funcția AUTO-STOP, utilizați comutatorul AUTO-STOP (27).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
1. Deconectați radioul de la rețea.
2. Unitatea poate fi ștearsă numai cu o cârpă uscată.
3. Depozitați aparatul într-o încăpere uscată.
ATENȚIE: Nu utilizați apă pentru curățare, aceasta poate deteriora unitatea.

DATE TEHNICE
Tensiune de alimentare: 100-240V ~ 50/60Hz
Putere de ieșire RMS: 2x 1.5W
FM: 87.5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Putere: 15W





Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz. Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které spotřebič neznají, aby jej používaly
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k

bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Před čištěním nebo po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.
16. Nedovolte, aby se spotřebič nebo napájecí zdroj namočily. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo napájecí zdroj ze síťové zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je spotřebič zapnutý. Před dalším použitím jej musí zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář.
17. Spotřebič nebo napájecí zdroj neuchopujte mokrýma rukama.
18. Spotřebič musí být vypnut při každém odložení.
19. Nenechávejte spotřebič nebo napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
20. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
21. Pokud spotřebič používá napájecí zdroj, nezakrývejte jej, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození spotřebiče. Vždy

nejprve zasuňte zástrčku do zásuvky na spotřebiči a poté napájecí jednotku do síťové zásuvky.
22. Aby byla zajištěna energetická účinnost přístroje, pokud do 5 minut nezaznamená signál z gramofonu/AUX In, automaticky přejde do pohotovostního režimu.

POPIS JEDNOTKY

1. Kryt gramofonu	2. LCD displej
3. LED dioda napájení	4. Vestavěný reproduktor
5. Tlačítko FUNKCE	6. Tlačítko SLEEP/TIMER
7. Vstup pro sluchátka	8. Tlačítko SNOOZE
9. Tlačítko MODE/CLOCK	10. Tlačítko TUNER SCAN
11. Tlačítko BAND	12. Tlačítko TUNNING DOWN
13. Tlačítko TUNNING UP	14. Tlačítko vstupu AUX
15. Tlačítko PRESET DOWN	16. Tlačítko PRESET UP
17. Přepínač ON/OFF / Ovládání hlasitosti	18. Adaptér pro nahrávání 45 otáček za minutu
19. Páčka gramofonu	20. Zámek ramene gramofonu
21. Nastavení rychlosti talíře	22. Rameno gramofonu
23. Kryt jehly gramofonu	24. Konektor LINE OUT
25. Kabel antény FM	26. Napájecí kabel
27. Přepínač AUTO-STOP	

NASTAVENÍ HODIN
Před prvním použitím vše vybalte a odstraňte všechny bezpečnostní materiály. Rozbalte kabel antény FM a napájecí kabel. Nezakrývejte větrací otvory, ujistěte se, že je kolem rádia několik centimetrů mezery potřebné pro správné větrání.
1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko MODE/CLOCK (9) a nastavte režim hodin na 12H nebo 24H. Na displeji (2) začne blikat "12H/24H". Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) vyberte 12hodinový nebo 24hodinový režim a potvrďte opětovným stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9). Přístroj poté přejde do režimu úpravy času.
2. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte aktuální čas a potvrďte stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9). Zařízení přejde do režimu editace minut.
3. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte aktuální minutu a potvrďte stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9).

NASTAVENÍ BUDÍKU (FUNKCE RÁDIOVÉHO BUZENÍ)
1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko SLEEP/TIMER (6). Na displeji se zobrazí znak hodin a blikající "0:00".
2. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte požadovaný čas budíku a potvrďte tlačítkem SLEEP/TIMER (6).
3. Pomocí tlačítek TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) nastavte požadovanou minutu budíku a potvrďte tlačítkem SLEEP/TIMER (6). Nastaví se čas zapnutí budíku.
4. Ikona hodin signalizuje, že budík je nastaven. Chcete-li funkci budíku deaktivovat, stiskněte tlačítko SLEEP/TIMER (6), když je přístroj v pohotovostním režimu. Ikona hodin poté zmizí.
5. Po spuštění budíku lze přístroj uvést do stavu "SNOOZE" (dřímání) stisknutím tlačítka "SNOOZE" (8). Přístroj se poté na 10 minut vypne a poté se opět aktivuje funkce buzení.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

1. Po zapnutí spotřebiče stiskněte příslušný početkrát tlačítko SLEEP/TIMER (6), abyste zvolili dobu, po které se má spotřebič vypnout (90, 80, 70...10 minut).
2. Nápis "SLEEP" na displeji signalizuje, že je aktivní funkce automatického vypnutí.
3. Po uplynutí zvolené doby se přístroj vypne a přejde do pohotovostního režimu.

FUNKČNÍ TLAČÍTKO (5)
Slouží ke změně provozního režimu spotřebiče
- PHON (provozní režim otočného talíře)
- AUX (provozní režim externího zařízení)
- TUNE (režim příjmu rozhlasového vysílání AM/FM)

POSLECH RÁDIA
1. Zapněte přístroj tlačítkem ON/OFF (17) a tlačítkem FUNCTION (5) nastavte režim příjmu rádia.
2. Tlačítkem BAND (11) zvolte vlnovou délku AM nebo FM.
3. Tlačítky TUNNING DOWN (12) nebo TUNNING UP (13) naladíte požadovanou rozhlasovou frekvenci. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu přibližně 2 sekund se automaticky vyhledá nejbližší frekvence. Po jejím nalezení se vyhledávání zastaví.
4. Chcete-li uložit frekvenci rozhlasové stanice, stiskněte tlačítko MODE/CLOCK (9). Číslo programu začne blikat.
5. Pomocí tlačítek PRESET DOWN (15) nebo PRESET UP (16) vyberte číslo programu, pod kterým má být vyhledaná rozhlasová stanice uložena.
6. Výběr čísla programu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka MODE/CLOCK (9). Číslo programu poté přestane blikat.
7. Opakováním kroků 4 až 7 uložíte vybrané stanice (max. 30 programů).
8. Pomocí tlačítek PRESET DOWN (15) a PRESET UP (16) můžete vybírat mezi přednastavenými programy.
9. Otáčením knoflíku hlasitosti (17) můžete nastavit hlasitost.
10. FM anténa (24) je umístěna na zadním panelu. Pokud je příjem signálu příliš slabý, zkuste anténu přemístit a najít místo, kde je signál nejsilnější.
Anténa AM se nachází uprostřed rozhlasového přijímače. Pokud je příjem signálu příliš slabý, zkuste přijímač přemístit na jiné místo, otočte jej jiným směrem, abyste zachytili nejsilnější signál.
11. Tlačítko TUNER SCAN (10) slouží k automatickému vyhledávání a ukládání dostupných rozhlasových stanic.

PŘEHRÁVÁNÍ VINYLU
Před prvním použitím gramofonu sejměte krytku z jehly gramofonu (23) a rozvažte uzel zajišťující raménko gramofonu, který se nachází u zámku raménka gramofonu (20).
1. Uvolněte zámek ramene (20) a nastavte přístroj do režimu PHON.
2. Umístěte desku na talíř gramofonu. V případě potřeby použijte adaptér (18).
3. Pomocí přepínače (21) zvolte rychlost talíře (rychlost přehrávání v závislosti na typu desky).
4. Zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky (19). Jemně pohybujte ramenem nad skladbou, kterou chcete poslouchat. Spusťte rameno gramofonové jehly pomocí páčky (19).
5. Chcete-li přehrávání desky ukončit, zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky (19).
6. Po skončení přehrávání desky zvedněte rameno gramofonu pomocí páčky (19). Přesuňte rameno nad zámek (20) a spusťte jej pomocí páčky (19).
7. Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat funkci AUTO-STOP, použijte přepínač AUTO-STOP (27).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
1. Odpojte rádio od elektrické sítě.
2. Přístroj smí být otírán pouze suchým hadříkem.
3. Přístroj skladujte v suché místnosti.
UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte vodu, mohlo by dojít k poškození přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájecí napětí: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupní výkon RMS: 2x 1,5 W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Výkon: 15 W





V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhoďte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v přístroji baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 100-240 В ~ 50/60 Гц.
Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая

ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Перед чисткой или после использования выньте вилку из сетевой розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
14. Не используйте прибор вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.
16. Не допускайте намокания прибора или блока питания. Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку или блок питания из розетки. Не опускайте руки в воду при включенном приборе. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным электриком.
17. Не беритесь за прибор или блок питания мокрыми руками.
18. Прибор необходимо выключать каждый раз, когда он убирается на хранение.
19. Не оставляйте прибор или блок питания, подключенный к розетке, без присмотра.
20. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с

номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
21. Если прибор использует источник питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению прибора. Всегда сначала вставляйте вилку в розетку на приборе, а затем блок питания в сетевую розетку.
22. Для обеспечения энергоэффективности устройства, если в течение 5 минут оно не зарегистрирует сигнал от проигрывателя/AUX In, оно автоматически перейдет в режим ожидания.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Крышка проигрывателя	2. ЖК-дисплей
3. Светодиодный индикатор питания	4. Встроенный динамик
5. Кнопка ФУНКЦИИ	6. Кнопка SLEEP/TIMER
7. Вход для наушников	8. Кнопка спящего режима
9. Кнопка MODE/CLOCK	10. Кнопка TUNER SCAN
11. Кнопка BAND	12. Кнопка TUNNING DOWN
13. Кнопка настройки вверх	14. Кнопка входа AUX
15. Кнопка PRESET DOWN	16. Кнопка PRESET UP
17. Переключатель ON/OFF / Регулятор громкости	18. Адаптер для пластинок 45 об/мин
19. Рычаг проигрывателя	20. Фиксатор рычага проигрывателя
21. Регулировка скорости вращения пластинки	22. Рычаг проигрывателя
23. Крышка иглы проигрывателя	24. Разъем LINE OUT
25. Кабель FM-антенны	26. Кабель питания
27. Переключатель автостопа	

УСТАНОВКА ЧАСОВ
Перед первым использованием распакуйте все вещи и удалите все защитные материалы. Разверните кабель FM-антенны и кабель питания. Не закрывайте вентиляционные отверстия, убедитесь, что вокруг радиоприемника есть зазор в несколько сантиметров, необходимый для правильной вентиляции.
1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку MODE/CLOCK (9), чтобы установить режим часов на 12H или 24H. На дисплее (2) начнет мигать надпись "12H/24H". Кнопками TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) выберите 12- или 24-часовой режим и подтвердите выбор повторным нажатием кнопки MODE/CLOCK (9). После этого устройство перейдет в режим редактирования времени.
2. Кнопками TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите текущее время и подтвердите выбор нажатием кнопки MODE/CLOCK (9). Устройство перейдет в режим редактирования минут.
3. Кнопками TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите текущую минуту и подтвердите выбор нажатием кнопки MODE/CLOCK (9).

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА (ФУНКЦИЯ РАДИОВЫЗОВА БУДИЛЬНИКА)
1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку SLEEP/TIMER (6). На дисплее появится знак часов и мигающая цифра "0:00".
2. Кнопками TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите желаемое время будильника и подтвердите выбор кнопкой SLEEP/TIMER (6).
3. С помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) установите желаемую минуту для будильника и подтвердите выбор кнопкой SLEEP/TIMER (6). Время включения будильника будет

установлено.
4. Значок часов указывает на то, что будильник установлен. Чтобы отключить функцию будильника, нажмите кнопку SLEEP/TIMER (6), когда устройство находится в режиме ожидания. После этого значок часов исчезнет.
5. Если будильник сработал, устройство можно перевести в состояние "дремоты", нажав кнопку "SNOOZE" (8). После этого устройство выключится на 10 минут, после чего функция пробуждения снова активируется.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ
1. Когда прибор включен, нажмите кнопку SLEEP/TIMER (6) соответствующее количество раз, чтобы выбрать время, по истечении которого прибор должен выключиться (90, 80, 70...10 минут).
2. Слово "SLEEP" на дисплее означает, что функция автоматического отключения активна.
3. По истечении выбранного времени прибор выключится и перейдет в режим ожидания.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА (5)
Используется для изменения режима работы прибора
- PHON (режим работы проигрывателя)
- AUX (режим работы внешнего устройства)
- TUNE (режим приема радио AM/FM)

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО
1. Включите устройство с помощью кнопки ON/OFF (17) и установите режим приема радиостанций с помощью кнопки FUNCTION (5).
2. Выберите длину волны AM или FM с помощью кнопки BAND (11).
3. Настройтесь на нужную радиочастоту с помощью кнопок TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13). При нажатии и удержании кнопки в течение примерно 2 секунд происходит автоматический поиск ближайшей частоты. Когда она будет найдена, поиск прекратится.
4. Чтобы сохранить частоту радиостанции, нажмите кнопку MODE/CLOCK (9). Номер программы начнет мигать.
5. Кнопками PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16) выберите номер программы, под которым будет сохранена искомая радиостанция.
6. Подтвердите выбор номера программы, снова нажав кнопку MODE/CLOCK (9). После этого номер программы перестанет мигать.
7. Повторите шаги с 4 по 7, чтобы сохранить все выбранные станции (максимум 30 программ).
8. Используйте кнопки PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) для выбора предустановленных программ.
9. Вращая ручку громкости (17), вы можете регулировать громкость.
10. FM-антенна (24) расположена на задней панели. Если прием сигнала слишком слабый, попробуйте переместить антенну и найти место, где сигнал наиболее сильный.
Антенна AM расположена в центре радиоприемника. Если прием сигнала слишком слабый, попробуйте переместить приемник в другое место, повернуть его в другом направлении, чтобы поймать самый сильный сигнал.
11. Кнопка TUNER SCAN (10) используется для автоматического поиска и сохранения доступных радиостанций.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИНИЛОВЫХ ПЛАСТИНОК
Перед первым использованием проигрывателя снимите колпачок с иглы проигрывателя (23) и развяжите узел, фиксирующий рычаг проигрывателя, расположенный на замке рычага проигрывателя (20).
1. Освободите фиксатор кронштейна (20) и переведите устройство в режим PHON.
2. Установите пластинку на диск проигрывателя. При необходимости используйте адаптер (18).
3. Выберите скорость вращения пластинки (скорость воспроизведения зависит от типа пластинки) с помощью переключателя (21).
4. Поднимите рычаг проигрывателя с помощью рычага (19). Аккуратно проведите рычагом по треку, который вы хотите прослушать. Опустите рычаг иглы с помощью рычага (19).
5. Чтобы остановить воспроизведение пластинки, поднимите рычаг проигрывателя с помощью рычага (19).
6. Когда пластинка закончит воспроизведение, поднимите рычаг проигрывателя с помощью рычага (19). Переместите рычаг на фиксатор (20) и опустите его с помощью рычага (19).
7. Чтобы включить или выключить функцию AUTO-STOP, используйте переключатель AUTO-STOP (27).

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите радиоприемник от сети.
2. Устройство можно протирать только сухой тканью.
3. Храните устройство в сухом помещении.
ВНИМАНИЕ: Не используйте воду для очистки, это может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Напряжение питания: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Выходная мощность RMS: 2x 1,5 Вт
FM: 87,5 - 108 МГц
AM: 522-1620 КГц
Мощность: 15 Вт

В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Αφαιρέστε το φις ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του δικτύου.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.
16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή την παροχή ρεύματος να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε αμέσως το φις ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό ενώ η συσκευή είναι

ενεργοποιημένη. Πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.
17. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.
18. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την αποθηκεύετε.
19. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.
20. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και σε βλάβη της συσκευής. Τοποθετείτε πάντα πρώτα το φις στην πρίζα της συσκευής και στη συνέχεια το τροφοδοτικό στην πρίζα.
22. Για να διασφαλιστεί η ενεργειακή αποδοτικότητα της συσκευής, εάν δεν καταγράψει σήμα από το πικάπ/AUX In εντός 5 λεπτών, θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΜΟΝΆΔΑΣ

1. Κάλυμμα πικάπ	2. Οθόνη LCD
3. Λυχνία LED τροφοδοσίας	4. Ενσωματωμένο ηχείο
5. Κουμπί FUNCTION	6. Κουμπί SLEEP/TIMER
7. Είσοδος ακουστικών	8. Κουμπί SNOOZE
9. Κουμπί MODE/CLOCK	10. Κουμπί TUNER SCAN
11. Κουμπί BAND	12. Κουμπί TUNNING DOWN
13. Κουμπί TUNNING UP	14. Κουμπί εισόδου AUX
15. Κουμπί PRESET DOWN	16. Κουμπί PRESET UP
17. Διακόπτης ON/OFF / Έλεγχος έντασης ήχου	18. Προσαρμογέας δίσκου 45RPM
19. Μοχλός πικάπ	20. Κλείδωμα βραχίονα πικάπ
21. Ρύθμιση ταχύτητας πιατέλας	22. Βραχίονας πικάπ
23. Κάλυμμα βελόνας πικάπ	24. Υποδοχή LINE OUT
25. Καλώδιο κεραίας FM	26. Καλώδιο τροφοδοσίας
27. Διακόπτης AUTO-STOP	

ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΎ
Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυσκευάστε τα πάντα και αφαιρέστε όλα τα υλικά ασφαλείας. Ξετυλίξτε το καλώδιο της κεραίας FM και το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενό λίγων εκατοστών γύρω από το ραδιόφωνο που απαιτείται για τον σωστό εξαερισμό.
1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE/CLOCK (9) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία του ρολογιού σε 12H ή 24H. Η οθόνη (2) θα αρχίσει να αναβοσβήνει "12H/24H". Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να επιλέξετε τη λειτουργία 12 ωρών ή 24 ωρών και επιβεβαιώστε πατώντας ξανά το κουμπί MODE/CLOCK (9). Στη συνέχεια, η συσκευή θα εισέλθει στη λειτουργία

επεξεργασίας ώρας.
2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί MODE/CLOCK (9). Η συσκευή θα εισέλθει στη λειτουργία επεξεργασίας λεπτών.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε το τρέχον λεπτό και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί MODE/CLOCK (9).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΎ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΎ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΉΣΗΣ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΎ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΎ)
1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SLEEP/TIMER (6). Στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο του ρολογιού και το "0:00" που αναβοσβήνει.
2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα του ξυπνητηριού και επιβεβαιώστε με το κουμπί SLEEP/TIMER (6).
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13) για να ρυθμίσετε το επιθυμητό λεπτό για το ξυπνητήρι και επιβεβαιώστε με το κουμπί SLEEP/TIMER (6). Θα ρυθμιστεί η ώρα ενεργοποίησης του ξυπνητηριού.
4. Το εικονίδιο του ρολογιού υποδεικνύει ότι το ρολόι ξυπνητηριού έχει ρυθμιστεί. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του ξυπνητηριού, πατήστε το κουμπί SLEEP/TIMER (6) όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Το εικονίδιο του ρολογιού θα εξαφανιστεί στη συνέχεια.
5. Όταν έχει ενεργοποιηθεί το ξυπνητήρι, η μονάδα μπορεί να τεθεί σε κατάσταση "snooze" πατώντας το κουμπί "SNOOZE" (8). Στη συνέχεια, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί για 10 λεπτά, μετά από τα οποία θα ενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία αφύπνισης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΊΗΣΗΣ
1. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SLEEP/TIMER (6) τον κατάλληλο αριθμό φορών για να επιλέξετε το χρόνο μετά τον οποίο η συσκευή θα πρέπει να απενεργοποιηθεί (90, 80, 70...10 λεπτά).
2. Η λέξη "SLEEP" στην οθόνη υποδεικνύει ότι η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης είναι ενεργή.
3. Μετά την παρέλευση του επιλεγμένου χρόνου, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί και θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.

ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ (5)
Χρησιμοποιείται για την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας της συσκευής
- PHON (τρόπος λειτουργίας πικάπ)
- AUX (τρόπος λειτουργίας εξωτερικής συσκευής)
- TUNE (λειτουργία λήψης ραδιοφώνου AM/FM)

ΑΚΡΌΑΣΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ
1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα με το κουμπί ON/OFF (17) και ρυθμίστε τη λειτουργία ραδιοφωνικής λήψης με το κουμπί FUNCTION (5).
2. Επιλέξτε το μήκος κύματος AM ή FM με το κουμπί BAND (11).
3. Συντονιστείτε στην επιθυμητή ραδιοφωνική συχνότητα με τα κουμπιά TUNNING DOWN (12) ή TUNNING UP (13). Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί για περίπου 2 δευτερόλεπτα, θα γίνει αυτόματη αναζήτηση της πλησιέστερης συχνότητας. Όταν βρεθεί, η αναζήτηση θα σταματήσει.
4. Για να αποθηκεύσετε τη συχνότητα του ραδιοφωνικού σταθμού, πατήστε το κουμπί MODE/CLOCK (9). Ο αριθμός του προγράμματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
5. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα PRESET DOWN (15) ή PRESET UP (16) για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος κάτω από τον οποίο θα αποθηκευτεί ο ραδιοφωνικός σταθμός που αναζητείται.
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή του αριθμού προγράμματος πατώντας ξανά το κουμπί MODE/CLOCK (9). Ο αριθμός προγράμματος θα σταματήσει τότε να αναβοσβήνει.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 7 για να αποθηκεύσετε τους επιλεγμένους σταθμούς (μέγιστο 30 προγράμματα).
8. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα PRESET DOWN (15) και PRESET UP (16) για να επιλέξετε μεταξύ των προεπιλεγμένων προγραμμάτων.
9. Περιστρέφοντας το κουμπί έντασης ήχου (17) μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
10. Η κεραία FM (24) βρίσκεται στον πίσω πίνακα. Εάν η λήψη του σήματος είναι πολύ αδύναμη, δοκιμάστε να μετακινήσετε την κεραία και να βρείτε το σημείο όπου το σήμα είναι ισχυρότερο.
Η κεραία AM βρίσκεται στο κέντρο του ραδιοφωνικού δέκτη. Εάν η λήψη σήματος είναι πολύ αδύναμη, δοκιμάστε να μετακινήσετε το δέκτη σε διαφορετική θέση, περιστρέψτε τον προς διαφορετική κατεύθυνση για να πιάσετε το ισχυρότερο σήμα.
11. Το κουμπί TUNER SCAN (10) χρησιμοποιείται για την αυτόματη αναζήτηση και αποθήκευση των διαθέσιμων

ραδιοφωνικών σταθμών.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΒΙΝΥΛΙΟΥ
Πριν χρησιμοποιήσετε το πικάπ για πρώτη φορά, αφαιρέστε το καπάκι από τη βελόνα του πικάπ (23) και λύστε τον κόμπο που ασφαλίζει τον βραχίονα του πικάπ που βρίσκεται στο κλείδωμα του βραχίονα του πικάπ (20).
1. Απελευθερώστε το κλείδωμα του βραχίονα (20) και ρυθμίστε τη μονάδα στη λειτουργία PHON.
2. Τοποθετήστε τον δίσκο στην πικάπ του πικάπ. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα (18).
3. Επιλέξτε την ταχύτητα του πικάπ (ταχύτητα αναπαραγωγής ανάλογα με τον τύπο του δίσκου) χρησιμοποιώντας το διακόπτη (21).
4. Σηκώστε το βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας το μοχλό (19). Μετακινήστε απαλά το βραχίονα πάνω από το κομμάτι που θέλετε να ακούσετε. Κατεβάστε το βραχίονα της βελόνας χρησιμοποιώντας το μοχλό (19).
5. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου, σηκώστε το βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας το μοχλό (19).
6. Όταν τελειώσει η αναπαραγωγή του δίσκου, σηκώστε το βραχίονα του πικάπ χρησιμοποιώντας το μοχλό του πικάπ (19). Μετακινήστε τον βραχίονα πάνω από την κλειδαριά (20) και κατεβάστε τον χρησιμοποιώντας τον μοχλό (19).
7. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία AUTO-STOP, χρησιμοποιήστε το διακόπτη AUTO-STOP (27).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
1. Αποσυνδέστε το ραδιόφωνο από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Η μονάδα μπορεί να σκουπιστεί μόνο με ένα στεγνό πανί.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Τάση τροφοδοσίας: 100-240V ~ 50/60Hz
Ισχύς εξόδου RMS: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Ισχύς: 15W



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt

door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact van 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen sta niet toe dat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het gebruiken
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de

buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of na gebruik door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.
16. Zorg dat het apparaat of de voeding niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of het netsnoer uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat is ingeschakeld. Het apparaat moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien voordat het opnieuw wordt gebruikt.
17. Pak het apparaat of de voeding niet vast met natte handen.
18. Het apparaat moet telkens worden uitgeschakeld als het wordt opgeborgen.
19. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.
20. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
21. Als het apparaat gebruik maakt van een stroomvoorziening, mag deze niet worden afgedekt, omdat dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact op het apparaat en vervolgens de voedingseenheid in het stopcontact.
22. Om ervoor te zorgen dat het apparaat energiezuinig is, zal het automatisch in stand-by modus gaan als het binnen 5 minuten geen signaal van de platenspeler/AUX In registreert.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Afdekking draaitafel	2. LCD-scherm
3. Aan/uit LED	4. Ingebouwde luidspreker
5. FUNCTIE-knop	6. SLEEP/TIMER knop
7. Hoofdtelefooningang	8. SNOOZE-knop
9. Knop MODE/CLOCK	10. Knop TUNER SCAN
11. BAND knop	12. Knop AFSTEMMING OMLAAG
13. Knop AFSTEMMING OMHOOG	14. Knop AUX-ingang
15. Knop PRESET OMLAAG	16. Knop PRESET OMHOOG
17. AAN/UIT-schakelaar / Volumeregeling	18. 45RPM plaatadapter

19. Draaitafel hendel
20. Vergrendeling draaitafelarm
21. Instellen platenspelersnelheid
22. Draaitafelarm
23. Afdekking voor draaitafel naald
24. LINE OUT aansluiting
25. FM antennekabel
26. Stroomkabel
27. AUTO-STOP-schakelaar

KLOKINSTELLING
Pak voor het eerste gebruik alles uit en verwijder alle veiligheidsmaterialen. Pak de FM-antennekabel en het netsnoer uit. Dek de ventilatiegaten niet af, zorg ervoor dat er een paar centimeter ruimte rond de radio is voor een goede ventilatie.
1. Houd in de stand-bymodus de MODE/CLOCK knop (9) ingedrukt om de klokmodus in te stellen op 12H of 24H. Op het display (2) begint "12H/24H" te knipperen. Gebruik de knoppen AFSTEMMING OMLAAG (12) of AFSTEMMING OMHOOG (13) om de 12-uurs of 24-uurs modus te selecteren en bevestig door nogmaals op de knop MODE/CLOCK (9) te drukken. Het apparaat gaat dan naar de tijdmodus.
2. Gebruik de knoppen AFSTEMMING OMLAAG (12) of AFSTEMMING OMHOOG (13) om de huidige tijd in te stellen en bevestig dit door op de knop MODE/CLOCK (9) te drukken. Het apparaat schakelt over naar de minutenmodus.
3. Gebruik de knoppen AFSTEMMING OMLAAG (12) of AFSTEMMING OMHOOG (13) om de huidige minuut in te stellen en bevestig dit door op de knop MODE/CLOCK (9) te drukken.

DE WEKKER INSTELLEN (FUNCTIE RADIOALARMOPROEP)
1. Houd in stand-by de SLEEP/TIMER knop (6) ingedrukt. Op het scherm verschijnt de klok en knippert "0:00".
2. Gebruik de knoppen AFSTEMMING OMLAAG (12) of AFSTEMMING OMHOOG (13) om de gewenste wektijd in te stellen en bevestig met de knop SLEEP/TIMER (6).
3. Gebruik de knoppen AFSTEMMING OMLAAG (12) of AFSTEMMING OMHOOG (13) om de gewenste minuten voor de wekker in te stellen en bevestig met de knop SLEEP/TIMER (6). De inschakeltijd van de wekker wordt ingesteld.
4. Het klokpictogram geeft aan dat de wekker is ingesteld. Om de wekkerfunctie uit te schakelen, drukt u op de SLEEP/TIMER knop (6) wanneer het apparaat in stand-by staat. Het klokpictogram verdwijnt dan.
5. Als de wekker is afgegaan, kan het apparaat in de sluimerstand worden gezet door op de "SNOOZE"-knop (8) te drukken. Het apparaat schakelt dan gedurende 10 minuten uit, waarna de wekfunctie weer wordt geactiveerd.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE
1. Druk na het inschakelen van het apparaat een aantal keren op de SLEEP/TIMER toets (6) om de tijd te selecteren waarna het apparaat moet uitschakelen (90, 80, 70...10 minuten).
2. Het woord "SLEEP" op het display geeft aan dat de automatische uitschakelfunctie actief is.
3. Na het verstrijken van de geselecteerde tijd schakelt het apparaat uit en komt het in de stand-bymodus.

FUNCTIETOETS (5)
Wordt gebruikt om de bedrijfsmodus van het apparaat te wijzigen
- PHON (bedrijfsmodus draaitafel)
- AUX (bedrijfsmodus extern apparaat)
- TUNE (AM/FM-radio-ontvangstmodus)

NAAR DE RADIO LUISTEREN
1. Schakel het apparaat in met de AAN/UIT-knop (17) en stel de radio-ontvangstmodus in met de FUNCTIEKnop (5).
2. Selecteer de golflengte AM of FM met de BAND knop (11).
3. Stem af op de gewenste radiofrequentie met de knoppen AFSTEMMEN OMLAAG (12) of AFSTEMMEN OMHOOG (13). Als u de knop ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt, wordt automatisch de dichtstbijzijnde frequentie gezocht. Wanneer deze gevonden is, stopt het zoeken.
4. Druk op de MODE/CLOCK-toets (9) om de frequentie van het radiostation op te slaan. Het programmanummer begint te knipperen.
5. Gebruik de toetsen PRESET DOWN (15) of PRESET UP (16) om het programmanummer te selecteren waaronder de gezochte radiozender moet worden opgeslagen.
6. Bevestig uw keuze van het programmanummer door nogmaals op de toets MODE/CLOCK (9) te drukken. Het

programmanummer stopt dan met knipperen.
7. Herhaal stappen 4 tot 7 om de geselecteerde zenders op te slaan (max. 30 programma's).
8. Gebruik de toetsen PRESET DOWN (15) en PRESET UP (16) om te kiezen tussen de voorkeuzeprogramma's.
9. Door aan de volumeknop (17) te draaien kun je het volume aanpassen.
10. De FM-antenne (24) bevindt zich op het achterpaneel. Als de signaalontvangst te zwak is, probeer dan de antenne te verplaatsen en zoek de plek waar het signaal het sterkst is.
De AM-antenne bevindt zich in het midden van de radio-ontvanger. Als de signaalontvangst te zwak is, probeer dan de ontvanger op een andere plaats te zetten en draai hem in een andere richting om het sterkste signaal op te vangen.
11. De knop TUNER SCAN (10) wordt gebruikt om beschikbare radiozenders automatisch te zoeken en op te slaan.

VINYL AFSPELEN
Voordat u de platenspeler voor het eerst gebruikt, verwijdert u het kapje van de naald van de platenspeler (23) en maakt u de knoop los waarmee de arm van de platenspeler vastzit aan het slot van de arm van de platenspeler (20).
1. Maak de armvergrendeling (20) los en zet het toestel in de PHON modus.
2. Plaats de plaat op de platenspeler. Gebruik indien nodig de adapter (18).
3. Selecteer de platenspelersnelheid (afspeelsnelheid afhankelijk van het type plaat) met de schakelaar (21).
4. Zet de arm van de draaitafel omhoog met de hendel (19). Beweeg de arm voorzichtig over het nummer dat je wilt beluisteren. Laat de naaldarm zakken met de hendel (19).
5. Zet de draaitafelarm omhoog met de hendel (19) om het afspelen van de plaat te stoppen.
6. Als de plaat klaar is met afspelen, til je de draaitafelarm op met de draaihendel (19). Beweeg de arm over het slot (20) en laat hem zakken met de hendel (19).
7. Gebruik de AUTO-STOP schakelaar (27) om de AUTO-STOP functie in of uit te schakelen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD
1. Koppel de radio los van het lichtnet.
2. Het apparaat mag alleen worden afgenomen met een droge doek.
3. Bewaar het apparaat in een droge ruimte.
WAARSCHUWING: Gebruik geen water voor het schoonmaken, dit kan het apparaat beschadigen.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voedingsspanning: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS uitgangsvermogen: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Vermogen: 15W





Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico z napetostjo 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, da jo uporabljajo
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Pred čiščenjem ali po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico

primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
14. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod tušem, v kopeli ali nad umivalnikom z vodo.
16. Ne dovolite, da se naprava ali napajalnik zmočita. Če aparat pade v vodo, takoj izvlecite vtič ali napajalnik iz omrežne vtičnice. Ko je naprava vključena, ne polagajte rok v vodo. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.
17. Naprave ali napajalnika ne držite z mokrimi rokami.
18. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.
19. Naprave ali napajalnika, priključenega v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
20. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.
21. Če aparat uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj bi to lahko povzročilo nevarno povišanje temperature in poškodbe aparata. Vedno najprej vstavite vtič v vtičnico na aparatu in nato napajalnik v omrežno vtičnico.
22. Da bi zagotovili energetsko učinkovitost naprave, bo naprava, če v 5 minutah ne zazna signala iz gramofona/AUX In, samodejno prešla v način pripravljenosti.

OPIS ENOTE

1. Pokrov gramofona	2. LCD-zaslon
3. LED dioda za napajanje	4. Vgrajeni zvočnik
5. Gumb FUNKCIJE	6. Gumb SLEEP/TIMER
7. Vhod za slušalke	8. Gumb SNOOZE
9. Gumb MODE/CLOCK	10. Gumb TUNER SCAN
11. Gumb BAND	12. Gumb za spuščanje uglasitve
13. Gumb za nastavitev navzgor	14. Gumb vhoda AUX
15. Gumb PRESET DOWN	16. Gumb PRESET UP
17. Stikalo za vklop/izklop / nadzor glasnosti	18. Adapter za gramofonsko ploščo s 45 vrtljaji na minuto
19. Ročica gramofona	20. Zaklep ročice gramofona
21. Nastavitev hitrosti krožnika	22. Ročica gramofona
23. Pokrov igle gramofona	24. Vtičnica LINE OUT
25. Kabel antene FM	26. Napajalni kabel
27. Stikalo za samodejni izklop	

NASTAVITEV URE
Pred prvo uporabo vse razpakirajte in odstranite vse varnostne materiale. Odvijte kabel antene FM in napajalni kabel. Ne prekrijte prezračevalnih odprtin, poskrbite, da je okoli radia nekaj centimetrov prostora, ki je potreben za pravilno prezračevanje.
1. V načinu pripravljenosti pritisnite in držite gumb MODE/CLOCK (9), da nastavite način ure na 12H ali 24H. Na

zaslonu (2) bo začelo utripati "12H/24H". Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) izberite 12-urni ali 24-urni način in ga potrdite s ponovnim pritiskom gumba MODE/CLOCK (9). Naprava bo nato prešla v način urejanja časa.
2. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite trenutni čas in potrdite s pritiskom gumba MODE/CLOCK (9). Naprava bo prešla v način urejanja minut.
3. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite trenutno minuto in potrdite s pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9).

NASTAVITEV BUDILKE (FUNKCIJA RADIJSKEGA KLICA NA ALARM)
1. V načinu pripravljenosti pritisnite in pridržite gumb SLEEP/TIMER (6). Na zaslonu se prikaže znak ure in utripajoči napis "0:00".
2. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite želeni čas budilke in potrdite z gumbom SLEEP/TIMER (6).
3. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite želeno minuto za budilko in potrdite z gumbom SLEEP/TIMER (6). Nastavljen bo čas vklopa budilke.
4. Ikona ure označuje, da je budilka nastavljena. Če želite deaktivirati funkcijo budilke, pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6), ko je naprava v načinu pripravljenosti. Ikona ure bo nato izginila.
5. Ko se sproži alarm, lahko enoto preklopite v stanje "dremež" s pritiskom na gumb "SNOOZE" (8). Enota se bo nato za 10 minut izklopila, nato pa se bo funkcija budilke ponovno aktivirala.

FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA
1. Ko je aparat vklopljen, ustrezno število krat pritisnite gumb SLEEP/TIMER (6), da izberete čas, po katerem naj se aparat izklopi (90, 80, 70 ... 10 minut).
2. Beseda "SLEEP" na zaslonu označuje, da je funkcija samodejnega izklopa aktivna.
3. Po preteku izbranega časa se naprava izklopi in preide v način pripravljenosti.

FUNKCIJSKI GUMB (5)
Uporablja se za spreminjanje načina delovanja naprave
- PHON (način delovanja gramofona)
- AUX (način delovanja zunanje naprave)
- TUNE (način sprejemanja radijskih programov AM/FM)

POSLUŠANJE RADIA
1. Vklopite napravo z gumbom ON/OFF (17) in z gumbom FUNCTION (5) nastavite način sprejema radia.
2. Z gumbom BAND (11) izberite valovno dolžino AM ali FM.
3. Z gumboma TUNNING DOWN (12) ali TUNNING UP (13) nastavite želeno radijsko frekvenco. Če pritisnete in držite gumb približno 2 sekundi, se samodejno poišče najbližja frekvenca. Ko jo najdete, se iskanje ustavi.
4. Če želite shraniti frekvenco radijske postaje, pritisnite gumb MODE/CLOCK (9). Številka programa bo začela utripati.
5. Z gumboma PRESET DOWN (15) ali PRESET UP (16) izberite številko programa, pod katero se bo shranila iskana radijska postaja.
6. Izbiro številke programa potrdite s ponovnim pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9). Številka programa bo prenehala utripati.
7. Ponovite korake od 4 do 7, da shranite izbrane radijske postaje (največ 30 programov).
8. Z gumboma PRESET DOWN (15) in PRESET UP (16) izbirajte med prednastavljenimi programi.
9. Z vrtenjem gumba za nastavitev glasnosti (17) lahko prilagodite glasnost.
10. Antena FM (24) se nahaja na zadnji plošči. Če je sprejem signala prešibek, poskusite premakniti anteno in poiščite mesto, kjer je signal najmočnejši.
Antena AM se nahaja na sredini radijskega sprejemnika. Če je sprejem signala prešibak, poskusite prestaviti sprejemnik na drugo mesto, obrnite ga v drugo smer, da ujamete najmočnejši signal.
11. Gumb TUNER SCAN (10) se uporablja za samodejno iskanje in shranjevanje razpoložljivih radijskih postaj.

PREDVAJANJE VINYLOV
Pred prvo uporabo gramofona odstranite pokrovček z igle gramofona (23) in razvežite vozel, ki pritrjuje ročico gramofona in se nahaja na zaklepu ročice gramofona (20).
1. Sprostite ključavnico roke (20) in nastavite napravo v način PHON.
2. Postavite ploščo na krožnik gramofona. Po potrebi uporabite adapter (18).
3. S stikalom (21) izberite hitrost krožnika (hitrost predvajanja je odvisna od vrste plošče).

4. Z ročico (19) dvignite ročico gramofona. Previdno premaknite ročico nad ploščo, ki jo želite poslušati. Z ročico (19) spustite ročico igle.
5. Če želite prenehati predvajati ploščo, dvignite ročico gramofona z vzvodom (19).
6. Ko je predvajanje plošče končano, dvignite ročico gramofona z ročico gramofona (19). Premaknite ročico nad zaporo (20) in jo spustite z ročico (19).
7. Za vklop ali izklop funkcije AUTO-STOP uporabite stikalo AUTO-STOP (27).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Odklopite radijski sprejemnik iz električnega omrežja.
2. Napravo lahko obrišete le s suho krpo.
3. Napravo shranjujte v suhem prostoru.
POZOR: Za čiščenje ne uporabljajte vode, saj lahko poškodujete napravo.

TEHNIČNI PODATKI
Napajalna napetost: 100-240 V ~ 50/60 Hz
Izhodna moč RMS: 2x 1,5 W
FM: 87,5-108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Moč: 15 W





Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NIITÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 100-240 V ~ 50/60 Hz maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät

tunne laitetta, käyttää laitetta
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
14. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.
16. Älä anna laitteen tai virtalähteen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä pistoke tai virtalähde välittömästi irti pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty päälle. Pätevän sähköasentajan on tarkistettava laite ennen sen uudelleenkäyttöä.
17. Älä tartu laitteeseen tai virtalähteeseen märillä käsillä.
18. Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se laitetaan pois.
19. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
20. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin

vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, sillä se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Työnnä aina ensin pistoke laitteen pistorasiaan ja sitten virtalähde pistorasiaan.
22. Energiatehokkuuden varmistamiseksi laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan, jos se ei rekisteröi signaalia levysoittimesta/AUX In -laitteesta 5 minuutin kuluessa.

YKSIKÖN KUVAUS

1. Levysoittimen kansi	2. LCD-näyttö
3. Virta-LED	4. Sisäänrakennettu kaiutin
5. FUNCTION-painike	6. SLEEP/TIMER-painike
7. Kuulokeliitäntä	8. SNOOZE-painike
9. MODE/CLOCK-painike	10. TUNER SCAN -painike
11. BAND-painike	12. TUNNING DOWN-painike
13. TUNNING UP-painike	14. AUX-tulopainike
15. PRESET DOWN-painike	16. PRESET UP-painike
17. ON/OFF-kytkin / Äänenvoimakkuuden säätö	18. 45RPM-levysovitin
19. Levysoittimen vipu	20. Levysoittimen varren lukitus
21. Levyn nopeuden säätö	22. Levysoittimen varsi
23. Levysoittimen neulan suojus	24. LINE OUT -liitäntä
25. FM-antennikaapeli	26. Virtajohto
27. AUTO-STOP-kytkin	

KELLON ASETUS
Ennen ensimmäistä käyttökertaa purkaa kaikki pakkaukset ja poista kaikki turvamateriaalit. Kääri FM-antennikaapeli ja virtajohto irti. Älä peitä tuuletusreikiä, varmista, että radion ympärillä on muutaman senttimetrin rako, jota tarvitaan kunnollista ilmanvaihtoa varten.
1. Paina valmiustilassa MODE/CLOCK-painiketta (9) ja pidä sitä painettuna asettaaksesi kellonaikatilan 12H tai 24H. Näytössä (2) alkaa vilkkua "12H/24H". Käytä TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeita valitaksesi 12- tai 24-tuntisen tilan ja vahvista painamalla MODE/CLOCK (9) -painiketta uudelleen. Laite siirtyy tämän jälkeen ajanmuokkaustilaan.
2. Aseta nykyinen kellonaika TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvista painamalla MODE/CLOCK (9) -painiketta. Laite siirtyy minuuttien muokkaustilaan.
3. Aseta nykyinen minuutti TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvista painamalla MODE/CLOCK (9) -painiketta.

HERÄTYSKELLON ASETTAMINEN (RADIOHÄLYTYSKUTSUTOIMINTO)
1. Pidä valmiustilassa painettuna SLEEP/TIMER-painiketta (6). Näytössä näkyy kellon merkki ja vilkkuva "0:00".
2. Aseta haluamasi herätyskellonaika TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla ja vahvista se SLEEP/TIMER-painikkeella (6).
3. Käytä TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeita asettaaksesi haluamasi minuutin herätyskellon ajalle ja vahvista se SLEEP/TIMER-painikkeella (6). Herätyskellon kytkeytymisaika on asetettu.
4. Kellokuvake osoittaa, että herätyskello on asetettu. Voit poistaa herätyskellotoiminnon käytöstä painamalla SLEEP/TIMER-painiketta (6), kun laite on valmiustilassa. Tällöin kellokuvake häviää.

5. Kun hälytys on lauennut, laite voidaan asettaa "torkkutilaan" painamalla "SNOOZE"-painiketta (8). Laite kytkeytyy tällöin pois päältä 10 minuutiksi, jonka jälkeen herätystoiminto aktivoituu uudelleen.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSTOIMINTO
1. Kun laite on kytketty päälle, paina SLEEP/TIMER-painiketta (6) sopiva määrä kertoja valitaksesi ajan, jonka jälkeen laitteen tulee sammua (90, 80, 70...10 minuuttia).
2. Sana "SLEEP" näytössä osoittaa, että automaattinen sammutustoiminto on aktiivinen.
3. Kun valittu aika on kulunut, laite sammuu ja siirtyy valmiustilaan.

TOIMINTOPAINIKE (5)
Käytetään laitteen toimintatilan vaihtamiseen
- PHON (levysoittimen toimintatila)
- AUX (ulkoisen laitteen toimintatila)
- TUNE (AM/FM-radiovastaanottotila)

RADION KUUNTELU
1. Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella (17) ja aseta radiovastaanottotila FUNCTION-painikkeella (5).
2. Valitse AM- tai FM-aallonpituus BAND-painikkeella (11).
3. Viritä haluamasi radiotaajuus TUNNING DOWN (12) tai TUNNING UP (13) -painikkeilla. Kun painiketta pidetään painettuna noin 2 sekunnin ajan, lähin taajuus etsitään automaattisesti. Kun se löytyy, haku pysähtyy.
4. Tallenna radioaseman taajuus painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9). Ohjelman numero alkaa vilkkua.
5. Valitse PRESET DOWN (15) tai PRESET UP (16) -painikkeilla ohjelmanumero, jonka alle haettu radioasema tallennetaan.
6. Vahvista ohjelmanumeron valinta painamalla MODE/CLOCK-painiketta (9) uudelleen. Ohjelmanumero lakkaa tällöin vilkkumasta.
7. Toista vaiheet 4-7 tallentaaksesi valitut asemat (enintään 30 ohjelmaa).
8. Käytä PRESET DOWN (15) ja PRESET UP (16) -painikkeita valitaksesi esiasetettujen ohjelmien välillä.
9. Kääntämällä äänenvoimakkuuden säädintä (17) voit säätää äänenvoimakkuutta.
10. FM-antenni (24) sijaitsee takapaneelissa. Jos signaalin vastaanotto on liian heikko, kokeile siirtää antennia ja etsi paikka, jossa signaali on voimakkain.
AM-antenni sijaitsee radiovastaanottimen keskellä. Jos signaalin vastaanotto on liian heikko, kokeile siirtää vastaanotin toiseen paikkaan, käännä sitä eri suuntaan saadaksesi kiinni voimakkaimman signaalin.
11. TUNER SCAN -painiketta (10) käytetään käytettävissä olevien radioasemien automaattiseen etsimiseen ja tallentamiseen.

VINYLIN TOISTO
Ennen kuin käytät levysoitinta ensimmäistä kertaa, irrota korkki levysoittimen neulasta (23) ja irrota levysoittimen varren kiinnityssolmu, joka sijaitsee levysoittimen varren lukituksessa (20).
1. Vapauta varren lukitus (20) ja aseta laite PHON-tilaan.
2. Aseta levy levysoittimen lautaselle. Käytä tarvittaessa sovitinta (18).
3. Valitse levysoittimen nopeus (toistonopeus levytyypin mukaan) kytkimellä (21).
4. Nosta levysoittimen varsi ylös vivun (19) avulla. Siirrä varsi varovasti sen kappaleen päälle, jota haluat kuunnella. Laske neulavarsi alas vivun (19) avulla.
5. Jos haluat lopettaa levyn soittamisen, nosta levysoittimen varsi vivun (19) avulla.
6. Kun levyn toisto on päättynyt, nosta levysoittimen varsi levysoittimen vivun (19) avulla. Siirrä varsi lukituksen (20) yli ja laske se alas vivun (19) avulla.
7. AUTO-STOP-toiminnon voi aktivoida tai deaktivoida AUTO-STOP-kytkimellä (27).

PUHDISTUS JA HUOLTO
1. Irrota radio sähköverkosta.
2. Laitetta saa pyyhkiä vain kuivalla liinalla.
3. Säilytä laite kuivassa tilassa.
VAROITUS: Älä käytä vettä puhdistukseen, se voi vahingoittaa laitetta.

TEKNISET TIEDOT
Syöttöjännite: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS-lähtöteho: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 522-1620 kHz
Teho: 15W



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 100-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez

dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.
19. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

20. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.
22. W celu zapewnienia energooszczędności urządzenia, jeżeli nie zarejestruje ono sygnału z gramofonu/AUX In w czasie 5 minut, przejdzie automatycznie w tryb Standby.

OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrywa gramofonu	2. Wyświetlacz LCD
3. Dioda zasilania	4. Wbudowany głośnik
5. Przycisk FUNCTION	6. Przycisk SLEEP/TIMER
7. Wejście na słuchawki	8. Przycisk SNOOZE
9. Przycisk MODE/CLOCK	10. Przycisk TUNER SCAN
11. Przycisk BAND	12. Przycisk TUNNING DOWN
13. Przycisk TUNNING UP	14. Wejście AUX
15. Przycisk PRESET DOWN	16. Przycisk PRESET UP
17. Włącznik ON/OFF / regulacja głośności	18. Adapter płyt 45RPM
19. Dźwignia gramofonu	20. Blokada ramienia gramofonu
21. Regulacja prędkości obrotu talerza	22. Ramię gramofonu
23. Osłona igły gramofonu	24. Gniazdo LINE OUT
25. Kabel anteny FM	26. Przewód zasilający
27. Przełącznik AUTO-STOP	

USTAWIANIE ZEGARA
Przed pierwszym użyciem, rozpakuj wszystko i usuń wszystkie materiały zabezpieczające. Rozwiń kabel anteny FM i kabel zasilający. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych, upewnij się że wokół radia jest kilka centymetrów przerwy potrzebnych na poprawną wentylację.
1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE/CLOCK (9) aby ustawić tryb zegara 12H lub 24H. Na wyświetlaczu (2) zacznie migać napis “12H/24H”. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) wybierz tryb 12-godzinny lub 24-godzinny i zatwierdź ponownym naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9). Urządzenie przejdzie wówczas do trybu edycji godziny.
2. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw aktualną godzinę i zatwierdź naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9). Urządzenie przejdzie do trybu edycji minuty.
3. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw aktualną minutę i zatwierdź naciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9).

USTAWIANIE BUDZIKA (FUNKCJA BUDZENIA RADIEM)
1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk SLEEP/TIMER (6). Na wyświetlaczu pokaże się znak zegara i migający napis “0:00”.
2. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw żądaną godzinę włączenia budzika i

potwierdź przyciskiem SLEEP/TIMER (6).
3. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) ustaw żądaną minutę włączenia budzika i potwierdź przyciskiem SLEEP/TIMER (6). Godzina włączenia budzika zostanie ustawiona.
4. Ikona zegara informuje o tym, że budzik jest ustawiony. Aby wyłączyć funkcję budzenia należy nacisnąć przycisk SLEEP/TIMER (6) gdy urządzenie jest w trybie czuwania. Ikona zegara wówczas zniknie.
5. Gdy alarm został uruchomiony, urządzenie można wprowadzić w stan "drzemki" naciskając przycisk "SNOOZE" (8). Wówczas urządzenie wyłączy się na 10 minut, po czym funkcja budzenia aktywuje się ponownie.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA SiĘ
1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk SLEEP/TIMER (6) odpowiednią ilość razy w celu wybrania czasu po jakim urządzenie ma się wyłączyć (90, 80, 70...10 minut).
2. Napis "SLEEP" na wyświetlaczu informuje, że funkcja automatycznego wyłączania jest aktywna.
3. Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.

PRZYCISK FUNCTION (5)
Służy do zmieniania trybu pracy urządzenia
- PHON (tryb pray gramofonu)
- AUX (tryb obsługi urządzenia zewnętrznego)
- TUNE (tryb odbioru radia AM/FM)

SŁUCHANIE RADIA
1. Włącz urządzenie przyciskiem ON/OFF (17) i ustaw tryb odbioru radia przyciskiem FUNCTION (5).
2. Za pomocą przycisku BAND (11) wybierz długość fal AM lub FM.
3. Za pomocą przycisków TUNNING DOWN (12) lub TUNNING UP (13) dostrój żądaną częstotliwość radiową. Wciśnięcie i przytrzymanie przez około 2 sekundy przycisku spowoduje automatyczne wyszukanie najbliższej częstotliwości. Po jej odnalezieniu wyszukiwanie zostanie zatrzymane.
4. W celu zapamiętania częstotliwości stacji radiowej naciśnij przycisk MODE/CLOCK (9). Numer programu zacznie migać.
5. Za pomocą przycisków PRESET DOWN (15) lub PRESET UP (16) wybierz numer programu, pod którym ma zostać zapisana wyszukana stacja radiowa.
6. Potwierdź wybór numeru programu ponownym wciśnięciem przycisku MODE/CLOCK (9). Numer programu przestanie wówczas migać.
7. Powtarzaj kroki 4-7 aby zaprogramować wybrane stacje (max 30 programów).
8. Używając przycisków PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) możesz wybierać między ustawionymi programami.
9. Przekręcając gałkę regulacji głośności (17) możesz ustawić natężenie dźwięku.
10. Antena FM (24) jest umieszczona na tylnim panelu. Jeżeli odbiór sygnału jest za słaby, spróbuj przesunąć antenę i znaleźć miejsce, w którym sygnał jest najmocniejszy.
Antena AM jest umieszczona w środku odbiornika radiowego. Jeżeli odbiór sygnału jest za słaby, spróbuj przemieścić odbiornik w inne miejsce, obrócić go w innym kierunku, by złapać najmocniejszy sygnał.
11. Przycisk TUNER SCAN (10) służy do automatycznego wyszukania i zapisania dostępnych stacji radiowych.

ODTWARZANIE PŁYT WINYLOWYCH
Przed pierwszym użyciem gramofonu, zdejmij osłonkę z igły gramofonu (23) i rozwiąż węzełek zabezpieczający ramię gramofonu znajdujący się przy blokadzie ramienia gramofonu (20).
1. Zwolnij blokadę ramienia (20) i ustaw urządzenie w tryb PHON.
2. Umieść płytę na talerzu gramofonu. Jeżeli jest to konieczne, użyj adaptera (18).
3. Wybierz prędkość obrotową talerza (prędkość odtwarzania zależną od rodzaju płyty) za pomocą przełącznika (21).
4. Przy pomocy dźwigni (19) podnieś ramię gramofonu. Delikatnie przesuń ramię nad utwór, który chcesz słuchać. Opuść ramię igły za pomocą dźwigni (19).
5. W celu przerwania odtwarzania płyty, podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni (19).
6. Po zakończeniu odtwarzania płyty podnieś ramię gramofonu za pomocą dźwigni gramofonu (19). Przesuń ramię nad blokadę (20) i opuść za pomocą dźwigni (19).
7. Aby włączyć bądź wyłączyć funkcję AUTO-STOP użyj przełącznika AUTO-STOP (27).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Odłączyć radio od sieci.
2. Urządzenie można przecierać jedynie suchą szmatka.

3. Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.
UWAGA: Nie używać wody do czyszczenia, może to uszkodzić urządzenie.

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilanie: 100-240V ~ 50/60Hz
Moc RMS wyjściowa: 2x 1,5W
FM: 87,5 – 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Moc: 15W





W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio non permettere ai bambini o a chiunque non abbia dimestichezza con l'apparecchio di utilizzarlo
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a

condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Prima della pulizia o dopo l'uso, estrarre la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.
16. Non lasciare che l'apparecchio o l'alimentatore si bagnino. Se l'apparecchio cade in acqua, estrarre immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua mentre l'apparecchio è acceso. L'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato prima di essere riutilizzato.
17. Non afferrare l'apparecchio o l'alimentatore con le mani bagnate.
18. L'apparecchio deve essere spento ogni volta che viene riposto.
19. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato a una

presa di corrente.
20. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché ciò potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni all'apparecchio. Inserire sempre prima la spina nella presa di corrente dell'apparecchio e poi l'alimentatore nella presa di corrente.
22. Per garantire l'efficienza energetica dell'apparecchio, se entro 5 minuti non viene registrato alcun segnale dal giradischi/AUX In, l'apparecchio passa automaticamente in modalità Standby.

DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

1. Coperchio del giradischi	2. Display LCD
3. LED di alimentazione	4. Altoparlante incorporato
5. Pulsante di funzione	6. Pulsante SLEEP/TIMER
7. Ingresso cuffie	8. Pulsante SNOOZE
9. Pulsante MODE/CLOCK	10. Pulsante TUNER SCAN
11. Pulsante BAND	12. Pulsante di sintonizzazione verso il basso
13. Pulsante di sintonizzazione verso l'alto	14. Pulsante ingresso AUX
15. Pulsante PRESET GIÙ	16. Pulsante PRESET SU
17. Interruttore ON/OFF / Controllo volume	18. Adattatore per dischi a 45 giri
19. Leva del giradischi	20. Blocco del braccio del giradischi
21. Regolazione della velocità del piatto	22. Braccio del giradischi
23. Coperchio dell'ago del giradischi	24. Presa LINE OUT
25. Cavo antenna FM	26. Cavo di alimentazione
27. Interruttore AUTO-STOP	

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO
Prima del primo utilizzo, disimballare tutto e rimuovere tutti i materiali di sicurezza. Srotolare il cavo dell'antenna FM e il cavo di alimentazione. Non coprire i fori di ventilazione; assicurarsi che vi sia uno spazio di qualche centimetro intorno alla radio per una corretta ventilazione.
1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante MODE/CLOCK (9) per impostare la modalità orologio su 12H o 24H. Il display (2) inizierà a lampeggiare "12H/24H". Utilizzare i tasti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) per selezionare la modalità 12 ore o 24 ore e confermare premendo nuovamente il tasto MODE/CLOCK (9). Il dispositivo entrerà quindi in modalità di modifica dell'ora.
2. Con i tasti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) impostare l'ora corrente e confermare premendo il tasto MODE/CLOCK (9). L'apparecchio entrerà in modalità di modifica dei minuti.
3. Utilizzare i tasti di SINTONIZZAZIONE GIÙ (12) o SINTONIZZAZIONE SU (13) per impostare i minuti correnti e confermare premendo il tasto MODALITÀ/BLOCCO (9).

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA (FUNZIONE DI CHIAMATA DI ALLARME RADIO)
1. In modalità standby, tenere premuto il pulsante SLEEP/TIMER (6). Il display visualizza il simbolo dell'orologio e la

scritta "0:00" lampeggiante.
2. Utilizzare i tasti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13) per impostare l'ora desiderata per la sveglia e confermare con il tasto SLEEP/TIMER (6).
3. Con i tasti TUNNING GIÙ (12) o TUNNING SU (13) impostare i minuti desiderati per la sveglia e confermare con il tasto SLEEP/TIMER (6). L'ora di accensione della sveglia sarà impostata.
4. L'icona dell'orologio indica che la sveglia è impostata. Per disattivare la funzione di sveglia, premere il pulsante SLEEP/TIMER (6) quando l'unità è in modalità standby. L'icona dell'orologio scompare.
5. Quando la sveglia è stata attivata, l'apparecchio può essere messo in stato di "snooze" premendo il pulsante "SNOOZE" (8). L'apparecchio si spegne per 10 minuti, dopodiché la funzione di sveglia si attiva nuovamente.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO
1. Quando l'apparecchio è acceso, premere il pulsante SLEEP/TIMER (6) il numero di volte appropriato per selezionare il tempo dopo il quale l'apparecchio deve spegnersi (90, 80, 70...10 minuti).
2. La scritta "SLEEP" sul display indica che la funzione di spegnimento automatico è attiva.
3. Allo scadere del tempo selezionato, l'apparecchio si spegne ed entra in modalità standby.

TASTO FUNZIONE (5)
Consente di cambiare la modalità di funzionamento dell'apparecchio
- PHON (modalità di funzionamento del giradischi)
- AUX (modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno)
- TUNE (modalità di ricezione radio AM/FM)

ASCOLTO DELLA RADIO
1. Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF (17) e impostare la modalità di ricezione radio con il tasto FUNCTION (5).
2. Selezionare la lunghezza d'onda AM o FM con il tasto BAND (11).
3. Sintonizzarsi sulla frequenza radio desiderata con i pulsanti TUNNING DOWN (12) o TUNNING UP (13). Tenendo premuto il pulsante per circa 2 secondi, si cercherà automaticamente la frequenza più vicina. Una volta trovata, la ricerca si interrompe.
4. Per memorizzare la frequenza della stazione radio, premere il pulsante MODE/CLOCK (9). Il numero del programma inizia a lampeggiare.
5. Utilizzare i pulsanti PRESET DOWN (15) o PRESET UP (16) per selezionare il numero di programma in cui memorizzare la stazione radio ricercata.
6. Confermare la selezione del numero di programma premendo nuovamente il pulsante MODE/CLOCK (9). Il numero di programma smette di lampeggiare.
7. Ripetere i punti da 4 a 7 per memorizzare le stazioni selezionate (max. 30 programmi).
8. Utilizzare i pulsanti PRESET DOWN (15) e PRESET UP (16) per selezionare i programmi preimpostati.
9. Ruotando la manopola del volume (17) è possibile regolare il volume.
10. L'antenna FM (24) si trova sul pannello posteriore. Se la ricezione del segnale è troppo debole, provare a spostare l'antenna e trovare il punto in cui il segnale è più forte.
L'antenna AM si trova al centro del radioricevitore. Se la ricezione del segnale è troppo debole, provare a spostare il ricevitore in una posizione diversa, ruotarlo in una direzione diversa per individuare il segnale più forte.
11. Il pulsante TUNER SCAN (10) consente di cercare e memorizzare automaticamente le stazioni radio disponibili.

RIPRODUZIONE DEL VINILE
Prima di utilizzare il giradischi per la prima volta, rimuovere il cappuccio dall'ago del giradischi (23) e sciogliere il nodo di fissaggio del braccio del giradischi situato in corrispondenza del blocco del braccio del giradischi (20).
1. Rilasciare il blocco del braccio (20) e impostare l'apparecchio in modalità PHON.
2. Posizionare il disco sul piatto del giradischi. Se necessario, utilizzare l'adattatore (18).
3. Selezionare la velocità del piatto (velocità di riproduzione a seconda del tipo di disco) mediante l'interruttore (21).
4. Sollevare il braccio del giradischi con la leva (19). Muovere delicatamente il braccio sul brano che si desidera ascoltare. Abbassare il braccio della puntina utilizzando la leva (19).
5. Per interrompere la riproduzione del disco, sollevare il braccio del giradischi utilizzando la leva (19).
6. Al termine della riproduzione del disco, sollevare il braccio del giradischi utilizzando la leva del giradischi (19). Spostare il braccio sul blocco (20) e abbassarlo con la leva (19).
7. Per attivare o disattivare la funzione AUTO-STOP, utilizzare l'interruttore AUTO-STOP (27).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare la radio dalla rete elettrica.
2. L'apparecchio può essere pulito solo con un panno asciutto.
3. Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto.
ATTENZIONE: non utilizzare acqua per la pulizia, perché potrebbe danneggiare l'apparecchio.

DATI TECNICI
Tensione di alimentazione: 100-240V ~ 50/60Hz
Potenza di uscita RMS: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Potenza: 15W





Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**
Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 100-240 V ~ 50/60 Hz jordat eluttag.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner

om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Dra ut stickkontakten ur eluttaget före rengöring eller efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
14. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.
16. Låt inte apparaten eller strömförsörjningen bli blöt. Om apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ut kontakten eller strömförsörjningen ur eluttaget. Sänk inte ner händerna i vattnet när apparaten är påslagen. Den måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.
17. Ta inte tag i apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.
18. Apparaten måste stängas av varje gång den ställs undan.
19. Lämna inte apparaten eller strömförsörjningen ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
20. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
21. Om apparaten använder en strömförsörjning får den inte täckas över, eftersom det kan leda till en farlig temperaturökning och skada på apparaten.

Sätt alltid in stickkontakten i eluttaget på apparaten först och sedan i nätaggregatet i eluttaget.
22. För att säkerställa att apparaten är energieffektiv kommer den automatiskt att övergå till standby-läge om den inte registrerar någon signal från skivspelaren/AUX In inom 5 minuter.

BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Skivspelarens lock	2. LCD-display
3. LED för strömförsörjning	4. Inbyggd högtalare
5. Knapp för FUNKTION	6. Knapp för SLEEP/TIMER
7. Ingång för hörlurar	8. SNOOZE-knapp
9. MODE/CLOCK-knapp	10. Knapp TUNER SCAN
11. BAND-knapp	12. Knapp TUNNING DOWN
13. Knapp TUNNING UP	14. Knapp för AUX-ingång
15. Knapp PRESET DOWN	16. Knapp PRESET UP
17. ON/OFF-omkopplare / Volymkontroll	18. Adapter för 45RPM-skiva
19. Skivspelarens spak	20. Lås för skivspelarens arm
21. Justering av skivtallrikens hastighet	22. Skivspelarens arm
23. Skivspelarens nålskydd	24. LINE OUT-uttag
25. FM-antennkabel	26. Strömkabel
27. AUTO-STOP-omkopplare	

INSTÄLLNING AV KLOCKA
Packa upp allt och ta bort allt säkerhetsmaterial före första användningen. Dra ut FM-antennkabeln och strömkabeln. Täck inte över ventilationshålen, se till att det finns ett utrymme på några centimeter runt radion för korrekt ventilation.
1. I standby-läge, tryck och håll in MODE/CLOCK-knappen (9) för att ställa in klockläget till 12H eller 24H. Displayen (2) kommer att börja blinka "12H/24H". Använd knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) för att välja 12-timmars eller 24-timmarsläge och bekräfta genom att trycka på knappen MODE/CLOCK (9) igen. Enheten kommer då att gå in i tidsredigeringsläget.
2. Använd knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) för att ställa in aktuell tid och bekräfta genom att trycka på knappen MODE/CLOCK (9). Apparaten övergår till minutredigeringsläge.
3. Använd knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) för att ställa in aktuell minut och bekräfta genom att trycka på knappen MODE/CLOCK (9).

INSTÄLLNING AV VÄCKARKLOCKAN (RADIOBASERAD VÄCKNINGSFUNKTION)
1. I standbyläge, tryck och håll in SLEEP/TIMER-knappen (6). Displayen visar klockans tecken och blinkande "0:00".
2. Använd knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) för att ställa in önskad tid för väckarklockan och bekräfta med SLEEP/TIMER-knappen (6).
3. Använd knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) för att ställa in önskad minut för väckarklockan och bekräfta med SLEEP/TIMER-knappen (6). Väckarklockans starttid är nu inställd.
4. Klocksymbolen indikerar att väckarklockan är inställd. För att avaktivera väckarklocksfunktionen, tryck på SLEEP/TIMER-knappen (6) när enheten är i standby-läge. Klocksymbolen försvinner då.
5. När larmet har utlösts kan enheten försättas i "snooze"-läge genom att trycka på "SNOOZE"-knappen (8). Apparaten stängs då av i 10 minuter, varefter väckningsfunktionen aktiveras igen.

AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSFUNKTION
1. När apparaten är påslagen, tryck på SLEEP/TIMER-knappen (6) ett lämpligt antal gånger för att välja efter vilken

tid apparaten ska stängas av (90, 80, 70...10 minuter).
2. Ordet "SLEEP" på displayen indikerar att den automatiska avstängningsfunktionen är aktiv.
3. När den valda tiden har löpt ut stängs apparaten av och går in i standby-läge.

FUNKTIONSKNAPP (5)
Används för att ändra apparatens driftläge
- PHON (driftläge för skivspelare)
- AUX (driftläge för extern enhet)
- TUNE (mottagningsläge för AM/FM-radio)

LYSSNA PÅ RADIO
1. Slå på apparaten med ON/OFF-knappen (17) och ställ in radiomottagningsläget med FUNCTION-knappen (5).
2. Välj våglängd för AM eller FM med BAND-knappen (11).
3. Ställ in önskad radiofrekvens med knapparna TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13). Om du trycker på knappen och håller den intryckt i ca 2 sekunder söks automatiskt efter närmaste frekvens. När den har hittats stoppas sökningen.
4. För att lagra radiostationens frekvens, tryck på MODE/CLOCK-knappen (9). Programnumret börjar blinka.
5. Använd knapparna PRESET DOWN (15) eller PRESET UP (16) för att välja det programnummer under vilket den sökta radiostationen ska lagras.
6. Bekräfta ditt val av programnummer genom att trycka på MODE/CLOCK-knappen (9) igen. Programnumret slutar då att blinka.
7. Upprepa steg 4 till 7 för att lagra de valda stationerna (max. 30 program).
8. Använd knapparna PRESET DOWN (15) och PRESET UP (16) för att välja mellan de förinställda programmen.
9. Genom att vrida på volymratten (17) kan du justera volymen.
10. FM-antennen (24) är placerad på baksidan av apparaten. Om signalmottagningen är för svag, försök flytta antennen och hitta den plats där signalen är starkast.
AM-antennen sitter i mitten av radiomottagaren. Om signalmottagningen är för svag, försök flytta mottagaren till en annan plats, vrid den i en annan riktning för att fånga upp den starkaste signalen.
11. Med knappen TUNER SCAN (10) kan du automatiskt söka efter och lagra tillgängliga radiostationer.

VINYL SPELNING
Innan du använder skivspelaren för första gången ska du ta bort locket från skivspelarnålen (23) och lossa knuten som håller fast skivspelararmen vid skivspelararmens lås (20).
1. Lossa armlåset (20) och ställ in enheten på PHON-läge.
2. Placera skivan på skivtallriken. Använd vid behov adaptern (18).
3. Välj skivtallrikens hastighet (uppspelningshastighet beroende på typ av skiva) med omkopplaren (21).
4. Höj skivtallrikens arm med hjälp av spaken (19). För armen försiktigt över det spår som du vill lyssna på. Sänk nålarmen med hjälp av spaken (19).
5. För att stoppa skivspelningen, lyft upp skivspelarens arm med hjälp av spaken (19).
6. När skivan är färdigspelad höjer du skivtallrikens arm med skivtallriksspaken (19). För armen över låset (20) och sänk den med hjälp av spaken (19).
7. AUTO-STOP-funktionen kan aktiveras eller avaktiveras med AUTO-STOP-omkopplaren (27).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
1. Koppla bort radion från elnätet.
2. Apparaten får endast torkas av med en torr trasa.
3. Förvara apparaten i ett torrt utrymme.
OBSERVERA: Använd inte vatten för rengöring, det kan skada enheten.

TEKNISKA DATA
Matningsspänning: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS-utgångseffekt: 2x 1,5 W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Effekt: 15W





För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**
Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 100-240 V ~ 50/60 Hz.
За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга

течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Преди почистване или след употреба извадете щепсела от електрическата мрежа, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
14. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.
16. Не позволявайте уредът или захранването да се намокрят. Ако уредът попадне във вода, незабавно издърпайте щепсела или захранването от електрическата мрежа. Не поставяйте ръцете си във водата, докато уредът е включен. Той трябва да бъде проверен от квалифициран електротехник, преди да бъде използван отново.
17. Не хващайте уреда или захранването с мокри ръце.
18. Уредът трябва да се изключва всеки път, когато се прибира.
19. Не оставяйте уреда или захранването, включени в контакт, без надзор.
20. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
21. Ако уредът използва захранване, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на уреда. Винаги първо поставяйте щепсела в контакта на уреда, а след това

захранващия блок в контакта на електрическата мрежа.
22. За да се гарантира, че уредът е енергийно ефективен, ако не регистрира сигнал от грамофона/AUX In в рамките на 5 минути, той автоматично ще премине в режим на готовност.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Капак на грамофона
2. LCD дисплей
3. Светодиод за захранване
4. Вграден високоговорител
5. Бутон FUNCTION
6. Бутон SLEEP/TIMER
7. Вход за слушалки
8. Бутон SNOOZE
9. Бутон MODE/CLOCK
10. Бутон TUNER SCAN
11. Бутон BAND
12. Бутон за намаляване на тона
13. Бутон за увеличаване на тона
14. Бутон за вход AUX
15. Бутон PRESET DOWN
16. Бутон за увеличаване на предварителната настройка
17. Превключвател за включване/изключване/контрол на силата на звука
18. Адаптер за плочи 45RPM
19. Лост на грамофона
20. Заключване на рамото на грамофона
21. Регулиране на скоростта на плочата
22. Рамо на грамофона
23. Капак на иглата на грамофона
24. Жак LINE OUT
25. Кабел за FM антена
26. Захранващ кабел
27. Превключвател AUTO-STOP

НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА
Преди първата употреба разопаковайте всичко и отстранете всички предпазни материали. Развийте кабела на FM антената и захранващия кабел. Не покривайте вентилационните отвори, уверете се, че има няколко сантиметра разстояние около радиото, необходимо за правилната вентилация.
1. В режим на готовност натиснете и задръжте бутона MODE/CLOCK (9), за да настроите режима на часовника на 12H или 24H. Дисплеят (2) ще започне да мига с "12H/24H". Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да изберете 12-часовия или 24-часовия режим и потвърдете, като натиснете отново бутона MODE/CLOCK (9). След това устройството ще влезе в режим на редактиране на времето.
2. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да зададете текущото време, и потвърдете, като натиснете бутона MODE/CLOCK (9). Устройството ще влезе в режим на редактиране на минути.
3. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да зададете текущата минута и потвърдете с натискане на бутона MODE/CLOCK (9).

НАСТРОЙКА НА БУДИЛНИКА (ФУНКЦИЯ ЗА ИЗВИКВАНЕ НА РАДИОАЛАРМАТА)
1. В режим на готовност натиснете и задръжте бутона SLEEP/TIMER (6). На дисплея ще се покаже знакът на часовника и мигащата цифра "0:00".
2. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да зададете желаното време на алармения часовник и потвърдете с бутона SLEEP/TIMER (6).
3. Използвайте бутоните TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13), за да зададете желаната минута за будилника и потвърдете с бутона SLEEP/TIMER (6). Времето за включване на будилника ще бъде зададено.
4. Иконата на часовника показва, че аларменият часовник е настроен. За да деактивирате функцията на будилника, натиснете бутона SLEEP/TIMER (6), когато устройството е в режим на готовност. След това иконата на часовника ще изчезне.

5. Когато алармата е задействана, устройството може да бъде приведено в състояние на "дрямка" чрез натискане на бутона "SNOOZE" (8). След това устройството ще се изключи за 10 минути, след което функцията за събуждане ще се активира отново.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ
1. Когато уредът е включен, натиснете бутона "SLEEP/TIMER" (6) съответния брой пъти, за да изберете времето, след което уредът трябва да се изключи (90, 80, 70...10 минути).
2. Надписът "SLEEP" на дисплея показва, че функцията за автоматично изключване е активна.
3. След изтичане на избраното време уредът ще се изключи и ще премине в режим на готовност.

ФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН (5)
Използва се за промяна на режима на работа на уреда
- PHON (режим на работа на грамофона)
- AUX (режим на работа на външно устройство)
- TUNE (режим на приемане на AM/FM радио)

СЛУШАНЕ НА РАДИО
1. Включете устройството с бутона ON/OFF (17) и задайте режима на приемане на радио с бутона FUNCTION (5).
2. Изберете дължината на вълната AM или FM с бутона BAND (11).
3. Настройте желаната радиочестота с бутоните TUNNING DOWN (12) (Настройване надолу) или TUNNING UP (13) (Настройване нагоре). Натискането и задържането на бутона за около 2 секунди ще доведе до автоматично търсене на най-близката честота. Когато тя бъде намерена, търсенето ще спре.
4. За да запаметите честотата на радиостанцията, натиснете бутона MODE/CLOCK (9). Номерът на програмата ще започне да мига.
5. Използвайте бутоните PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16), за да изберете номера на програмата, под който ще бъде запаметена търсената радиостанция.
6. Потвърдете избора на номера на програмата, като натиснете отново бутона MODE/CLOCK (9). След това номерът на програмата ще спре да мига.
7. Повторете стъпките от 4 до 7, за да запаметите избраните радиостанции (максимум 30 програми).
8. Използвайте бутоните PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16), за да избирате между предварително зададените програми.
9. Чрез завъртане на копчето за регулиране на силата на звука (17) можете да регулирате силата на звука.
10. FM антената (24) е разположена на задния панел. Ако приемането на сигнала е твърде слабо, опитайте да преместите антената и да намерите мястото, където сигналът е най-силен.
AM антената е разположена в центъра на радиоприемника. Ако приемането на сигнала е твърде слабо, опитайте да преместите приемника на друго място, завъртете го в различна посока, за да уловите най-силния сигнал.
11. Бутонът TUNER SCAN (10) се използва за автоматично търсене и запаметяване на наличните радиостанции.

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ВИНИЛ
Преди да използвате грамофона за първи път, отстранете капачката от иглата на грамофона (23) и развържете възела, фиксиращ рамото на грамофона, намиращ се в ключалката на рамото на грамофона (20).
1. Освободете ключалката на рамото (20) и настройте устройството в режим PHON.
2. Поставете грамофонната плоча върху плочата на грамофона. Ако е необходимо, използвайте адаптера (18).
3. Изберете скоростта на въртене на плочата (скоростта на възпроизвеждане в зависимост от вида на записа) с помощта на превключвателя (21).
4. Повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19). Внимателно преместете рамото върху записа, който искате да слушате. Спуснете рамото на иглата с помощта на лоста (19).
5. За да спрете възпроизвеждането на записа, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19).
6. Когато записът приключи да се възпроизвежда, повдигнете рамото на грамофона с помощта на лоста (19). Преместете рамото над ключалката (20) и го спуснете с помощта на лоста (19).
7. За да активирате или деактивирате функцията AUTO-STOP, използвайте превключвателя AUTO-STOP (27).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
1. Изключете радиото от електрическата мрежа.
2. Устройството може да се избърсва само със суха кърпа.

3. Съхранявайте устройството в сухо помещение.
ВНИМАНИЕ: Не използвайте вода за почистване, това може да повреди устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Захранващо напрежение: 100-240V ~ 50/60Hz
Средноквадратична изходна мощност: 2x 1,5 W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Мощност: 15 W





В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en 100-240 V ~ 50/60 Hz jordet stikkontakt. Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring med eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker

brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring eller efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
14. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med vand.
16. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen blive våd. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks trække stikket eller strømforsyningen ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet, mens apparatet er tændt. Det skal kontrolleres af en kvalificeret elektriker, før det tages i brug igen.
17. Tag ikke fat i apparatet eller strømforsyningen med våde hænder.
18. Apparatet skal slukkes, hver gang det lægges væk.
19. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
20. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
21. Hvis apparatet bruger en strømforsyning, må den ikke tildækkes, da det

kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af apparatet. Sæt altid først stikket i stikkontakten på apparatet og derefter strømforsyningen i stikkontakten.
22. For at sikre, at enheden er energieffektiv, vil den automatisk gå i standbytilstand, hvis den ikke registrerer et signal fra pladespilleren/AUX In inden for 5 minutter.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Dæksel til pladespiller	2. LCD-display
3. Strøm-LED	4. Indbygget højttaler
5. FUNKTIONSKNAP	6. SLEEP/TIMER-knap
7. Indgang til hovedtelefoner	8. SNOOZE-knap
9. MODE/CLOCK-knap	10. TUNER SCAN-knap
11. BAND-knap	12. TUNING DOWN-knap
13. TUNNING UP-knap	14. AUX input-knap
15. PRESET DOWN-knap	16. PRESET UP-knap
17. ON/OFF-kontakt / Lydstyrkekontrol	18. 45RPM-pladeadapter
19. Håndtag til pladespiller	20. Lås til pladespillerarm
21. Justering af pladehastighed	22. Pladespillerarm
23. Dæksel til pladespillerens nål	24. LINE OUT-stik
25. FM-antennekabel	26. Strømkabel
27. AUTO-STOP-kontakt	

CLOCK SETTING
Før første brug skal du pakke alt ud og fjerne alle sikkerhedsmaterialer. Pak FM-antennekablet og strømkablet ud. Dæk ikke ventilationshullerne til, men sørg for, at der er et par centimeters mellemrum omkring radioen, så der er ordentlig ventilation.
1. I standbytilstand skal du trykke på MODE/CLOCK-knappen (9) og holde den nede for at indstille urtilstanden til 12 timer eller 24 timer. Displayet (2) vil begynde at blinke "12H/24H". Brug knapperne TUNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at vælge 12-timers eller 24-timers tilstand, og bekræft ved at trykke på knappen MODE/CLOCK (9) igen. Enheden vil derefter gå ind i tidsredigeringstilstand.
2. Brug knapperne TUNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at indstille det aktuelle klokkeslæt, og bekræft ved at trykke på knappen MODE/CLOCK (9). Apparatet går ind i minutredigeringstilstand.
3. Brug knapperne TUNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at indstille det aktuelle minut, og bekræft ved at trykke på knappen MODE/CLOCK (9).

INDSTILLING AF VÆKKEUR (RADIOALARMFUNKTION)
1. Tryk på SLEEP/TIMER-knappen (6) i standbytilstand og hold den nede. Displayet viser urets tegn og blinkende "0:00".
2. Brug knapperne TUNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at indstille det ønskede klokkeslæt for vækkeuret, og bekræft med SLEEP/TIMER-knappen (6).
3. Brug knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13) til at indstille det ønskede minut for vækkeuret, og bekræft med SLEEP/TIMER-knappen (6). Vækkeurets tændingstidspunkt vil blive indstillet.
4. Urikonet viser, at vækkeuret er indstillet. For at deaktivere vækkeursfunktionen skal du trykke på SLEEP/TIMER-knappen (6), når enheden er i standbytilstand. Ur-ikonet vil derefter forsvinde.
5. Når alarmen er blevet udløst, kan enheden sættes i "snooze"-tilstand ved at trykke på "SNOOZE"-knappen (8). Enheden slukker derefter i 10 minutter, hvorefter opvågningsfunktionen aktiveres igen.

AUTOMATISK SLUKNINGSFUNKTION
1. Når apparatet er tændt, skal du trykke på SLEEP/TIMER-knappen (6) et passende antal gange for at vælge den tid, efter hvilken apparatet skal slukke (90, 80, 70...10 minutter).
2. Ordet "SLEEP" på displayet angiver, at den automatiske slukningsfunktion er aktiv.
3. Når den valgte tid er gået, slukker apparatet og går i standbytilstand.

FUNKTIONSKNAP (5)
Bruges til at ændre apparatets driftstilstand
- PHON (driftstilstand for pladespiller)
- AUX (driftstilstand for ekstern enhed)
- TUNE (AM/FM-radiomodtagelse)

LYTTE TIL RADIO
1. Tænd for apparatet med ON/OFF-knappen (17), og indstil radiomodtagelsestilstanden med FUNCTION-knappen (5).
2. Vælg AM- eller FM-bølgelængde med BAND-knappen (11).
3. Stil ind på den ønskede radiofrekvens med knapperne TUNNING DOWN (12) eller TUNNING UP (13). Hvis du trykker på knappen og holder den nede i ca. 2 sekunder, søger den automatisk efter den nærmeste frekvens. Når den er fundet, stopper søgningen.
4. For at gemme radiostationens frekvens skal du trykke på MODE/CLOCK-knappen (9). Programnummeret vil begynde at blinke.
5. Brug knapperne PRESET DOWN (15) eller PRESET UP (16) til at vælge det programnummer, som den søgte radiostation skal gemmes under.
6. Bekræft dit valg af programnummer ved at trykke på MODE/CLOCK-knappen (9) igen. Programnummeret holder derefter op med at blinke.
7. Gentag trin 4 til 7 for at gemme de valgte stationer (maks. 30 programmer).
8. Brug knapperne PRESET DOWN (15) og PRESET UP (16) til at vælge mellem de forudindstillede programmer.
9. Ved at dreje på volumenknappen (17) kan du justere lydstyrken.
10. FM-antennen (24) er placeret på bagpanelet. Hvis signalmodtagelsen er for svag, kan du prøve at flytte antennen og finde det sted, hvor signalet er stærkest.
AM-antennen er placeret i midten af radiomodtageren. Hvis signalet er for svagt, kan du prøve at flytte modtageren til et andet sted og dreje den i en anden retning for at fange det stærkeste signal.
11. TUNER SCAN-knappen (10) bruges til automatisk at søge efter og gemme tilgængelige radiostationer.

VINYL AFSPILNING
Før du bruger pladespilleren første gang, skal du fjerne hætten fra pladespillernålen (23) og løsne den knude, der fastgør pladespillerarmen ved pladespillerarmens lås (20).
1. Frigør armlåsen (20), og indstil enheden til PHON-tilstand.
2. Læg pladen på pladespilleren. Brug om nødvendigt adapteren (18).
3. Vælg pladehastigheden (afspilningshastigheden afhænger af pladetypen) med kontakten (21).
4. Løft pladespillerens arm ved hjælp af håndtaget (19). Bevæg forsigtigt armen hen over det spor, du vil lytte til. Sænk nålearmen ved hjælp af håndtaget (19).
5. For at stoppe afspilningen af pladen skal du hæve pladespillerarmen med håndtaget (19).
6. Når pladen er færdig med at spille, skal du hæve pladespillerarmen med pladespillerhåndtaget (19). Før armen hen over låsen (20), og sænk den ved hjælp af håndtaget (19).
7. Brug AUTO-STOP-kontakten (27) til at aktivere eller deaktivere AUTO-STOP-funktionen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
1. Tag radioen ud af stikkontakten.
2. Enheden må kun tørres af med en tør klud.
3. Opbevar enheden i et tørt rum.
FORSIGTIG: Brug ikke vand til rengøring, det kan beskadige enheden.

TEKNISKE DATA
Forsyningsspænding: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS-udgangseffekt: 2x 1,5W
FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 522-1620 KHz
Effekt: 15W





Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, høresle, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré spotrebič nepoznajú, aby ho používali
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej

tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných zariadení, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Pred čistením alebo po použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
14. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.
16. Nedovoľte, aby sa spotrebič alebo napájací zdroj namočili. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku alebo napájací zdroj zo sieťovej zásuvky. Nevkladajte ruky do vody, keď je spotrebič zapnutý. Pred ďalším použitím ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.
17. Spotrebič alebo napájací zdroj neuchopujte mokrými rukami.
18. Spotrebič sa musí vypnúť pri každom odložení.
19. Nenechávajte spotrebič alebo napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
20. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
21. Ak spotrebič používa prívod elektrickej energie, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu spotrebiča. Vždy najprv zasuňte zástrčku do zásuvky na spotrebiči a potom napájací zdroj do sieťovej zásuvky.
22. Aby sa zabezpečila energetická účinnosť prístroja, ak do 5 minút

nezaznamená signál z gramofónu/AUX In, automaticky prejde do pohotovostného režimu.

POPIS JEDNOTKY

1. Kryt gramofónu	2. LCD displej
3. LED dióda napájania	4. Zabudovaný reproduktor
5. Tlačidlo FUNKCIE	6. Tlačidlo SLEEP/TIMER
7. Vstup pre slúchadlá	8. Tlačidlo SNOOZE
9. Tlačidlo MODE/CLOCK	10. Tlačidlo TUNER SCAN
11. Tlačidlo BAND	12. Tlačidlo TUNNING DOWN
13. Tlačidlo TUNNING UP	14. Tlačidlo vstupu AUX
15. Tlačidlo PRESET DOWN	16. Tlačidlo PRESET UP
17. Prepínač ON/OFF / Ovládanie hlasitosti	18. Adaptér na nahrávanie 45 otáčok za minútu
19. Páka gramofónu	20. Zámok ramena gramofónu
21. Nastavenie rýchlosti taniera	22. Rameno gramofónu
23. Kryt ihly gramofónu	24. Konektor LINE OUT
25. Kábel FM antény	26. Napájací kábel
27. Prepínač AUTO-STOP	

NASTAVENIE HODÍN

Pred prvým použitím všetko vybaľte a odstráňte všetky bezpečnostné materiály. Rozbaľte kábel FM antény a napájací kábel. Nezakrývajte vetracie otvory, uistite sa, že okolo rádia je niekoľkocentimetrová medzera potrebná na správne vetranie.

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo MODE/CLOCK (9), aby ste nastavili režim hodín na 12H alebo 24H. Na displeji (2) začne blikať "12H/24H". Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) vyberte 12-hodinový alebo 24-hodinový režim a potvrďte opätovným stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9). Zariadenie potom prejde do režimu úpravy času.
2. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte aktuálny čas a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9). Zariadenie prejde do režimu úpravy minút.
3. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte aktuálnu minútu a potvrďte stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9).

NASTAVENIE BUDÍKA (FUNKCIA RÁDIOVÉHO BUDÍKA)

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo SLEEP/TIMER (6). Na displeji sa zobrazí znak hodín a blikajúce "0:00".
2. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte požadovaný čas budíka a potvrďte tlačidlom SLEEP/TIMER (6).
3. Pomocou tlačidiel TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) nastavte požadovanú minútu budíka a potvrďte tlačidlom SLEEP/TIMER (6). Nastaví sa čas zapnutia budíka.
4. Ikona hodín signalizuje, že budík je nastavený. Ak chcete deaktivovať funkciu budíka, stlačte tlačidlo SLEEP/TIMER (6), keď je prístroj v pohotovostnom režime. Ikona hodín potom zmizne.
5. Po spustení budíka je možné prístroj uviesť do stavu "Snooze" stlačením tlačidla "SNOOZE" (8). Prístroj sa potom vypne na 10 minút, po ktorých sa opäť aktivuje funkcia budenia.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

1. Keď je spotrebič zapnutý, stlačte tlačidlo SLEEP/TIMER (6) príslušný počtekrát, aby ste zvolili čas, po ktorom sa má spotrebič vypnúť (90, 80, 70...10 minút).
2. Nápis "SLEEP" na displeji signalizuje, že funkcia automatického vypnutia je aktívna.
3. Po uplynutí zvoleného času sa prístroj vypne a prejde do pohotovostného režimu.

FUNKČNÉ TLAČIDLO (5)
Slúži na zmenu prevádzkového režimu spotrebiča
- PHON (prevádzkový režim otočného taniera)
- AUX (režim prevádzky externého zariadenia)
- TUNE (režim príjmu AM/FM rádia)

POČÚVANIE RÁDIA
1. Zapnite prístroj tlačidlom ON/OFF (17) a tlačidlom FUNCTION (5) nastavte režim príjmu rádia.
2. Tlačidlom BAND (11) vyberte vlnovú dĺžku AM alebo FM.
3. Tlačidlami TUNNING DOWN (12) alebo TUNNING UP (13) naladíte požadovanú rozhlasovú frekvenciu. Stlačením a podržaním tlačidla približne 2 sekundy sa automaticky vyhľadá najbližšia frekvencia. Po jej nájdení sa vyhľadávanie zastaví.
4. Ak chcete uložiť frekvenciu rozhlasovej stanice, stlačte tlačidlo MODE/CLOCK (9). Číslo programu začne blikať.
5. Pomocou tlačidiel PRESET DOWN (15) alebo PRESET UP (16) vyberte číslo programu, pod ktorým sa má vyhľadaná rozhlasová stanica uložiť.
6. Výber čísla programu potvrďte opätovným stlačením tlačidla MODE/CLOCK (9). Číslo programu potom prestane blikať.
7. Opakovaním krokov 4 až 7 uložte vybrané stanice (max. 30 programov).
8. Pomocou tlačidiel PRESET DOWN (15) a PRESET UP (16) môžete vyberať medzi prednastavenými programami.
9. Otáčaním gombíka hlasitosti (17) môžete nastaviť hlasitosť.
10. FM anténa (24) sa nachádza na zadnom paneli. Ak je príjem signálu príliš slabý, skúste anténu premiestniť a nájsť miesto, kde je signál najsilnejší.
Anténa AM sa nachádza v strede rádioprijímača. Ak je príjem signálu príliš slabý, skúste premiestniť prijímač na iné miesto, otočte ho iným smerom, aby ste zachytili najsilnejší signál.
11. Tlačidlo TUNER SCAN (10) slúži na automatické vyhľadávanie a ukladanie dostupných rozhlasových staníc.

PREHRÁVANIE VINYLOV
Pred prvým použitím gramofónu odstráňte kryt z ihly gramofónu (23) a rozviažte uzol zaisťujúci rameno gramofónu, ktorý sa nachádza na zámku ramena gramofónu (20).
1. Uvoľnite zámok ramena (20) a nastavte zariadenie do režimu PHON.
2. Umiestnite platňu na tanier gramofónu. V prípade potreby použite adaptér (18).
3. Pomocou prepínača (21) zvoľte rýchlosť taniera (rýchlosť prehrávania v závislosti od typu platne).
4. Zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky (19). Opatrne pohybujte ramenom nad skladbou, ktorú chcete počúvať. Rameno gramofónovej dosky spustite pomocou páčky (19).
5. Ak chcete prehrávanie platne zastaviť, zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky (19).
6. Po skončení prehrávania platne zdvihnite rameno gramofónu pomocou páčky (19). Presuňte rameno nad zámok (20) a spustite ho pomocou páčky (19).
7. Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu AUTO-STOP, použite prepínač AUTO-STOP (27).

ČISTENIE A ÚDRŽBA
1. Odpojte rádio od elektrickej siete.
2. Prístroj sa môže utierať len suchou handričkou.
3. Zariadenie skladujte v suchej miestnosti.
POZOR: Na čistenie nepoužívajte vodu, mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájacie napätie: 100-240 V ~ 50/60 Hz
RMS výstupný výkon: 2x 1,5 W
FM: 87,5 - 108 MHz
AM: 522 - 620 KHz
Výkon: 15 W





V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali vyhadzovať do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sú v prístroji batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristiti opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima povećane vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboa s vodom.
16. Nemojte dozvoliti da se uređaj ili napajanje pokvase. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili napajanje iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen. Prije ponovnog korištenja mora ga provjeriti kvalificirani električar.
17. Nemojte rukovati uređajem ili izvorom napajanja mokrim rukama.
18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.
19. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.
20. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
21. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo utaknite utikač u utičnicu uređaja, a zatim utaknite napajanje u utičnicu.
22. Da bi se osigurala energetska efikasnost, ako uređaj ne registruje signal sa gramofona/AUX ulaza u roku od 5 minuta, automatski će ući u stanje pripravnosti.

OPIS UREĐAJA

1. Poklopac gramofona
2. LCD ekran
3. LED za napajanje
4. Ugrađeni zvučnik

5. Dugme FUNCTION	6. Dugme SLEEP/TIMER
7. Ulaz za slušalice	8. Dugme SNOOZE
9. Dugme MODE/CLOCK	10. Dugme TUNER SCAN
11. Dugme BAND	12. Dugme TUNNING DOWN
13. Dugme TUNNING UP	14. AUX ulaz
15. Dugme PRESET DOWN	16. Dugme PRESET UP
17. ON/OFF prekidač / kontrola jačine zvuka	18. 45RPM adapter za disk
19. Poluga gramofona	20. Zaključavanje ruke okretnog stola
21. Podešavanje brzine rotacije ploče	22. Ruka okretnog stola
23. Poklopac igle gramofona	24. LINE OUT utičnica
25. FM antenski kabl	26. Kabl za napajanje
27. AUTO-STOP prekidač	

PODEŠAVANJE SATA
Prije prve upotrebe sve raspakirajte i uklonite sve zaštitne materijale. Odmotajte kabl FM antene i kabl za napajanje. Nemojte prekrivati otvore za ventilaciju, pobrinite se da ima nekoliko centimetara oko radija za pravilnu ventilaciju.
1. U režimu pripravnosti, pritisnite i držite dugme MODE/CLOCK (9) da podesite režim sata na 12H ili 24H. „12H/24H“ će početi da treperi na displeju (2). Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za odabir 12-časovnog ili 24-časovnog načina rada i potvrdite ponovnim pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Uređaj će tada ući u mod za uređivanje vremena.
2. Koristite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da podesite trenutno vrijeme i potvrdite pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Uređaj će ući u način rada za uređivanje minuta.
3. Koristite dugmad TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da podesite trenutne minute i potvrdite pritiskom na dugme MODE/CLOCK (9).

PODEŠAVANJE ALARMA (FUNKCIJA RADIO BUĐENJA)
1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku SLEEP/TIMER (6). Na displeju će se prikazati simbol sata i trepće "0:00".
2. Koristite dugmad TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da podesite željeno vrijeme alarma i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6).
3. Koristite dugmad TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da podesite željene minute za alarm i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6). Vrijeme alarma će biti podešeno.
4. Ikona sata pokazuje da je alarm podešen. Da biste isključili funkciju alarma, pritisnite dugme SLEEP/TIMER (6) kada je uređaj u stanju pripravnosti. Ikona sata će tada nestati.
5. Kada se alarm aktivira, uređaj se može staviti u “snooze” režim pritiskom na dugme “SNOOZE” (8). Uređaj će se zatim isključiti na 10 minuta, nakon čega će se ponovo aktivirati funkcija alarma.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA
1. Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku SLEEP/TIMER (6) odgovarajući broj puta da odaberete vrijeme nakon kojeg će se uređaj isključiti (90, 80, 70...10 minuta).
2. Riječ “SLEEP” na displeju označava da je aktivna funkcija automatskog isključivanja.
3. Nakon što prođe odabrano vrijeme, uređaj će se isključiti i ući u stanje pripravnosti.

FUNKCIJSKO DUGME (5)
Koristi se za promjenu načina rada uređaja
- PHON (režim gramofona)
- AUX (režim rada eksternog uređaja)
- TUNE (AM/FM način prijema radija)

SLUŠANJE RADIJA
1. Uključite uređaj tipkom ON/OFF (17) i podesite način radio prijema tipkom FUNCTION (5).
2. Koristite dugme BAND (11) za odabir AM ili FM talasne dužine.
3. Koristite dugmad TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) da podesite željenu radio frekvenciju. Pritiskom i

držanjem dugmeta oko 2 sekunde automatski će se tražiti najbliža frekvencija. Kada se pronađe, potraga će se zaustaviti.
4. Za memorisanje frekvencije radio stanice, pritisnite dugme MODE/CLOCK (9). Broj programa će početi da treperi.
5. Koristite dugmad PRESET DOWN (15) ili PRESET UP (16) da odaberete broj programa pod kojim želite da sačuvate traženu radio stanicu.
6. Potvrdite izbor broja programa ponovnim pritiskom na tipku MODE/CLOCK (9). Broj programa će tada prestati da treperi.
7. Ponovite korake 4-7 za programiranje odabranih stanica (maks. 30 programa).
8. Pomoću dugmadi PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) možete birati između unaprijed postavljenih programa.
9. Možete podesiti jačinu zvuka okretanjem dugmeta za jačinu zvuka (17).
10. FM antena (24) nalazi se na zadnjoj ploči. Ako je prijem signala preslab, pokušajte pomjeriti antenu i pronaći mjesto gdje je signal najjači.
AM antena je postavljena u centar radio prijemnika. Ako je prijem signala preslab, pokušajte premjestiti prijemnik na drugu lokaciju ili ga okrenuti u drugom smjeru kako biste dobili najjači signal.
11. Dugme TUNER SCAN (10) se koristi za automatsko traženje i čuvanje dostupnih radio stanica.

SVIRANJE VINILNIH PLOČA
Prije prve upotrebe gramofona, skinite poklopac sa igle gramofona (23) i odvezite čvor koji pričvršćuje ruku okretnog stola koji se nalazi na bravi ruke okretnog postolja (20).
1. Otpustite bravu ruke (20) i postavite uređaj na PHON način rada.
2. Postavite ploču na gramofon. Ako je potrebno, koristite adapter (18).
3. Odaberite brzinu rotacije ploče (brzina reprodukcije ovisno o vrsti diska) pomoću prekidača (21).
4. Koristite polugu (19) da podignete ruku okretnog stola. Lagano pređite rukom preko pesme koju želite da slušate. Spustite ručicu igle pomoću poluge (19).
5. Da biste prekinuli reprodukciju ploče, podignite tonarmu pomoću poluge (19).
6. Kada se ploča završi, podignite tonar koristeći polugu gramofona (19). Pomaknite ruku preko brave (20) i spustite je pomoću poluge (19).
7. Da biste omogućili ili onemogućili funkciju AUTO-STOP, koristite prekidač AUTO-STOP (27).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Isključite radio iz električne mreže.
2. Uređaj se može brisati samo suvom krpom.
3. Uređaj treba čuvati u suvoj prostoriji.
NAPOMENA: Nemojte koristiti vodu za čišćenje jer može oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS izlazna snaga: 2x 1.5W
FM: 87,5 – 108 MHz
AM: 522-1620KHz
Snaga: 15W

Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na pritužnim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се поврзе само на заземјен приклучок од 100-240 V ~ 50/60 Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни кампови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не

поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. Пред чистење или после употреба, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
14. Не користете го уредот во близина на вода, на пр. под туш, во када или над мијалник со вода.
16. Не дозволувајте уредот или напојувањето да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш извадете го приклучокот или напојувањето од штекерот. Не ставајте ги рацете во вода кога уредот е приклучен. Мора да се провери од квалификуван електричар пред повторно да се користи.
17. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.
18. Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.
19. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
20. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
21. Ако уредот користи напојување, не покривајте го бидејќи тоа може да доведе до опасно зголемување на температурата и да го оштети уредот. Секогаш прво вметнете го приклучокот во штекерот на уредот, а потоа вметнете го напојувањето во штекерот.
22. За да се обезбеди енергетска ефикасност, ако уредот не регистрира сигнал од грамофонот/AUX In во рок од 5 минути, тој автоматски ќе влезе во режим на подготвеност.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Капак на грамофон 2. LCD дисплеј

3. Напојување LED
4. Вграден звучник
5. Копче FUNCTION
6. Копче SLEEP/TIMER
7. Влез за слушалки
8. Копче SNOOZE
9. Копче MODE/CLOCK
10. Копче TUNER SCAN
11. Копче BAND
12. Копче TUNNING DOWN
13. Копче TUNNING UP
14. AUX влез
15. копче PRESET DOWN
16. копче PRESET UP
17. Прекинувач за вклучување/исклучување / контрола на јачината на звукот
18. Адаптер за диск со 45 вртежи во минута
19. Рачка на снимач
20. Брава за рака на ротирачка плоча
21. Прилагодување на брзината на ротација на послужавникот
22. Рака на грамофон
23. Капак на иглата на плеерот за снимање
24. LINE OUT приклучок
25. Кабел за FM антена
26. Кабел за напојување
27. Прекинувач AUTO-STOP

ПОСТАВУВАЊЕ НА ЧАСОВНИК
Пред првата употреба, отпакувајте сè и отстранете ги сите заштитни материјали. Откачете ги кабелот за FM антената и кабелот за напојување. Не покривајте ги отворите за вентилација, проверете дали има неколку сантиметри околу радиото за правилно проветрување.
1. Во режим на подготвеност, притиснете и задржете го копчето MODE/CLOCK (9) за да го поставите режимот на часовник на 12H или 24H. „12H/24H“ ќе почне да трепка на екранот (2). Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да изберете 12-часовен или 24-часовен режим и потврдете со повторно притискање на копчето MODE/CLOCK (9). Уредот потоа ќе влезе во режимот за уредување време.
2. Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да го поставите тековното време и да потврдите со притискање на копчето MODE/CLOCK (9). Уредот ќе влезе во режим на уредување минути.
3. Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да ја поставите тековната минута и потврдете со притискање на копчето MODE/CLOCK (9).

ПОСТАВУВАЊЕ НА АЛАРМ (ФУНКЦИЈА ЗА БУДЕЊЕ НА РАДИО)
1. Во режим на подготвеност, притиснете и задржете го копчето SLEEP/TIMER (6). На екранот ќе се прикаже симбол на часовникот и трепка „0:00“.
2. Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да го поставите саканото време на будилникот и потврдете со копчето SLEEP/TIMER (6).
3. Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да ја поставите саканата минута за алармот и потврдете со копчето SLEEP/TIMER (6). Времето на алармот ќе се постави.
4. Иконата на часовникот покажува дека алармот е поставен. За да ја исклучите функцијата за аларм, притиснете го копчето SLEEP/TIMER (6) кога уредот е во режим на подготвеност. Иконата на часовникот потоа ќе исчезне.
5. Кога ќе се вклучи алармот, уредот може да се стави во режим „snooze“ со притискање на копчето „SNOOZE“ (8). Уредот потоа ќе се исклучи 10 минути, по што функцијата за аларм повторно ќе се активира.

ФУНКЦИЈА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ
1. Кога уредот е вклучен, притиснете го копчето SLEEP/TIMER (6) соодветен број пати за да го изберете времето по кое уредот треба да се исклучи (90, 80, 70...10 минути).
2. Зборот „SLEEP“ на екранот покажува дека функцијата за автоматско исклучување е активна.
3. Откако ќе помине избраното време, уредот ќе се исклучи и ќе влезе во режим на подготвеност.

КОПЧЕ ЗА ФУНКЦИЈА (5)
Се користи за промена на режимот на работа на уредот
- PHON (режим на грамофон)
- AUX (режим на работа на надворешен уред)
- TUNE (режим на прием на радио AM/FM)

СЛУШАЊЕ НА РАДИО
1. Вклучете го уредот со копчето ON/OFF (17) и поставете го режимот за прием на радио со копчето FUNCTION (5).
2. Користете го копчето BAND (11) за да изберете AM или FM бранова должина.
3. Користете ги копчињата TUNNING DOWN (12) или TUNNING UP (13) за да се прилагодите на саканата радио фреквенција. Со притискање и држење на копчето околу 2 секунди автоматски ќе се бара најблиската фреквенција. Откако ќе се најде, пребарувањето ќе престане.
4. За да ја зачувате фреквенцијата на радио станица, притиснете го копчето MODE/CLOCK (9). Бројот на програмата ќе почне да трепка.
5. Користете ги копчињата PRESET DOWN (15) или PRESET UP (16) за да го изберете бројот на програмата под кој треба да се зачува пребаруваната радио станица.
6. Потврдете го изборот на бројот на програмата со повторно притискање на копчето MODE/CLOCK (9). Бројот на програмата потоа ќе престане да трепка.
7. Повторете ги чекорите 4-7 за да ги програмирате избраните станици (макс. 30 програми).
8. Користејќи ги копчињата PRESET DOWN (15) и PRESET UP (16) можете да изберете помеѓу претходно поставените програми.
9. Можете да го прилагодите интензитетот на звукот со вртење на копчето за јачина на звук (17).
10. FM антената (24) се наоѓа на задниот панел. Ако приемот на сигналот е премногу слаб, обидете се да ја поместите антената и најдете место каде што сигналот е најсилен.
Антената AM е поставена во центарот на радио приемникот. Ако приемот на сигналот е премногу слаб, обидете се да го преместите ресиверот на друга локација или да го свртите во друга насока за да го добиете најсилниот сигнал.
11. Копчето TUNER SCAN (10) се користи за автоматско пребарување и зачувување достапни радио станици.

СИГРАЊЕ НА ВИНИЛ снимки
Пред првата употреба на грамофонот, извадете го капакот од иглата на вртечката плоча (23) и одврзете го јазолот што ја прицврстува раката на вртечката плоча што се наоѓа на бравата на раката на вртечката плоча (20).
1. Ослободете ја бравата за рака (20) и поставете го уредот во режим PHON.
2. Ставете ја плочата на грамофонот. Доколку е потребно, користете адаптер (18).
3. Изберете ја брзината на ротација на послужавникот (брзина на репродукција во зависност од типот на дискот) со помош на прекинувачот (21).
4. Користете ја рачката (19) за да ја подигнете раката на вртечката плоча. Нежно движете ја раката над песната што сакате да ја слушате. Спуштете ја раката на иглата користејќи ја рачката (19).
5. За да престанете да репродуцирате плоча, кренете ја тонската рака користејќи ја рачката (19).
6. Кога ќе заврши репродукцијата на плочата, кренете ја тонската рака користејќи ја рачката на грамофонот (19). Поместете ја раката преку бравата (20) и спуштете ја со помош на рачката (19).
7. За да ја вклучите или исклучите функцијата AUTO-STOP, користете го прекинувачот AUTO-STOP (27).

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
1. Исклучете го радиото од електричната мрежа.
2. Уредот може да се избрише само со сува крпа.
3. Уредот треба да се чува во сува просторија.
ЗАБЕЛЕШКА: Не користете вода за чистење, тоа може да го оштети уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 100-240V ~ 50/60Hz
Излезна моќност RMS: 2x 1,5W
FM: 87,5 – 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Моќност: 15 W





За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce i sl.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Prije čišćenja ili nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
14. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.
16. Ne dopustite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvadite utikač ili napajanje iz utičnice. Nemojte stavljati ruke u vodu kada je uređaj uključen. Mora ga provjeriti kvalificirani električar prije ponovne uporabe.
17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.
18. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.
19. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.
20. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
21. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati jer bi to moglo dovesti do opasnog porasta temperature i oštetiti uređaj. Uvijek prvo umetnite utikač u strujnu utičnicu uređaja, a zatim utaknite napajanje u strujnu utičnicu.
22. Kako bi se osigurala energetska učinkovitost, ako uređaj ne registrira signal s gramofona/AUX ulaza unutar 5 minuta, automatski će ući u stanje mirovanja.

OPIS UREĐAJA

1. Poklopac gramofona	2. LCD zaslon
3. LED za napajanje	4. Ugrađeni zvučnik

5. Tipka FUNKCIJA	6. Tipka SLEEP/TIMER
7. Ulaz za slušalice	8. Tipka SNOZE
9. Tipka NAČIN/SAT	10. Tipka TUNER SCAN
11. Gumb BAND	12. Gumb ZA UTIŠAVANJE
13. Gumb PODEŠAVANJE	14. AUX ulaz
15. Gumb PRESET DOWN	16. Gumb PRESET UP
17. Prekidač ON/OFF / kontrola glasnoće	18. 45RPM disk adapter
19. Poluga gramofona	20. Zaključavanje ruke okretne ploče
21. Podešavanje brzine rotacije ploče	22. Okretna ruka
23. Poklopac igle gramofona	24. LINE OUT utičnica
25. FM antenski kabel	26. Kabel za napajanje
27. AUTO-STOP prekidač	

POSTAVLJANJE SATA

Prije prve uporabe sve raspakirajte i uklonite sve zaštitne materijale. Odmotajte kabel FM antene i kabel napajanja. Nemojte prekrivati otvore za ventilaciju, pobrinite se da postoji nekoliko centimetara oko radija za pravilnu ventilaciju.

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku NAČIN RADA/SAT (9) za postavljanje sata na 12H ili 24H. “12H/24H” će početi treptati na zaslonu (2). Koristite gumbe TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za odabir 12-satnog ili 24-satnog načina rada i potvrdite ponovnim pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9). Uređaj će tada ući u način rada za uređivanje vremena.
2. Pomoću gumba TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) postavite trenutno vrijeme i potvrdite pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9). Uređaj će ući u način rada za uređivanje minuta.
3. Upotrijebite gumbe TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za postavljanje trenutne minute i potvrdite pritiskom na gumb MODE/CLOCK (9).

POSTAVLJANJE ALARMA (FUNKCIJA RADIO BUĐENJE)

1. U stanju pripravnosti pritisnite i držite tipku SLEEP/TIMER (6). Zaslon će prikazati simbol sata i treptati "0:00".
2. Upotrijebite tipke TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za postavljanje željenog vremena budilice i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6).
3. Pomoću tipki TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) postavite željenu minutu za alarm i potvrdite tipkom SLEEP/TIMER (6). Postavit će se vrijeme alarma.
4. Ikona sata pokazuje da je alarm postavljen. Za isključivanje funkcije alarma pritisnite tipku SLEEP/TIMER (6) kada je uređaj u stanju mirovanja. Ikona sata će tada nestati.
5. Kada je alarm aktiviran, uređaj se može staviti u “snooze” način rada pritiskom na tipku “SNOOZE” (8). Uređaj će se tada isključiti na 10 minuta, nakon čega će se ponovno aktivirati funkcija alarma.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

1. Kada je uređaj uključen, pritisnite tipku SLEEP/TIMER (6) odgovarajući broj puta kako biste odabrali vrijeme nakon kojeg bi se uređaj trebao isključiti (90, 80, 70...10 minuta).
2. Riječ “SLEEP” na zaslonu označava da je funkcija automatskog isključivanja aktivna.
3. Nakon isteka odabranog vremena, uređaj će se isključiti i ući u stanje pripravnosti.

FUNKCIONALNI GUMB (5)

Koristi se za promjenu načina rada uređaja
- PHON (način gramofona)
- AUX (način rada vanjskog uređaja)
- TUNE (način radijskog prijema AM/FM)

SLUŠANJE RADIJA

1. Uključite uređaj tipkom ON/OFF (17) i tipkom FUNCTION (5) postavite način radijskog prijema.
2. Pomoću gumba BAND (11) odaberite AM ili FM valnu duljinu.
3. Upotrijebite gumbe TUNNING DOWN (12) ili TUNNING UP (13) za podešavanje željene radio frekvencije.

Pritiskom i držanjem gumba oko 2 sekunde automatski će se tražiti najbliža frekvencija. Kada se pronađe, potraga će se zaustaviti.
4. Za pohranjivanje frekvencije radijske postaje pritisnite tipku MODE/CLOCK (9). Broj programa će početi treperiti.
5. Koristite tipke PRESET DOWN (15) ili PRESET UP (16) za odabir broja programa pod kojim će se pohraniti tražena radio postaja.
6. Potvrdite odabir broja programa ponovnim pritiskom tipke NAČIN/SAT (9). Broj programa tada će prestati treptati.
7. Ponovite korake 4-7 za programiranje odabranih postaja (maks. 30 programa).
8. Pomoću gumba PRESET DOWN (15) i PRESET UP (16) možete birati između unaprijed postavljenih programa.
9. Intenzitet zvuka možete podesiti okretanjem gumba za glasnoću (17).
10. FM antena (24) nalazi se na stražnjoj ploči. Ako je prijem signala preslab, pokušajte pomaknuti antenu i pronađite mjesto gdje je signal najjači.
AM antena se nalazi u sredini radio prijemnika. Ako je prijem signala preslab, pokušajte premjestiti prijemnik na drugo mjesto ili ga okrenuti u drugom smjeru kako biste dobili najjači signal.
11. Gumb TUNER SCAN (10) koristi se za automatsko traženje i spremanje dostupnih radio postaja.

SVIRANJE VINILNIH PLOČA
Prije prve uporabe okretne ploče, uklonite poklopac s igle okretne ploče (23) i odvežite čvor koji pričvršćuje okretnu ploču koja se nalazi na bravi za okretnu ploču (20).
1. Otpustite bravu ruke (20) i postavite uređaj na način rada PHON.
2. Stavite ploču na gramofon. Ako je potrebno, upotrijebite adapter (18).
3. Odaberite brzinu rotacije pločice (brzina reprodukcije ovisno o vrsti diska) pomoću prekidača (21).
4. Pomoću poluge (19) podignite gramofonsku ručicu. Lagano prijeđite rukom preko pjesme koju želite slušati. Spustite krak igle pomoću poluge (19).
5. Za zaustavljanje reprodukcije ploče, podignite ručicu pomoću poluge (19).
6. Kada je ploča gotova, podignite ručicu pomoću poluge gramofona (19). Pomaknite ruku preko brave (20) i spustite je pomoću poluge (19).
7. Kako biste omogućili ili onemogućili funkciju AUTO-STOP, koristite prekidač AUTO-STOP (27).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Isključite radio iz električne mreže.
2. Uređaj se može brisati samo suhom krpom.
3. Uređaj treba čuvati u suhoj prostoriji.
NAPOMENA: Ne koristite vodu za čišćenje, to može oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS izlazna snaga: 2x 1,5W
FM: 87,5 – 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Snaga: 15W

Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 100-240 В ~ 50/60 Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов’язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може

призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Перед чищенням або після використання вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
14. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, у ванні або над раковиною з водою.
16. Не допускайте намокання пристрою або джерела живлення. Якщо пристрій впав у воду, негайно вийміть вилку або блок живлення з розетки. Не опускайте руки у воду, коли пристрій увімкнено. Перед повторним використанням його має перевірити кваліфікований електрик.
17. Не беріть пристрій або блок живлення мокрими руками.
18. Пристрій слід вимикати щоразу, коли його прибирають.
19. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.
20. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
21. Якщо пристрій використовує джерело живлення, не накривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку вставляйте вилку в розетку пристрою, а потім блок живлення в розетку.
22. Щоб забезпечити енергоефективність, якщо пристрій не зареєструє сигнал від вертушки/AUX In протягом 5 хвилин, він автоматично перейде в режим очікування.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Кришка поворотного столика
2. ЖК-дисплей
3. Світлодіод живлення
4. Вбудований динамік

5. Кнопка FUNCTION
6. Кнопка SLEEP/TIMER
7. Вхід для навушників
8. Кнопка SNOOZE
9. Кнопка MODE/CLOCK
10. Кнопка TUNER SCAN
11. Кнопка BAND
12. Кнопка РЕГУЛЮВАННЯ
13. Кнопка TUNNING UP
14. Вхід AUX
15. Кнопка PRESET DOWN
16. Кнопка PRESET UP
17. Вимикач/регулятор гучності
18. Перехідник диска 45RPM
19. Важіль програвача
20. Фіксатор поворотного кронштейна
21. Регулювання швидкості обертання диска
22. Поворотний кронштейн
23. Кришка голки програвача
24. Гніздо LINE OUT
25. Антенний кабель FM
26. Шнур живлення
27. Перемикач AUTO-STOP

НАСТАНОВКА ГОДИННИКА
Перед першим використанням розпакуйте все та зніміть усі захисні матеріали. Розмотайте кабель FM-антени та кабель живлення. Не закривайте вентиляційні отвори, переконайтеся, що навколо радіо є кілька сантиметрів для належної вентиляції.
1. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку MODE/CLOCK (9), щоб встановити режим годинника на 12 або 24 години. На дисплеї (2) почне блимати «12H/24H». Використовуйте кнопки НАСТРОЙКА (12) або НАСТРОЙКА (13), щоб вибрати 12-годинний або 24-годинний режим і підтвердіть, натиснувши кнопку РЕЖИМ/ГОДИННИК (9) ще раз. Потім пристрій увійде в режим редагування часу.
2. Використовуйте кнопки TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13), щоб встановити поточний час і підтвердіть, натиснувши кнопку MODE/CLOCK (9). Пристрій перейде в режим хвилинного редагування.
3. За допомогою кнопок НАСТРОЙКА (12) або НАСТРОЙКА (13) установіть поточну хвилину та підтвердіть, натиснувши кнопку РЕЖИМ/ГОДИННИК (9).

НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА (ФУНКЦІЯ РАДІО ПРОБУДЖЕННЯ)
1. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку SLEEP/TIMER (6). На дисплеї з’явиться символ годинника та блимає «0:00».
2. За допомогою кнопок НАСТРОЙКА (12) або НАСТРОЙКА (13) установіть потрібний час будильника та підтвердьте його кнопкою SLEEP/TIMER (6).
3. За допомогою кнопок НАСТРОЙКА (12) або НАСТРОЙКА (13) установіть потрібну хвилину для будильника та підтвердьте її кнопкою SLEEP/TIMER (6). Час будильника буде встановлено.
4. Піктограма годинника показує, що будильник встановлено. Щоб вимкнути функцію будильника, натисніть кнопку SLEEP/TIMER (6), коли пристрій перебуває в режимі очікування. Піктограма годинника зникне.
5. Після спрацьовування будильника пристрій можна перевести в режим «відкладки», натиснувши кнопку «СНОЗ» (8). Потім пристрій вимкнеться на 10 хвилин, після чого функція будильника знову активується.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ
1. Коли пристрій увімкнено, натисніть кнопку SLEEP/TIMER (6) відповідну кількість разів, щоб вибрати час, через який пристрій має вимкнутися (90, 80, 70...10 хвилин).
2. Слово «SLEEP» на дисплеї означає, що функція автоматичного вимкнення активна.
3. Після закінчення вибраного часу пристрій вимкнеться та перейде в режим очікування.

ФУНКЦІЙНА КНОПКА (5)
Використовується для зміни режиму роботи пристрою
- PHON (режим вертушки)
- AUX (режим роботи зовнішнього пристрою)
- TUNE (режим прийому радіо AM/FM)

СЛУХАЄМО РАДІО
1. Увімкніть пристрій кнопкою ON/OFF (17) і встановіть режим радіоприйому кнопкою FUNCTION (5).
2. За допомогою кнопки BAND (11) виберіть довжину хвилі AM або FM.

3. Використовуйте кнопки TUNNING DOWN (12) або TUNNING UP (13), щоб налаштуватися на потрібну радіочастоту. Якщо натиснути й утримувати кнопку протягом приблизно 2 секунд, буде автоматично здійснено пошук найближчої частоти. Коли знайдено, пошук буде припинено.
4. Щоб зберегти частоту радіостанції, натисніть кнопку MODE/CLOCK (9). Номер програми почне блимати.
5. За допомогою кнопок PRESET DOWN (15) або PRESET UP (16) виберіть номер програми, під яким буде збережено шукану радіостанцію.
6. Підтвердіть вибір номера програми повторним натисканням кнопки РЕЖИМ/ГОДИННИК (9). Після цього номер програми перестане блимати.
7. Повторіть кроки 4-7, щоб запрограмувати вибрані станції (макс. 30 програм).
8. За допомогою кнопок PRESET DOWN (15) і PRESET UP (16) ви можете вибрати одну з попередньо встановлених програм.
9. Ви можете регулювати інтенсивність звуку, повертаючи ручку гучності (17).
10. FM-антена (24) розташована на задній панелі. Якщо сигнал надто слабкий, спробуйте пересунути антену та знайти місце, де сигнал найсильніший.
AM-антена розміщена в центрі радіоприймача. Якщо сигнал надто слабкий, спробуйте перемістити приймач в інше місце або повернути його в іншому напрямку, щоб отримати найсильніший сигнал.
11. Кнопка TUNER SCAN (10) використовується для автоматичного пошуку та збереження доступних радіостанцій.

ВІДТВОРЕННЯ ВІНІЛОВИХ ПЛАТОВИКІВ
Перед першим використанням поворотного столика зніміть кришку з голки поворотного столика (23) і розв'яжіть вузол, що фіксує кронштейн поворотного столика, розташований на фіксаторі плеча поворотного столика (20).
1. Відпустіть фіксатор руки (20) і переведіть пристрій у режим PHON.
2. Покладіть платівку на вертушку. При необхідності використовуйте перехідник (18).
3. Перемикачем (21) виберіть швидкість обертання диска (швидкість відтворення в залежності від типу диска).
4. Використовуйте важіль (19), щоб підняти поворотну платформу. Обережно проведіть рукою над піснею, яку хочете послухати. Опустіть плече голки за допомогою важеля (19).
5. Щоб зупинити відтворення запису, підніміть тонарм за допомогою важеля (19).
6. Після завершення відтворення платівки підніміть тонарм за допомогою важеля вертушки (19). Перемістіть важіль над замком (20) і опустіть його за допомогою важеля (19).
7. Щоб увімкнути або вимкнути функцію AUTO-STOP, використовуйте перемикач AUTO-STOP (27).

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Від'єднайте магнітолу від мережі.
2. Прилад можна протирати тільки сухою ганчіркою.
3. Пристрій слід зберігати в сухому приміщенні.
ПРИМІТКА: не використовуйте воду для очищення, це може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга живлення: 100-240В ~ 50/60Гц
Середньоквадратична вихідна потужність: 2x 1,5 Вт
FM: 87,5 – 108 МГц
AM: 522-1620 кГц
Потужність: 15 Вт







Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 100-240 В ~ 50/60 Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами

поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Пре чишћења или након употребе, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
14. Не користите уређај у близини воде, нпр. под тушем, у кади или изнад лавабоа са водом.
16. Не дозволите да се уређај или напајање поквасе. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или напајање из утичнице. Не стављајте руке у воду када је уређај укључен. Пре поновне употребе мора га проверити квалификовани електричар.
17. Немојте руковати уређајем или извором напајања мокрим рукама.
18. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.
19. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.
20. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.
21. Ако уређај користи напајање, немојте га покривати јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво утакните утикач у утичницу уређаја, а затим утакните напајање у утичницу.
22. Да би се обезбедила енергетска ефикасност, ако уређај не региструје сигнал са грамофона/АУКС улаза у року од 5 минута, аутоматски ћеући у режим приправности.

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Поклопац грамофона
2. ЛЦД екран
3. ЛЕД за напајање
4. Уграђени звучник

5. Дугме ФУНЦТИОН
6. Дугме СЛЕЕП/ТИМЕР
7. Улаз за слушалице
8. Дугме СНООЗЕ
9. Дугме МОДЕ/ЦЛОЦК
10. Дугме ТУНЕР СЦАН
11. Дугме БАНД
12. Дугме ТУННИНГ ДОВН
13. Дугме ТУННИНГ УП
14. АУКС улаз
15. Дугме ПРЕСЕТ ДОВН
16. Дугме ПРЕСЕТ УП
17. ОН/ОФФ прекидач / контрола јачине звука
18. 45РПМ адаптер за диск
19. Полуга грамофона
20. Закључавање руке окретног стола
21. Подешавање брзине ротације плоче
22. Рука окретног стола
23. Поклопац игле за грамофон
24. ЛИНЕ ОУТ утичница
25. ФМ антенски кабл
26. Кабл за напајање
27. АУТО-СТОП прекидач

ПОДЕШАВАЊЕ САТА
Пре прве употребе распакујте све и уклоните све заштитне материјале. Одмотајте кабл ФМ антене и кабл за напајање. Не покривајте вентилационе отворе, уверите се да има неколико центиметара око радија за правилну вентилацију.
1. У режиму приправности, притисните и држите дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9) да подесите режим сата на 12Х или 24Х. „12Х/24Х“ ће почети да трепери на дисплеју (2). Користите дугмад ТУННИНГ ДОВН (12) или ТУННИНГ УП (13) да изаберете 12-часовни или 24-часовни режим и потврдите поновним притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9). Уређај ће тада ући у режим за уређивање времена.
2. Користите дугмад ТУННИНГ ДОВН (12) или ТУННИНГ УП (13) да подесите тренутно време и потврдите притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9). Уређај ће ући у режим за уређивање минута.
3. Користите дугмад ТУННИНГ ДОВН (12) или ТУННИНГ УП (13) да подесите тренутне минуте и потврдите притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9).

ПОДЕШАВАЊЕ АЛАРМА (ФУНКЦИЈА РАДИО БУЂЕЊА)
1. У режиму приправности притисните и држите дугме СЛЕЕП/ТИМЕР (6). На дисплеју ће се приказати симбол сата и трепери „0:00“.
2. Користите дугмад ТУННИНГ ДОВН (12) или ТУННИНГ УП (13) да подесите жељено време будилника и потврдите притиском на дугме СЛЕЕП/ТИМЕР (6).
3. Користите дугмад ТУННИНГ ДОВН (12) или ТУННИНГ УП (13) да подесите жељене минуте за аларм и потврдите притиском на дугме СЛЕЕП/ТИМЕР (6). Време аларма ће бити подешено.
4. Икона сата показује да је аларм подешен. Да бисте искључили функцију аларма, притисните дугме СЛЕЕП/ТИМЕР (6) када је уређај у режиму приправности. Икона сата ће тада нестати.
5. Када се аларм активира, уређај се може ставити у режим „дремеж“ притиском на дугме „СНООЗЕ“ (8). Уређај ће се затим искључити на 10 минута, након чега ће се поново активирати функција аларма.

ФУНКЦИЈА АУТОМАТСКОГ ИСКЉУЧИВАЊА
1. Када је уређај укључен, притисните дугме СЛЕЕП/ТИМЕР (6) одговарајући број пута да изаберете време након којег ће се уређај искључити (90, 80, 70...10 минута).
2. Реч „СЛЕЕП“ на дисплеју означава да је активна функција аутоматског искључивања.
3. Након што прође изабрано време, уређај ће се искључити и ући у режим приправности.

ФУНКЦИЈСКО ДУГМЕ (5)
Користи се за промену режима рада уређаја
- ПХОН (режим грамофона)
- АУКС (режим рада екстерног уређаја)
- ТУНЕ (АМ/ФМ режим радио пријема)

СЛУШАЊЕ РАДИЈА
1. Укључите уређај помоћу дугмета ОН/ОФФ (17) и подесите режим радио пријема тастером ФУНЦТИОН (5).
2. Користите дугме БАНД (11) да изаберете АМ или ФМ таласну дужину.

3. Користите дугмад ТУННИНГ ДОВН (12) или ТУННИНГ УП (13) да бисте подесили жељену радио фреквенцију. Притиском и држањем дугмета око 2 секунде аутоматски ће се тражити најближа фреквенција. Када се пронађе, потрага ће престати.
4. За меморисање фреквенције радио станице, притисните дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9). Број програма ће почети да трепери.
5. Користите дугмад ПРЕСЕТ ДОВН (15) или ПРЕСЕТ УП (16) да изаберете број програма под којим ће се сачувати тражена радио станица.
6. Потврдите избор броја програма поновним притиском на дугме МОДЕ/ЦЛОЦК (9). Број програма ће тада престати да трепери.
7. Поновите кораке 4-7 да бисте програмирали изабране станице (макс. 30 програма).
8. Помоћу дугмади ПРЕСЕТ ДОВН (15) и ПРЕСЕТ УП (16) можете бирати између унапред подешених програма.
9. Можете подесити јачину звука окретањем дугмета за јачину звука (17).
10. ФМ антена (24) се налази на задњој плочи. Ако је пријем сигнала преслаб, покушајте да померите антену и пронађите место где је сигнал најјачи.
АМ антена је постављена у центар радио пријемника. Ако је пријем сигнала преслаб, покушајте да померите пријемник на другу локацију или да га окрените у другом правцу да бисте добили најјачи сигнал.
11. Дугме ТУНЕР СЦАН (10) се користи за аутоматско тражење и чување доступних радио станица.

СВИРАЊЕ ВИНИЛНИХ ПЛОЧА
Пре прве употребе грамофона, скините поклопац са игле грамофона (23) и одвежите чвор који причвршћује крак грамофона који се налази на брави ручице грамофона (20).
1. Отпустите браву руке (20) и подесите уређај на ПХОН режим.
2. Поставите плочу на грамофон. Ако је потребно, користите адаптер (18).
3. Изаберите брзину ротације плоче (брзина репродукције у зависности од типа диска) помоћу прекидача (21).
4. Користите полугу (19) да подигнете руку окретног стола. Нежно пређите руком преко песме коју желите да слушате. Спустите ручицу игле помоћу полуге (19).
5. Да бисте прекинули репродукцију плоче, подигните тонарму помоћу полуге (19).
6. Када се плоча заврши, подигните тонар помоћу полуге грамофона (19). Померите руку преко браве (20) и спустите је помоћу полуге (19).
7. Да бисте омогућили или онемогућили функцију АУТО-СТОП, користите прекидач АУТО-СТОП (27).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
1. Искључите радио из електричне мреже.
2. Уређај се може обрисати само сувом крпом.
3. Уређај треба чувати у сувој просторији.
НАПОМЕНА: Немојте користити воду за чишћење, то може оштетити уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Напон напајања: 100-240В ~ 50/60Хз
РМС излазна снага: 2к 1.5В
ФМ: 87,5 – 108 МХз
АМ: 522-1620КХз
Снага: 15В





Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دل يل الم س تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض بقوة 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر والشمس وما إلى ذلك) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة الزائدة (الحمامات وبيوت التخييم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوٍ، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. قبل التنظيف أو بعد الاستخدام، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
14. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال أثناء الاستحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض به ماء.
16. لا تسمح للجهاز أو مصدر الطاقة بالتبلل. إذا وقع الجهاز في الماء، قم بإزالة القابس أو مصدر الطاقة على الفور من مقبس الطاقة. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز. ويجب فحصه بواسطة كهربائي مؤهل قبل استخدامه مرة أخرى.
17. لا تتعامل مع الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدٍ مبتلة.
18. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه جانباً.
19. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
20. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
21. إذا كان الجهاز يستخدم مصدر طاقة، فلا تقم بتغطيته لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتفاع خطير في درجة الحرارة وتلف الجهاز. قم دائمًا بإدخال القابس في مقبس الطاقة الخاص بالجهاز أولاً ثم قم بإدخال مصدر الطاقة في مقبس التيار الكهربائي.
22. لضمان كفاءة استخدام الطاقة، إذا لم يسجل الجهاز إشارة من القرص الدوار/مدخل AUX خلال 5 دقائق، فسيدخل تلقائيًا في وضع الاستعداد.

وصف الجهاز

1. غطاء القرص الدوار	2. شاشة LCD
3. LED الطاقة	4. مكبر صوت مدمج
5. زر الوظيفة	6. زر النوم/المؤقت
7. مقبس سماعة الرأس	8. زر الغفوة
9. زر الوضع/الساعة	10. زر فحص الموالف

11. زر الفرقة
12. زر الضبط للأسفل
13. زر الضبط
14. مدخل AUX
15. زر الضبط المسبق
16. زر الإعداد المسبق
17. مفتاح التشغيل/الإيقاف/التحكم في مستوى الصوت
18. محول قرص 45 دورة في الدقيقة
19. رافعة لاعب التسجيل
20. قفل ذراع القرص الدوار
21. تعديل سرعة دوران الطبق
22. ذراع القرص الدوار
23. غطاء إبرة مشغل التسجيل
24. مقبس الخط
25. كابل هوائي FM
26. سلك الطاقة
27. مفتاح التوقف التلقائي

ضبط الساعة

قبل الاستخدام لأول مرة، قم بفك كل شيء وإزالة جميع المواد الواقية. قم بفك كابل هوائي FM وكابل الطاقة. لا تقم بتغطية فتحات التهوية، وتأكد من وجود بضعة سنتيمترات حول الراديو للحصول على تهوية مناسبة.

1. في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زر MODE/CLOCK (9) لضبط وضع الساعة على H12 أو H24. سيبدأ "H/24H12" في الوميض على الشاشة (2). استخدم الزر TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لتحديد وضع 12 ساعة أو 24 ساعة والتأكيد بالضغط على زر MODE/CLOCK (9) مرة أخرى. سيدخل الجهاز بعد ذلك في وضع تحرير الوقت.
2. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط الوقت الحالي والتأكيد بالضغط على زر MODE/CLOCK (9). سيدخل الجهاز في وضع تحرير الدقائق.
3. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط الدقيقة الحالية والتأكيد بالضغط على زر MODE/CLOCK (9).

ضبط المنبه (وظيفة تنبيه الراديو)

1. في وضع الاستعداد، اضغط مع الاستمرار على زر SLEEP/TIMER (6). ستعرض الشاشة رمز الساعة ويومض "0:00".
2. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط وقت المنبه المطلوب والتأكيد باستخدام زر SLEEP/TIMER (6).
3. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط الدقيقة المطلوبة للتنبيه والتأكيد باستخدام زر SLEEP/TIMER (6). سيتم ضبط وقت التنبيه.
4. تظهر أيقونة الساعة أنه تم ضبط المنبه. لإيقاف تشغيل وظيفة التنبيه، اضغط على زر SLEEP/TIMER (6) عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد. سوف تختفي أيقونة الساعة بعد ذلك.
5. عند تشغيل المنبه، يمكن وضع الجهاز في وضع "غفوة" بالضغط على زر "غفوة" (8). سيتم بعد ذلك إيقاف تشغيل الجهاز لمدة 10 دقائق، وبعد ذلك سيتم تنشيط وظيفة التنبيه مرة أخرى.

وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي

1. عند تشغيل الجهاز، اضغط على زر SLEEP/TIMER (6) لعدد مناسب من المرات لتحديد الوقت الذي يجب أن يتم إيقاف تشغيل الجهاز بعده (90، 80، 70...10 دقيقة).
2. تشير كلمة "SLEEP" الموجودة على الشاشة إلى أن وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي نشطة.
3. بعد مرور الوقت المحدد، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز والدخول في وضع الاستعداد.

زر الوظيفة (5)
يتم استخدامه لتغيير وضع تشغيل الجهاز
- الهاتف (وضع القرص الدوار)
- AUX (وضع تشغيل الجهاز الخارجي)
- TUNE (وضع استقبال راديو AM/FM)

الاستماع إلى الراديو

1. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف (17) واضبط وضع استقبال الراديو باستخدام زر FUNCTION (5).
2. استخدم زر BAND (11) لتحديد الطول الموجي AM أو FM.
3. استخدم زري TUNNING DOWN (12) أو TUNNING UP (13) لضبط تردد الراديو المطلوب. سيؤدي الضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثانيتين تقريبًا إلى البحث تلقائيًا عن أقرب تردد. بمجرد العثور عليها، سيتوقف البحث.
4. لتخزين تردد محطة الراديو، اضغط على زر MODE/CLOCK (9). سيبدأ رقم البرنامج في الوميض.
5. استخدم زر PRESET DOWN (15) أو PRESET UP (16) لتحديد رقم البرنامج الذي سيتم حفظ محطة الراديو التي تم البحث عنها.
6. قم بتأكيد اختيار رقم البرنامج بالضغط على الزر MODE/CLOCK (9) مرة أخرى. سيتوقف رقم البرنامج عن الوميض.
7. كرر الخطوات من 4 إلى 7 لبرمجة المحطات المحددة (30 برنامجًا كحد أقصى).
8. باستخدام زري PRESET DOWN (15) وPRESET UP (16)، يمكنك الاختيار بين البرامج المعدة مسبقًا.
9. يمكنك ضبط شدة الصوت عن طريق إدارة مفتاح الصوت (17).
10. يوجد هوائي FM (24) على اللوحة الخلفية. إذا كان استقبال الإشارة ضعيفًا جدًا، فحاول تحريك الهوائي وابحث عن مكان تكون فيه الإشارة أقوى.
يتم وضع هوائي AM في وسط جهاز استقبال الراديو. إذا كان استقبال الإشارة ضعيفًا جدًا، فحاول نقل جهاز الاستقبال إلى موقع آخر أو تحويله في اتجاه مختلف للحصول على أقوى إشارة.
11. يتم استخدام زر TUNER SCAN (10) للبحث تلقائيًا عن محطات الراديو المتاحة وحفظها.

تشغيل تسجيلات الفينيل

قبل استخدام القرص الدوار للمرة الأولى، قم بإزالة الغطاء من إبرة القرص الدوار (23) وقم بفك العقدة التي تثبت ذراع القرص الدوار الموجود عند قفل ذراع القرص الدوار (20).

1. حرر قفل الذراع (20) واضبط الجهاز على وضع PHON.
2. ضع السجل على القرص الدوار. إذا لزم الأمر، استخدم محول (18).
3. حدد سرعة دوران القرص (سرعة التشغيل حسب نوع القرص) باستخدام المفتاح (21).
4. استخدم الرافعة (19) لرفع ذراع القرص الدوار. حرك ذراعك بلطف فوق الأغنية التي تريد الاستماع إليها. اخفض ذراع الإبرة باستخدام الرافعة (19).
5. لإيقاف تشغيل الأسطوانة، ارفع ذراع النغمة باستخدام الرافعة (19).
6. عند الانتهاء من تشغيل الأسطوانة، ارفع ذراع النغمة باستخدام ذراع القرص الدوار (19). حرك الذراع فوق القفل (20) وقم بخفضه باستخدام الرافعة (19).
7. لتمكين أو تعطيل وظيفة AUTO-STOP، استخدم مفتاح AUTO-STOP (27).

التنظيف والصيانة

1. افصل الراديو عن التيار الكهربائي.
2. لا يمكن مسح الجهاز إلا بقطعة قماش جافة.
3. يجب تخزين الجهاز في غرفة جافة.
ملحوظة: لا تستخدم الماء للتنظيف، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

البيانات الفنية
جهد إمداد الطاقة: 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز
طاقة خرج RMS: 2x1.5 واط
FM: 87.5 – 108 ميجا هرتز
صباحا: 522-1620 كيلو هرتز
الطاقة: 15 واط





من أجل البيئة ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفايات البلدية وفقًا لتوسيعها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها وتفكيها إلى فصلة التجميع والتخزين بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى فصلة التجميع والتخزين المناسبة، حيث أن المواد المطبرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا يمكن التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد سامة والإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية خطيرة مثل: استعراضات في الرؤية وتسمم والتهاب، كما قد تؤدي إلى تلف الكبد والكلى والقلب وتسبب الأمراض الخلقية. كما أن المواد السامة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والأعضاء وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك النفايات التي تشير إلى التربة المتكررة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطرًا على الإنسان. **لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!**
الخدمة إذا كانت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyana görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 100-240 V ~ 50/60 Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Əgər elektrik kabeli zədələnibsə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnibsə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Təmizləməzdən əvvəl və ya istifadə etdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
14. Cihazı suyun yanında, məsələn, duşda, küvetdə və ya su ilə lavabonun üstündə istifadə etməyin.
16. Cihazın və ya enerji təchizatının islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal fiş və ya enerji təchizatı rozetkasından çıxarın. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda əllərinizi suya qoymayın. Yenidən istifadə edilməzdən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.
17. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.
18. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.
19. Cihazı və ya elektrik ştepselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.
20. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
21. Əgər cihaz enerji təchizatından istifadə edirsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli artmasına və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər. Həmişə əvvəlcə fişini cihazın elektrik rozetkasına daxil edin və sonra enerji təchizatını elektrik rozetkasına daxil edin.
22. Enerji səmərəliliyini təmin etmək üçün cihaz 5 dəqiqə ərzində dönər

masadan/AUX In-dən siqnal qeydə almazsa, o, avtomatik olaraq Gözləmə rejiminə keçəcək.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Dönər masa örtüyü	2. LCD displey
3. Güc LED	4. Daxili dinamik
5. FUNCTION düyməsi	6. SLEEP/TIMER düyməsi
7. Qulaqlıq girişi	8. MÜRRÜYƏ düyməsi
9. MODE/CLOCK düyməsi	10. TUNER SCAN düyməsi
11. BAND düyməsi	12. AZALMA düyməsini
13. TUNNING UP düyməsi	14. AUX girişi
15. PRESET DOWN düyməsi	16. PRESET UP düyməsi
17. ON/OFF açarı/səs səviyyəsinə nəzarət	18. 45 RPM disk adapteri
19. Rekord pleyerinin qolu	20. Dönər masanın qolunun kilidi
21. Plitələrin fırlanma sürətinin tənzimlənməsi	22. Dönər masa qolu
23. Record player iynə örtüyü	24. LINE OUT rozetkası
25. FM antenna kabeli	26. Elektrik kabeli
27. AUTO-STOP açarı	

SAATIN QURULMASI
İlk istifadə etməzdən əvvəl hər şeyi qabdan çıxarın və bütün qoruyucu materialları çıxarın. FM antenna kabelini və elektrik kabelini açın. Havalandırma dəliklərini örtməyin, düzgün havalandırma üçün radionun ətrafında bir neçə santimetr olduğundan əmin olun.
1. Gözləmə rejimində saat rejimini 12H və ya 24H olaraq təyin etmək üçün MODE/CLOCK düyməsini (9) basıb saxlayın. Ekranda (2) “12H/24H” yanıb-sönməyə başlayacaq. 12 saat və ya 24 saat rejimini seçmək üçün AŞAĞI TUNNING (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və MODE/CLOCK düyməsini (9) yenidən basaraq təsdiqləyin. Bundan sonra cihaz vaxt tənzimləmə rejiminə daxil olacaq.
2. AŞAĞI SAĞLAMA (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edərək cari vaxtı təyin edin və MODE/CLOCK düyməsini (9) basaraq təsdiqləyin. Cihaz dəqiqə redaktə rejiminə daxil olacaq.
3. AŞAĞI TUNNING (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edərək cari dəqiqəni təyin edin və MODE/CLOCK düyməsini (9) basaraq təsdiqləyin.

SİGANIN QURULMASI (RADIO OYANMA FUNKSİYASI)
1. Gözləmə rejimində SLEEP/TIMER düyməsini (6) basıb saxlayın. Ekranda saat simvolu və "0:00" yanıb-sönəcək.
2. İstədiyiniz zəngli saat vaxtını təyin etmək üçün AŞAĞI SAĞLAMA (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və SLEEP/TIMER düyməsi (6) ilə təsdiq edin.
3. Siqnal üçün istədiyiniz dəqiqəni təyin etmək üçün AŞAĞI SAĞLAMA (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin və SLEEP/TIMER düyməsi (6) ilə təsdiqləyin. Siqnal vaxtı təyin olunacaq.
4. Saat işarəsi zəngli saatın qurulduğunu göstərir. Siqnal funksiyasını söndürmək üçün cihaz gözləmə rejimində olduqda SLEEP/TIMER düyməsini (6) basın. Bundan sonra saat işarəsi yox olacaq.
5. Siqnal işə salındıqda, cihaz “MÜRÜRƏ” düyməsini (8) basmaqla “mürgüləmə” rejiminə keçirilə bilər. Bundan sonra cihaz 10 dəqiqə sönəcək, bundan sonra siqnalizasiya funksiyası yenidən işə düşəcək.

AVTOMAT BAĞLANMA FUNKSİYASI
1. Cihaz işə salındıqda, cihazın söndürüləcəyi vaxtı (90, 80, 70...10 dəqiqə) seçmək üçün SLEEP/TIMER düyməsini (6) müvafiq sayda basın.
2. Ekranda “SLEEP” sözü avtomatik söndürmə funksiyasının aktiv olduğunu göstərir.
3. Seçilmiş vaxt keçdikdən sonra cihaz sönəcək və gözləmə rejiminə keçəcək.

FUNKSİYA DÜĞMƏSİ (5)
Cihazın iş rejimini dəyişdirmək üçün istifadə olunur
- PHON (dönmə masası rejimi)
- AUX (xarici cihazın iş rejimi)
- TUNE (AM/FM radio qəbulu rejimi)

RADIONA DİNLƏYƏK
1. ON/OFF düyməsi (17) ilə cihazı yandırın və FUNCTION düyməsi (5) ilə radio qəbulu rejimini təyin edin.
2. AM və ya FM dalğa uzunluğunu seçmək üçün BAND düyməsini (11) istifadə edin.
3. İstədiyiniz radio tezliyini tənzimləmək üçün AŞAĞI SAĞLAMA (12) və ya TUNNING UP (13) düymələrindən istifadə edin. Düyməni təxminən 2 saniyə basıb saxlamaq avtomatik olaraq ən yaxın tezliyi axtaracaq. Tapıldıqdan sonra axtarış dayandırılacaq.
4. Radiostansiyanın tezliyini saxlamaq üçün MODE/CLOCK düyməsini (9) basın. Proqram nömrəsi yanıb-sönməyə başlayacaq.
5. Axtarılan radiostansiyanın saxlanacağı proqram nömrəsini seçmək üçün PRESET DOWN (15) və ya PRESET UP (16) düymələrindən istifadə edin.
6. MODE/CLOCK düyməsini (9) yenidən basaraq proqram nömrəsinin seçimini təsdiqləyin. Bundan sonra proqram nömrəsi yanıb-sönməyi dayandıracaq.
7. Seçilmiş stansiyaları proqramlaşdırmaq üçün 4-7-ci addımları təkrarlayın (maksimum 30 proqram).
8. PRESET DOWN (15) və PRESET UP (16) düymələrindən istifadə edərək siz əvvəlcədən qurulmuş proqramlar arasında seçim edə bilərsiniz.
9. Səs düyməsini (17) çevirərək səsin intensivliyini tənzimləyə bilərsiniz.
10. FM antenası (24) arxa paneldə yerləşir. Siqnal qəbulu çox zəifdirsə, antenanı hərəkət etdirməyə çalışın və siqnalın ən güclü olduğu yeri tapın.
AM antenası radioqəbuledicinin mərkəzində yerləşir. Siqnal qəbulu çox zəifdirsə, ən güclü siqnalı almaq üçün qəbuledicini başqa yerə köçürməyə və ya başqa istiqamətə çevirməyə çalışın.
11. TUNER SCAN düyməsi (10) mövcud radio stansiyalarını avtomatik axtarmaq və saxlamaq üçün istifadə olunur.

VİNİL YAZINLARI OYNAMAQ
Dönər masadan ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl dönər iynəsindən (23) qapağı çıxarın və dönər masanın qolunun kilidində (20) yerləşən dönər qabın qolunu bağlayan düyünü açın.
1. Qol kilidini (20) buraxın və cihazı PHON rejiminə qoyun.
2. Yazını dönər masaya qoyun. Lazım gələrsə, adapterdən (18) istifadə edin.
3. Düyməni (21) istifadə edərək lövhənin fırlanma sürətini (disk növündən asılı olaraq oxutma sürəti) seçin.
4. Dönər masanın qolunu qaldırmaq üçün qolu (19) istifadə edin. Qulunuzu dinləmək istədiyiniz mahnının üzərində yumşaq bir şəkildə hərəkət etdirin. Qolu (19) istifadə edərək iynə qolunu aşağı salın.
5. Yazının ifasını dayandırmaq üçün qoldan (19) istifadə edərək tonus qolunu qaldırın.
6. Yazı çalmağı bitirdikdən sonra dönər masanın qolundan (19) istifadə edərək tonus qolunu qaldırın. Qolu kilidin (20) üzərində hərəkət etdirin və qolu (19) istifadə edərək aşağı salın.
7. AUTO-STOP funksiyasını işə salmaq və ya söndürmək üçün AUTO-STOP açarından (27) istifadə edin.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT
1. Radionu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
2. Cihazı yalnız quru parça ilə silmək olar.
3. Cihaz quru otaqda saxlanmalıdır.
QEYD: Təmizləmək üçün su istifadə etməyin, bu cihaza zərər verə bilər.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR
Enerji təchizatı gərginliyi: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS çıxış gücü: 2x 1.5W
FM: 87,5 – 108 MHz
AM: 522-1620KHz
Güc: 15W





Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES
DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 100-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi me lagështirë

kampingu).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Përpara pastrimit ose pas përdorimit, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
14. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në dush, në vaskë ose mbi një lavaman me ujë.
16. Mos lejoni që pajisja ose furnizimi me energji elektrike të laget. Nëse pajisja bie në ujë, hiqni menjëherë spinën ose furnizimin me energji elektrike nga priza. Mos i futni duart në ujë kur pajisja është në prizë. Duhet të kontrollohet nga një elektricist i kualifikuar përpara se të përdoret përsëri.
17. Mos e trajtoni pajisjen ose furnizimin me energji elektrike me duar të lagura.
18. Pajisja duhet të fiket sa herë që hiqet.
19. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.
20. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, ju lutemi kontaktoni një elektricist specialist.
21. Nëse pajisja përdor një furnizim me energji elektrike, mos e mbuloni pasi kjo mund të çojë në një rritje të rrezikshme të temperaturës dhe të dëmtojë pajisjen. Gjithmonë futeni spinën në prizën e pajisjes së pari dhe më pas futeni furnizimin me energji elektrike në prizën e rrjetit.

22. Për të siguruar efikasitet energjetik, nëse pajisja nuk regjistron një sinjal nga tavolina rrotulluese/AUX In brenda 5 minutave, ajo do të hyjë automatikisht në modalitetin e gatishmërisë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Mbulesa e rrotullës	2. Ekran LCD
3. Fuqia LED	4. Altoparlant i integruar
5. Butoni FUNCTION	6. Butoni SLEEP/TIMER
7. Hyrja e kufjeve	8. Butoni SNOOZE
9. Butoni MODE/CLOCK	10. Butoni TUNER SCAN
11. Butoni BAND	12. Butoni TUNNING DOWN
13. Butoni SINTONIM	14. Hyrja AUX
15. Butoni PRESET DOWN	16. Butoni PRESET UP
17. Çelësi ON/OFF / kontrolli i volumit	18. Përshtatës i diskut 45 rpm
19. Levë e rekordit	20. Kyçja e krahut rrotullues
21. Rregullimi i shpejtësisë së rrotullimit të pjatës	22. Krahu rrotullues
23. Mbulesa e gjilpërës së aparatit të regjistrimit	24. Prizë LINE OUT
25. Kabllo antene FM	26. Kordoni i rrymës
27. Ndërprerës AUTO-STOP	

VENDOSJA E ORËS

Para përdorimit të parë, shpaketoni gjithçka dhe hiqni të gjitha materialet mbrojtëse. Shkëputni kabllon e antenës FM dhe kabllon e energjisë. Mos i mbuloni vrimat e ventilimit, sigurohuni që të ketë disa centimetra rreth radios për ventilim të duhur.

1. Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani butonin MODE/CLOCK (9) për të vendosur modalitetin e orës në 12H ose 24H. “12H/24H” do të fillojë të pulsojë në ekran (2). Përdorni butonat TUNNING DOWN (12) ose TUNNING UP (13) për të zgjedhur modalitetin 12-orësh ose 24-orësh dhe konfirmoni duke shtypur përsëri butonin MODE/CLOCK (9). Më pas pajisja do të hyjë në modalitetin e modifikimit të kohës.
2. Përdorni butonat TUNNING DOWN (12) ose TUNNING UP (13) për të vendosur orën aktuale dhe konfirmoni duke shtypur butonin MODE/CLOCK (9). Pajisja do të hyjë në modalitetin e modifikimit të minutës.
3. Përdorni butonat TUNNING DOWN (12) ose TUNNING UP (13) për të vendosur minutën aktuale dhe konfirmoni duke shtypur butonin MODE/CLOCK (9).

KONTROLLI I ALARMIT (FUNKSIONI I ZGJIMIT TE RADIOS)

1. Në modalitetin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani butonin SLEEP/TIMER (6). Ekrani do të shfaqë një simbol të orës dhe "0:00" pulson.
2. Përdorni butonat TUNNING DOWN (12) ose TUNNING UP (13) për të vendosur kohën e dëshiruar të orës së ziles dhe konfirmoni me butonin SLEEP/TIMER (6).
3. Përdorni butonat TUNNING DOWN (12) ose TUNNING UP (13) për të vendosur minutën e dëshiruar për alarmin dhe konfirmoni me butonin SLEEP/TIMER (6). Ora e alarmit do të vendoset.
4. Ikona e orës tregon se alarmi është vendosur. Për të fikur funksionin e alarmit, shtypni butonin SLEEP/TIMER (6) kur pajisja është në modalitetin e gatishmërisë. Më pas ikona e orës do të zhduket.
5. Kur alarmi është aktivizuar, pajisja mund të futet në modalitetin "snooze" duke shtypur butonin "SNOOZE" (8). Më pas pajisja do të fiket për 10 minuta, pas së cilës funksioni i alarmit do të aktivizohet përsëri.

FUNKSIONI I FIKJES AUTOMATIKE

1. Kur pajisja është e ndezur, shtypni butonin SLEEP/TIMER (6) numrin e duhur të herëve për të zgjedhur kohën pas së cilës pajisja duhet të fiket (90, 80, 70...10 minuta).
2. Fjala "SLEEP" në ekran tregon që funksioni i fikjes automatike është aktiv.

3. Pasi të ketë kaluar koha e zgjedhur, pajisja do të fiket dhe do të hyjë në modalitetin e gatishmërisë.

BUTONI FUNKSIONI (5)
Përdoret për të ndryshuar mënyrën e funksionimit të pajisjes
- PHON (modaliteti i tavolinës rrotulluese)
- AUX (modaliteti i funksionimit të pajisjes së jashtme)
- TUNE (modaliteti i marrjes së radios AM/FM)

DUKE DEGJUAR RADIO
1. Ndizni pajisjen me butonin ON/OFF (17) dhe vendosni mënyrën e marrjes së radios me butonin FUNCTION (5).
2. Përdorni butonin BAND (11) për të zgjedhur gjatësinë e valës AM ose FM.
3. Përdorni butonat TUNNING DOWN (12) ose TUNNING UP (13) për të sintonizuar në frekuencën e dëshiruar të radios. Shtypja dhe mbajtja e butonit për rreth 2 sekonda do të kërkojë automatikisht frekuencën më të afërt. Pasi të gjendet, kërkimi do të ndalet.
4. Për të ruajtur frekuencën e një radiostacioni, shtypni butonin MODE/CLOCK (9). Numri i programit do të fillojë të pulsojë.
5. Përdorni butonat PRESET DOWN (15) ose PRESET UP (16) për të zgjedhur numrin e programit nën të cilin do të ruhet radiostacioni i kërkuar.
6. Konfirmoni zgjedhjen e numrit të programit duke shtypur sërish butonin MODE/CLOCK (9). Më pas, numri i programit do të ndalojë së pulsuari.
7. Përsëritni hapat 4-7 për të programuar stacionet e zgjedhura (maksimumi 30 programe).
8. Duke përdorur butonat PRESET DOWN (15) dhe PRESET UP (16) mund të zgjidhni midis programeve të paravendosura.
9. Mund të rregulloni intensitetin e zërit duke rrotulluar çelësin e volumit (17).
10. Antena FM (24) ndodhet në panelin e pasmë. Nëse marrja e sinjalit është shumë e dobët, provoni të lëvizni antenën dhe gjeni një vend ku sinjali është më i fortë.
Antena AM vendoset në qendër të marrësit të radios. Nëse marrja e sinjalit është shumë e dobët, provoni ta zhvendosni marrësin në një vend tjetër ose ta ktheni në një drejtim tjetër për të marrë sinjalin më të fortë.
11. Butoni TUNER SCAN (10) përdoret për të kërkuar dhe ruajtur automatikisht stacionet radiofonike të disponueshme.

LUAJTJA E Regjistrimeve VINILI
Përpara se ta përdorni për herë të parë pllakën rrotulluese, hiqni kapakun nga gjilpëra e rrotullës (23) dhe zgjidheni nyjën që fikson krahun e rrotullës që ndodhet te kyçi i krahut të rrotullës (20).
1. Lëshoni kyçin e krahut (20) dhe vendoseni pajisjen në modalitetin PHON.
2. Vendoseni regjistrimin në pllakë rrotulluese. Nëse është e nevojshme, përdorni një përshtatës (18).
3. Zgjidhni shpejtësinë e rrotullimit të pjatës (shpejtësia e riprodhimit në varësi të llojit të diskut) duke përdorur çelësin (21).
4. Përdorni levën (19) për të ngritur krahun e rrotullës. Lëvizni butësisht krahun mbi këngën që dëshironi të dëgjoni. Uleni krahun e gjilpërës duke përdorur levën (19).
5. Për të ndaluar luajtjen e një regjistrimi, ngrini krahun e toneve duke përdorur levën (19).
6. Kur të mbarojë riprodhimi i regjistrimit, ngrini krahun e toneve duke përdorur levën e pllakës rrotulluese (19). Lëvizni krahun mbi bllokues (20) dhe uleni duke përdorur levën (19).
7. Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin AUTO-STOP, përdorni çelësin AUTO-STOP (27).

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA
1. Shkëputni radion nga rrjeti elektrik.
2. Pajisja mund të fshihet vetëm me një leckë të thatë.
3. Pajisja duhet të ruhet në një dhomë të thatë.
SHËNIM: Mos përdorni ujë për pastrim, ai mund të dëmtojë pajisjen.

TË DHËNAT TEKNIKE
Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 100-240V ~ 50/60Hz
Fuqia e daljes RMS: 2x 1,5W
FM: 87,5 – 108 MHz
AM: 522-1620 KHz
Fuqia: 15 W





Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები წაიკითხეთ
ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 100-240 V ~ 50/60 Hz დამიწებულ სოკეტთან.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა

და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. დასუფთავებამდე ან გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგ.
16. არ დაუშვათ მოწყობილობა ან კვების წყარო დასველდეს. თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, დაუყოვნებლივ ამოიღეთ შტეფსელი ან კვების წყარო კვების ბლოკიდან. არ ჩადოთ ხელები წყალში, როდესაც მოწყობილობა ჩართულია. ხელახლა გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.
17. არ დაამუშავოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო სველი ხელებით.
18. მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადადებისას.
19. ჩართვისას არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი

უყურადღებოდ.
20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
21. თუ მოწყობილობა იყენებს კვების წყაროს, არ დააფაროთ იგი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის სახიფათო მატება და დააზიანოს მოწყობილობა. ყოველთვის ჩადეთ შტეფსელი ჯერ მოწყობილობის დენის ბუდეში და შემდეგ ჩადეთ დენის წყარო ქსელში.
22. ენერგოეფექტურობის უზრუნველსაყოფად, თუ მოწყობილობა 5 წუთში არ დაარეგისტრირებს სიგნალს მბრუნავი მაგიდადან/AUX In-დან, ის ავტომატურად გადავა ლოდინის რეჟიმში.

მოწყობილობის აღწერა

1. გრუნტის საფარი
2. LCD დისპლეი
3. დენის LED
4. ჩაშენებული დინამიკი
5. FUNCTION ღილაკი
6. SLEEP/TIMER ღილაკი
7. ყურსასმენების შეყვანა
8. SNOOZE ღილაკი
9. MODE/CLOCK ღილაკი
10. TUNER SCAN ღილაკი
11. BAND ღილაკი
12. TUNNING DOWN ღილაკი
13. ღილაკი TUNNING UP
14. AUX შეყვანა
15. PRESET DOWN ღილაკი
16. PRESET UP ღილაკი
17. ჩართვა/გამორთვის გადამრთველი/ხმის კონტროლი
18. 45RPM დისკის ადაპტერი
19. ჩამწერის ბერკეტი
20. მბრუნავი მკლავის საკეტი
21. თეფშის ბრუნვის სიჩქარის რეგულირება
22. მბრუნავი მკლავი
23. ჩამწერი ფლეიერის ნემსის საფარი
24. LINE OUT სოკეტი
25. FM ანტენის კაბელი
26. დენის კაბელი
27. AUTO-STOP გადამრთველი

საათის დაყენება
პირველ გამოყენებამდე ამოალაგეთ ყველაფერი და ამოიღეთ ყველა დამცავი მასალა. გახსენით FM ანტენის კაბელი და კვების კაბელი. არ დაფაროთ სავენტილაციო ხვრელები, დარწმუნდით, რომ რადიოს გარშემო რამდენიმე სანტიმეტრია სათანადო ვენტილაციისთვის.
1. ლოდინის რეჟიმში, ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს MODE/CLOCK (9), რომ დააყენოთ საათის რეჟიმი 12სთ ან 24სთ. „12H/24H“ დაიწყებს ციმციმს ეკრანზე (2). გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები 12-საათიანი ან 24-საათიანი რეჟიმის ასარჩევად და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9) ხელახლა დაჭერით. ამის შემდეგ მოწყობილობა შევა დროის რედაქტირების რეჟიმში.
2. გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები მიმდინარე დროის დასაყენებლად და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9) დაჭერით. მოწყობილობა გადავა წუთის რედაქტირების რეჟიმში.
3. გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები მიმდინარე წუთის დასაყენებლად და დაადასტურეთ MODE/CLOCK ღილაკზე (9) დაჭერით.

მაღვიძარას დაყენება (რადიო გაღვიძების ფუნქცია)
1. ლოდინის რეჟიმში, ხანგრძლივად დააჭირეთ SLEEP/TIMER ღილაკს (6). ეკრანზე გამოჩნდება საათის სიმბოლო და ციმციმებს "0:00".
2. გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები სასურველი მაღვიძარას დროის დასაყენებლად და დაადასტურეთ SLEEP/TIMER ღილაკით (6).
3. გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები სიგნალიზაციისთვის სასურველი წუთის დასაყენებლად და დაადასტურეთ SLEEP/TIMER ღილაკით (6). განგაშის დრო დაყენდება.
4. საათის ხატულა აჩვენებს, რომ მაღვიძარა დაყენებულია. განგაშის ფუნქციის გამოსართავად დააჭირეთ SLEEP/TIMER ღილაკს (6), როდესაც მოწყობილობა ლოდინის რეჟიმშია. საათის ხატულა შემდეგ გაქრება.
5. როდესაც განგაში ჩაირთვება, მოწყობილობა შეიძლება გადავიდეს "snooze" რეჟიმში ღილაკზე "SNOOZE" (8) დაჭერით. ამის შემდეგ მოწყობილობა გამოირთვება 10 წუთის განმავლობაში, რის შემდეგაც განგაშის ფუნქცია კვლავ გააქტიურდება.

ავტომატური გამორთვის ფუნქცია
1. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დააჭირეთ SLEEP/TIMER ღილაკს (6) სათანადო რაოდენობის ჯერ, რათა აირჩიოთ დრო, რის შემდეგაც მოწყობილობა უნდა გამორთოთ (90, 80, 70...10 წუთი).
2. სიტყვა „SLEEP“ ეკრანზე მიუთითებს, რომ ავტომატური გამორთვის ფუნქცია აქტიურია.
3. არჩეული დროის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა გამოირთვება და შევა ლოდინის რეჟიმში.

ფუნქციის ღილაკი (5)
იგი გამოიყენება მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმის შესაცვლელად
- PHON (მბრუნავი მაგიდის რეჟიმი)
- AUX (გარე მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმი)
- TUNE (AM/FM რადიოს მიღების რეჟიმი)

რადიოს მოსმენა
1. ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ღილაკით (17) და დააყენეთ რადიოს მიღების რეჟიმი FUNCTION ღილაკით (5).
2. გამოიყენეთ BAND ღილაკი (11) AM ან FM ტალღის სიგრძის შესარჩევად.
3. გამოიყენეთ TUNNING DOWN (12) ან TUNNING UP (13) ღილაკები სასურველ რადიოს სიხშირეზე დასარეგულირებლად. ღილაკზე დაჭერით და დაჭერით დაახლოებით 2 წამი ავტომატურად მოიძიებს უახლოეს სიხშირეს. როგორც კი იპოვეს, ძებნა შეწყდება.
4. რადიოსადგურის სიხშირის შესანახად დააჭირეთ ღილაკს MODE/CLOCK (9). პროგრამის ნომერი დაიწყებს ციმციმს.
5. გამოიყენეთ PRESET DOWN (15) ან PRESET UP (16) ღილაკები, რათა აირჩიოთ პროგრამის ნომერი, რომლითაც უნდა შეინახოს მოძიებული რადიოსადგური.
6. დაადასტურეთ პროგრამის ნომრის არჩევა MODE/CLOCK ღილაკზე (9) ხელახლა დაჭერით. ამის შემდეგ პროგრამის ნომერი შეწყვეტს ციმციმს.
7. გაიმეორეთ ნაბიჯები 4-7 არჩეული სადგურების დასაპროგრამებლად (მაქს. 30 პროგრამა).
8. PRESET DOWN (15) და PRESET UP (16) ღილაკების გამოყენებით შეგიძლიათ აირჩიოთ წინასწარ დაყენებულ პროგრამებს შორის.
9. ხმის ინტენსივობის დარეგულირება შეგიძლიათ ხმის ღილაკის (17) შებრუნებით.
10. FM ანტენა (24) მდებარეობს უკანა პანელზე. თუ სიგნალის მიღება ძალიან სუსტია, სცადეთ ანტენის გადაადგილება და იპოვოთ ადგილი, სადაც სიგნალი ყველაზე ძლიერია.
AM ანტენა მოთავსებულია რადიოს მიმღების ცენტრში. თუ სიგნალის მიღება ძალიან სუსტია, სცადეთ მიმღების სხვა ადგილას გადატანა ან სხვა მიმართულებით გადაქცევა, რომ მიიღოთ ყველაზე ძლიერი სიგნალი.
11. TUNER SCAN ღილაკი (10) გამოიყენება ხელმისაწვდომი რადიოსადგურების ავტომატურად მოსაძებნად და შესანახად.

ვინილის ჩანაწერების დაკვრა
მბრუნავი მაგიდის პირველად გამოყენებამდე, ამოიღეთ საფარი მბრუნავი მაგიდის ნემსიდან (23) და გახსენით მბრუნავი მაგიდის მკლავის დამჭერი კვანძი, რომელიც მდებარეობს მბრუნავი მაგიდის მკლავის

საკეტთან (20).
1. გაათავისუფლეთ მკლავის საკეტი (20) და დააყენეთ მოწყობილობა PHON რეჟიმში.
2. მოათავსეთ ჩანაწერი მობრუნების მაგიდაზე. საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ ადაპტერი (18).
3. აირჩიეთ ფირფიტის ბრუნვის სიჩქარე (დაკვრის სიჩქარე დამოკიდებულია დისკის ტიპზე) გადამრთველის გამოყენებით (21).
4. გამოიყენეთ ბერკეტი (19) მბრუნავი მაგიდის მკლავის ასამაღლებლად. ნაზად გადაიტანეთ ხელი იმ სიმღერაზე, რომლის მოსმენაც გსურთ. ჩამოწიეთ ნემსის მკლავი ბერკეტის გამოყენებით (19).
5. ჩანაწერის დაკვრის შესაჩერებლად, აწიეთ მკლავი ბერკეტის გამოყენებით (19).
6. როდესაც ჩანაწერის დაკვრა დასრულდება, აწიეთ მკლავი მბრუნავი მაგიდის ბერკეტის გამოყენებით (19). გადაიტანეთ ხელი საკეტზე (20) და ჩამოწიეთ ბერკეტის გამოყენებით (19).
7. AUTO-STOP ფუნქციის ჩასართავად ან გამორთვისთვის გამოიყენეთ AUTO-STOP გადამრთველი (27).

დასუფთავება და მოვლა
1. გამორთეთ რადიო ქსელიდან.
2. მოწყობილობის გაწმენდა შესაძლებელია მხოლოდ მშრალი ქსოვილით.
3. მოწყობილობა უნდა ინახებოდეს მშრალ ოთახში.
შენიშვნა: არ გამოიყენოთ წყალი გასაწმენდად, ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.

ტექნიკური მონაცემები
კვების ძაბვა: 100-240V ~ 50/60Hz
RMS გამომავალი სიმძლავრე: 2x1.5W
FM: 87.5 – 108 MHz
AM: 522-1620KHz
სიმძლავრე: 15 W





გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**
სერვისი თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც პირდაპირ ქვითარი გასცა.

User Manual (EN)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warsaw, Poland hereby declares that the AD 1197 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Bedienungsanleitung (DE)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen erklärt hiermit, dass das AD 1197 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Mode d'emploi (FR)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsovie, Pologne déclare par la présente que l'AD 1197 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Manual de usuario (ES)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsovia, Polonia, declara por la presente que el AD 1197 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Manual de Instruções (PT)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsóvia, Polónia declara que o AD 1197 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Naudojimo instrukcija (LT)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšuva, Lenkija, pareiškia, kad AD 1197 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Lietošanas instrukcija (LV)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polija ar šo paziņo, ka AD 1197 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Kasutusjuhend (ET)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varssavi, Poola, deklareerib käesolevaga, et AD 1197 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Használati útmutató (HU)

Az Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsó, Lengyelország kijelenti, hogy az AD 1197 megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Manual de utilizare (RO)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varşovia, Polonia declară prin prezenta că AD 1197 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Návod k použití (CS)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Polsko tímto prohlašuje, že výrobek AD 1197 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Руководство пользователя (RU)

Компания Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warsaw, Poland настоящим заявляет, что AD 1197 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

Η Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Βαρσοβία, Πολωνία, δηλώνει ότι το AD 1197 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Gebruikershandleiding (NL)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warschau, Polen verklaart hierbij dat de AD 1197 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Navodila za uporabo (SL)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poljska, izjavlja, da je AD 1197 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Käyttöohje (FI)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsova, Puola, vakuuttaa täten, että AD 1197 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Instrukcja obsługi (PL)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polska niniejszym oświadcza, że urządzenie AD 1197 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internatowym: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Manuale d'uso (IT)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varsavia, Polonia dichiara che l'AD 1197 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Bruksanvisning (SV)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen förklarar härmed att AD 1197 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Ръководство за употреба (BG)

С настоящото Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Варшава, Полша декларира, че AD 1197 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Brugsanvisning (DA)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polen erklærer hermed, at AD 1197 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Používateľská príručka (SK)

Adler Sp. z o.o., Ordona 2a, 01-237 Varšava, Poľsko týmto vyhlasuje, že AD 1197 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Korisnički priručnik (BS)

Adler Sp. z o o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1197 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Упатство за употреба (MK)

Адлер Сп. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland со ова изјавува дека уредот AD 1197 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Korisnički priručnik (HR)

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poljska ovime izjavljuje da je uređaj AD 1197 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Керівництво користувача (UK)

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland цим заявляє, що пристрій AD 1197 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за такою адресою в Інтернеті: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Упутство за употребу (SR)

Адлер Сп. з о о., Ордона 2а, 01-237 Варсзава, Пољска овим изјављује да је уређај АД 1197 усклађен са Директивом 2014/53/ЕУ. Комплетан текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: хттпс://ввв.адлер.цом.пл/дане/декларације/ЦЕ/цр_1113.пдф

(RA) دل يل الـم سـ تخدم

أدلر إس بي. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, بولندا تعلن بموجب هذا أن جهاز AD 1197 يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

İstifadəçi təlimatı (AZ)

Adler Sp. z o. o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Polşa bununla AD 1197 cihazının 2014/53/EU Direktivinə uyğun olduğunu bildirir. Aİ uyğunluq bəyannaməsinin tam mətni aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Manuali i përdorimit (SQ)

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poloni deklaron se pajisja AD 1197 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

ინსტრუქცია (KA)

Adler Sp. z o., Ordona 2a, 01-237 Warszawa, Poland აცხადებს, რომ AD 1197 მოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://www.adler.com.pl/dane/deklaracje/CE/cr_1113.pdf

Adler Europe Group, ul. Ordona 2A 01-237 Warsaw
CR 1113

1:OBL-1201000E **2**:100-240V **3**: 50/60Hz
4: ⎓12 V **5**: 1,0 A **6**: 12 W
7: 83,64 % **8**: 74,34 % **9**: 0,072 W

GB

1:Model identifier
2:Input voltage
3:Input AC frequency
4:Output voltage
5:Output current
6:Output power
7:Average active efficiency
8:Efficiency at low load (10 %)
9:No-load power consumption

DE

1: Modellkennung
2: Eingangsspannung
3: Eingangswechselfrequenz
4: Ausgangsspannung
5: Ausgangsstrom
6: Ausgangsleistung
7: Durchschnittliche aktive Effizienz
8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
9: Leerlaufstromverbrauch

ES

1: identificador de modelo
2: voltaje de entrada
3: frecuencia de entrada de CA
4: voltaje de salida
5: corriente de salida
6: potencia de salida
7: eficiencia activa media
8: Eficiencia a baja carga (10%)
9: consumo de energía sin carga

PT

1: identificador de modelo
2: Tensão de entrada
3: Frequência CA de entrada
4: Tensão de saída
5: Corrente de saída
6: Potência de saída
7: eficiência ativa média
8: Eficiência em carga baixa (10%)
9: Consumo de energia sem

LV

1: modeļa identifikators
2: ieejas spriegums
3: ieejas maiņstrāvas frekvence
4: izejas spriegums
5: izejas strāva
6: izejas jauda
7: vidējā aktīvā efektivitāte
8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
9: enerģijas patēriņš bez slodzes

EST

1: mudeli identifikaator
2: sisendpinge
3: sisend vahelduvvoolu sagedus
4: väljundpinge
5: väljundvool
6: väljundvõimsus
7: Keskmine aktiivne efektiivsus
8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
9: koormuseta energiatarve

BI

1: Identifikator modela
2: Ulazni napon
3: Ulazna izmjenična frekvencija
4: Izlazni napon
5: Izlazna struja
6: Izlazna snaga
7: Prosečna aktivna efikasnost
8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
9: Potrošnja električne energije

HR

1. ábra: Modell azonosító
2: Bemeneti feszültség
3: bemeneti AC frekvencia
4: Kimeneti feszültség
5: Kimeneti áram
6: Kimeneti teljesítmény
7: Átlagos aktív hatékonyság
8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
9: terhelés nélküli

BG

1: Идентификатор на модела
2: Входно напрежение
3: Входна AC честота
4: Изходно напрежение
5: Изходен ток
6: Изходна мощност
7: Средна активна ефективност
8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
9: Консумация на енергия без товар

AZ

1: Model identifikatoru
2: Giriş gərginliyi
3: AC tezliyini daxil edin
4: Çıxış gərginliyi
5: Çıxış cərəyanı
6: Çıxış gücü
7:Orta aktiv səmərəlilik
8: Aşağı yükdə səmərəlilik (10%)
9: Yüksüz enerji istehlakı

FR

1: Identifiant du modèle
2: Tension d'entrée
3: Fréquence CA d'entrée
4: Tension de sortie
5: courant de sortie
6: puissance de sortie
7: Rendement actif moyen
8: efficacité à faible charge (10%)
9: consommation d'énergie à

LT

1: modelio identifikatorius
2: Įvesties įtampa
3: Įvesties kintamasis dažnis
4: Išėjimo įtampa
5: Išėjimo srovė
6: Išėjimo galia
7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
9: energijos suvartojimas be apkrovos

RO

1: identificator model
2: Tensiune de intrare
3: Frecvență de intrare AC
4: Tensiune de ieșire
5: Curent de ieșire
6: Putere de ieșire
7: eficiență activă medie
8: Eficiență la sarcină mică (10%)
9: consum de energie fără

GR

1: Αναγνωριστικό μοντέλου
2: Τάση εισόδου
3: Συχνότητα εισόδου AC
4: Τάση εξόδου
5: Ρεύμα εξόδου
6: Ισχύς εξόδου
7: Μέση ενεργός απόδοση
8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

ALB

1: Model identifikatoru
2: Giriş gərginliyi
3: AC tezliyini daxil edin
4: Çıxış gərginliyi
5: Çıxış cərəyanı
6: Çıxış gücü
7:Orta aktiv səmərəlilik
8: Aşağı yükdə səmərəlilik (10%)
9: Yüksüz enerji istehlakı

KA

1: მოდელის იდენტიფიკატორი
2: შეყვანის ძაბვა
3: შეყვანის AC სიხშირე
4: გამომავალი ძაბვა
5: გამომავალი დენი
6: გამომავალი სიმძლავრე
7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

MK
1: Идентификатор на моделот
2: напон на влез
3: Влезна фреквенција на влез AC
4: Излезен напон
5: Излезна струја
6: Излезна моќност
7: Просечна активна ефикасност
8: Ефикасност при слаб товар (10%)
9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL
1: Modelidentificatie
2: ingangsspanning
3: Input AC-frequentie
4: Uitgangsspanning
5: uitgangsstroom
6: uitgangsvermogen
7: Gemiddelde actieve efficiëntie
8: Rendement bij lage belasting (10%)
9: Onbelast stroomverbruik

FIN
1: mallitunniste
2: Tulojännite
3: Tulon vaihtotaajuus
4: Lähtöjännite
5: Lähtövirta
6: Lähtöteho
7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT
1: identificatore del modello
2: tensione di ingresso
3: input frequenza AC
4: tensione di uscita
5: corrente di uscita
6: potenza di uscita
7: efficienza attiva media
8: efficienza a basso carico (10%)
9: Consumo energetico a vuoto

UA
1: Ідентифікатор моделі
2: Вхідна напруга
3: Вхідна змінна частота
4: Вихідна напруга
5: Вихідний струм
6: Вихідна потужність
7: Середня активна ефективність
8: ККД при малому навантаженні (10%)
9: Споживання енергії без навантаження

CZ
1: Identifikátor modelu
2: Vstupní napětí
3: Vstupní střídavá frekvence
4: Výstupní napětí
5: Výstupní proud
6: Výstupní výkon
7: Průměrná aktivní účinnost
8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO
1: Identifikator modela
2: Vhodna napetost
3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
4: Izhodna napetost
5: izhodni tok
6: Izhodna moč
7: Povprečna aktivna učinkovitost
8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
9: Poraba energije brez obremenitve

SV
1: Modellidentifierare
2: Ingångsspänning
3: Ingång AC-frekvens
4: Utgångsspänning
5: Utgångsström
6: Utgångseffekt
7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
9: Strömförbrukning utan belastning

SR
1: Идентификатор модела
2: Улазни напон
3: Улазна АЦ фреквенција
4: Излазни напон
5: Излазна струја
6: Излазна снага
7: Просечна активна ефикасност
8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
9: Потрошња електричне

RUS
1: идентификатор модели
2: входное напряжение
3: частота переменного тока на входе
4: Выходное напряжение
5: выходной ток
6: Выходная мощность
7: средняя активная эффективность
8: КПД при низкой нагрузке (10%)
9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR
1: Identifikator modela
2: Ulazni napon
3: Ulazna izmjenična frekvencija
4: Izlazni napon
5: Izlazna struja
6: Izlazna snaga
7: Prosječna aktivna učinkovitost
8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK
1: Identifikátor modelu
2: Vstupné napätie
3: Vstupná frekvencia striedavého prúdu
4: Výstupné napätie
5: Výstupný prúd
6: Výstupný výkon
7: Priemerná aktívna účinnosť
8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK
1: Modelidentifikator
2: Indgangsspænding
3: Indgang AC-frekvens
4: Udgangsspænding
5: Udgangsstrøm
6: Output power
7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
9: Strømforbrug uden belastning

AR
معرف الطراز ١
جهد الإدخال ٢
مدخلات تردد التيار المتردد ٣
انتاج التيار الكهربائي ٤
تيار الإخراج ٥
انتاج الطاقة ٦
متوسط الكفاءة النشطة ٧
الكفاءة عند التحميل المنخفض (١٠٪) ٨
٩: استهلاك الطاقة بدون حمل

PL
1: identyfikator modelu
2: napięcie wejściowe
3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
4: Napięcie wyjściowe
5: prąd wyjściowy
6: Moc wyjściowa
7: Średnia wydajność czynna
8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
9: Pobór mocy bez obciążenia

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Camry, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/camry-cr1113-gramofon-akcija-cena/